

Owner's Manual • Gebruiksaanwijzing • Guide d'Utilisation Handbuch • Manual del Proprietario

Mag Charger® Rechargeable Flashlight System

- Rugged, high capacity NiMH rechargeable battery engineered for long service life.
- Halogen lamp produces one of the brightest, whitest, far-reaching light beams available.
- Quick focusing "continuous cam-act" spot-to-flood beam. Operates with a simple quarter turn of the flashlight head assembly.

- Includes New Multi-Mode Electronic Switch. PERSONALIZE FOR QUICK ACCESS to your FULL POWER, Power Save, Strobe, SOS, Momentary ON/OFF, USER CONFIGURABLE for CIVILIAN or LAW ENFORCEMENT Duty.

- Highly polished, metallic reflector, withstands extreme temperatures and delivers superior optical performance.
- High quality tempered glass lens.

- Precision machined, high-strength aluminum alloy flashlight case. Hard anodized inside and out for improved corrosion resistance and durability.
- Flashlight can be changed in any position.
- Charging cradle mounts securely in any position within minimal space allocation.
- Individually serial numbered for identification.
- Ten year limited warranty, (detailed terms of warranty, and owner's manual, enclosed).
- Recharges on either AC or DC current.

Mag Charger® Rechargeable zaklampensysteem

- Robuuste oplaadbare NiMH-batterij met hoge capaciteit, ontworpen om lang mee te gaan.
- Halogeenlampje produceert een van de helderste, witste, verstrekende lichtstralen.
- Snel scherpstellende "continu cam-act" punt-naar-breed straal. Te gebruiken door eenvoudig een kwartslag te draaien aan de zaklampkop.

- Met nieuwe elektronische multi-modus schakelaar. PERSONALISEER voor SNELLE TOEGANG TOT UW VOORKEURSFUNCTIES. Vol Vermogen, Bespaarmodus, Knipperen, SOS, Kortdurend aan/uit, VAN DOOR DE GEBRUIKER WORDEN CONFIGUREERBAAR OM TE VOLDOEN AAN DE WETTELIJKE EISEN.

- Hooggepolijste metaal reflector is bestand tegen extreme temperaturen en levert superieure optische prestatie.
- Lens van kwalitatief hoogstaand voorgespannen glas.

- Precisiegesneden zaklampenrommel van supersterk aluminiumlegering. Hard geanodiseerd binnen- en buitenkant voor betere corrosiebestendigheid en duurzaamheid.

- Flitslicht kan in alle posities opgeklamd worden.
- Laaddoet kan in elke positie veilig gemonteerd worden en neemt weinig plaats in.
- Elke zaklampaan heeft zijn eigen serienummer ter identificatie.
- Tienjarige beperkte Garantie (gedetailleerde garantievoorwaarden en handleiding bijgevoerd)
- Kan op gelijkspanning of op wisselspanning geladen worden.

Système de lampe-torche Mag Charger® Rechargeable

- Solide, batterie rechargeable NiMH de grande capacité, conçue pour durer longtemps.
- L'ampoule à halogène produit l'un des faisceaux blancs les plus brillants et les plus longs.
- Réglage focal rapide pour passer d'un faisceau concentré à un faisceau large en balayage continu. Fonctionne par rotation de la tête de lampe sur un quart de tour.

- Comprend le nouveau mode électronique Multi-mode Interrupteur. PERSONNALISER pour UN ACCES RAPIDE à vos FONCTIONS PREFEREES. Pleine puissance, Économie d'énergie, À éclair électronique, SOS, Marche momentané ON/OFF. CONFIGURABLE pour un usage CIVIL ou pour la POLICE.

- Reflecteur métallique de haute précision; supporte des températures extrêmes et offre un rendement optique supérieur.

- Lentille en verre trempé de grande qualité.
- Boîtier de lampe usiné avec précision, en alliage d'aluminium très résistant.
- Intérieur et extérieur anodisés de grande dureté, pour une meilleure résistance à la corrosion et pour une plus grande durabilité.

- Peut être chargée dans n'importe quelle position.
- Batterie de charge montable en toute sécurité dans n'importe quelle position et dans un minimum d'espace.
- Numéros de série individuels pour identifier les modèles de lampes
- Garantie limitée de dix ans (modalités de la garantie et guide d'utilisation inclus).
- Lampes rechargeables par courant secteur ou courant continu.

Mag Charger® Rechargeable Taschenlampensystem

- Robuste wiederaufladbare NiMH-Batterie entworfen für lange Lebensdauer.
- Halogenröhrlampe für einen der hellsten, weißesten und weitreichendsten Lichtstrahlen.

- Kontinuierlicher Nocken-Fokussiermechanismus von Punkt- zu Flutlicht. Benötigt lediglich eine Viertelrehung des Taschenlampenkopfs.

- Mit neuem elektronischen Multi-Mode-Schalter. PERSONNALISIEREN für SCHNELLEN ZUGRIFF auf IHRE FUNKTIONEN. Volle Leistung, Sparsmodus, Blitzlicht, SOS, Kurz-An/Aus-Modus. NUTZER-KONFIGURIERBAR FÜR ZIVILENSATZ oder STRAFVERFOLGUNG.

- Hochpolierter Metallreflektor widersteht extremen Temperaturen und liefert überragende optische Leistung.

- Gehärtete Glaslinse hoher Qualität.
- Präzisionsgefertigtes Taschenlampengehäuse aus massiver Aluminiumlegierung.
- Innen und außen eloxiert für bessere Korrosionsbeständigkeit und Widerstandsfähigkeit.

- Die Taschenlampe kann in jeder Position geladen werden.
- Lademodul ist in beliebiger Position bei nur geringem Platzbedarf sicher installierbar.
- Individuelle Seriennummer zur einfachen Identifikation.
- Zahn-Lehres-Garantie (detaillierte Beschreibung der Garantie und Handbuch für den Eigentümer eingeschlossen).
- Sowohl an Wechselstrom als auch Gleichstrom aufladbar.

Mag Charger® Rechargeable Flashlight System (Sistema de linterna recargable de Mag Charger®)

- Resistente con batería recargable NiMH de alta capacidad diseñada para larga duración.

- La bombilla de halógeno produce uno de los haces de luz más brillantes más blancos y de más alcance que están disponibles.

- Haz amplio "de acción continua", focalización rápida. Funciona simplemente con un cuarto de giro del conjunto de la parte delantera de la linterna.

- Incluye una nueva pieza electrónica multifunción Interruptor: PERSONALICE el ACCESO RÁPIDO a sus FUNCIONES PREFERIDAS. Potencia máxima, Ahorro de energía, Luz estroboscópica, SOS, Encendido/Apagado momentáneo.

- CONFIGURABLE POR EL USUARIO para uso CIVIL o LEGAL.

- Reflector metálico altamente pulido que soporta temperaturas extremas y brinda un rendimiento óptico superior.

- Lente de vidrio templado de alta calidad.

- Estuche para la linterna de aleación de aluminio de gran fuerza y maquinado a presión. Con aluminio duro anodizado por dentro y por fuera para una mayor resistencia a la corrosión y una mayor duración.
- La linterna puede cargarse en cualquier posición.

- La base de carga se monta con seguridad en cualquier posición usando un mínimo de espacio.

- Número de serie individual para facilitar la identificación.
- Garantía limitada de diez años (Se adjuntan los términos detallados de la garantía así como el manual de usuario).

- Se recarga ya sea en corriente alterna o directa.



CORPORATE OFFICE
MAG INSTRUMENT, INC.
2001 South Helman Ave.
Ontario, California U.S.A.
91761-1083

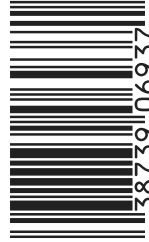
Warranty: 01 (909) 947-1006
Sales & Parts: 01 (909) 947-1006
e-mail: warranty@magmail.com

email: salesdesk@magmail.com
©2011 Mag Instrument, Inc.

www.maglite.com

Model Number:
RE4016U

Part Number:
106-000-081



The distinctive shapes, styles and overall appearances of all Mag® flashlights, and the circumferential inscriptions extending around the heads of all Mag® flashlights are trademarks of Mag Instrument, Inc. The circumferential inscription on the head of every flashlight signifies that it is an original Mag® flashlight and part of the Mag® family of flashlights. U.S. Trademark Registrations for the shape, style and overall appearance trademarks of Mag® flashlights and for circumferential inscription trademarks of Mag® flashlights include Nos. 1,808,986; 2,074,795; 2,687,693; 2,745,460; 2,765,978 and 2,765,979. The pair of bands encircling the barrel of the Mag Charger® flashlight is a trademark of Mag Instrument, Inc.

MAGCHARGER[®]

THE PROFESSIONAL FLASHLIGHT[®]

Rechargeable System (Halogen / NiMH)

Oplaadbaar systeem (Halogen / NiMH)

Système Rechargeable (Halogen / NiMH)

Aufladbar (Halogen / NiMH)

Sistema Recargable (Halogen / NiMH)

For Your Safety Please Read

WARNING:

Always read and understand all of the warnings and safety instructions contained in this manual before attempting to use the Mag Charger® Rechargeable Flashlight System to help avoid potential hazards that could result in bodily injury or property damage.

Always keep this manual conveniently available for future reference, as it contains important information that will help effect the safe operation and maintenance of this instrument.

Any battery may leak harmful chemicals which may damage skin, clothing, or the inside of the flashlight. **TO AVOID RISK OF INJURY, DO NOT LET ANY MATERIAL LEAKED FROM A BATTERY COME IN CONTACT WITH EYES OR SKIN.** Any battery may rupture or explode if put in a fire or otherwise exposed to excessive heat. **TO AVOID RISK OF INJURY, DO NOT EXPOSE BATTERIES TO EXCESSIVE HEAT.** To reduce the risk of personal injury or harm to your flashlight, take the following precautions:

- Do not use non-rechargeable batteries in your Mag Charger® Rechargeable Flashlight System.™
- Use only a MAG® rechargeable battery pack (Model No. ARXX235) with this flashlight.
- Always install the battery pack with the positive (+) end facing the head end of the flashlight and the negative (-) end facing the tailcap end of the flashlight .
- When storing your flashlight for long periods of time, remove the battery pack and store it separately.
- Carefully follow the steps listed under “Inspection and Maintenance” in this manual.
- This product is not recommended for use by children.

The safety instructions have been classified according to the seriousness of the risk, as follows:

DANGER:

“Danger” indicates the existence of a hazard that could result in death or catastrophic bodily injury, if the safety instruction is not observed.

WARNING:

“Warning” indicates the existence of a hazard that could result in serious bodily injury, if the safety instruction is not observed.

CAUTION:

“Caution” indicates the existence of a hazard that could result in minor bodily injury or property damage, if the safety instruction is not observed.

NOTICE:

“Notice” contains general information that relates to the safe operation of the flashlight system.

PROTECTION OF CHILDREN:

- Never allow children to play with your flashlight, as they might hurt themselves or others.
- Always keep all accessories and components out of the reach of small children. Small parts, in particular, might present a choking hazard to children.
- Do not allow children to handle or operate this flashlight.

BATTERY DISPOSAL:

- Never discard a used battery pack with ordinary solid wastes, since it contains toxic substances.
- Always dispose of a used battery pack in accordance with prevailing community regulations relating to the disposal of household toxic wastes.
- Always cover the metal terminals with insulating tape first, to prevent accidental short-circuiting whenever transporting outside of flashlight.
- The sealed battery stick contains nickel metal hydride and must be recycled or disposed of properly. Contact your local county solid waste authority for proper recycling or disposal information.
- Mag Instrument, Inc. is a proud participant in the RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation). By recycling NiMH rechargeable batteries, you are helping to keep NiMH batteries out of the solid waste stream. When you throw away a NiMH battery, it eventually ends up in a landfill or municipal incinerator. By recycling your used NiMH batteries through Mag Instrument’s Battery Recycling Program, you are helping to create a cleaner and safer environment for generations to come. For more information about the RBRC visit www.rbrc.com

DANGER:

- To prevent serious damage to eyesight, never look into flashlight when light is on. Do not shine light into the face of someone else.
- Never attempt to disassemble or repair the AC adapter or charging cradle as exposure to electric shock hazards may result. Always contact a Mag Authorized Warranty Service Center, if repair or replacement is required.
- Never alter the AC cord or plug on your AC adapter or charging cradle. If the plug will not fit into the available outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician. Improper connection can result in the risk of electric shock.

WARNING:

- Never attempt to disassemble the flashlight or any of its components and or accessories. If service or repair is required, return the unit to a Mag Authorized Warranty Service Center.
- Always use genuine Mag Charger® replacement parts and accessories when operating this flashlight system, as the use of incompatible auxiliary equipment could result in fire, electric shock or other bodily injury. Never connect this flashlight to any unauthorized or incompatible auxiliary product that has not been expressly approved by Mag Instrument, Inc. Use of an

unauthorized accessory that is not the technical equivalent of an authorized accessory may damage the product and void your warranty.

- Never store or transport flammable liquids, gases or explosive materials in the same compartment as the flashlight or any of its accessories, as possible sparking in the equipment could ignite a fire or explosion.
- Always secure this flashlight in its charging cradle, when it is not in use. Never place the flashlight on the passenger seat or anyplace else in the car where it can become a projectile during a collision or sudden stop.
- Never short-circuit a battery pack by either accidentally or intentionally bringing the terminals in contact with another metal object. That could result in burns, other bodily injury or a fire, and could also damage the battery pack.
- Never expose the terminals of the battery pack to any other metal object. Always wrap it or place it in a plastic bag, whenever transporting it.
- Never heat and never attempt to disassemble the battery pack, as that could cause leakage of the caustic electrolyte. If the battery is accidentally broken, avoid skin contact with the contents. In the event of skin contact, wash the affected area immediately and obtain prompt medical attention.
- Never attempt to dispose of a battery pack by throwing it into a fire. That can cause the battery pack to explode.
- In order to avoid any risk of bodily injury or property damage never attempt to use an unauthorized battery pack with your flashlight.
- Never allow any liquids or water to spill on the AC adapter or charging cradle. There is a risk of fire or electric shock.
- Always use the authorized Mag Charger® AC adapter and charging cradle to avoid any risk of fire or damage to your flashlight or battery. Bodily injury or property damage may occur as a result of the use of an unauthorized and incompatible AC adapter or charger.
- Never use an AC adapter or charging cradle if it has a damaged or worn power cord or plug. The use of damaged or worn power cords or plugs could result in electric shock, burns or fire. Contact a Mag authorized warranty service center immediately to obtain a suitable replacement.
- Do not attempt to charge this flashlight if cords, adapters, battery, bulb or any part of the flashlight or charger is damaged or corroded.
- Always unplug the AC adapter or charging cradle from the power source before attempting any cleaning in order to avoid the risk of electric shock.

CAUTION:

- Always confirm that the power cord is located so that it will not be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
- Never place heavy objects on a power cord, as this could result in damage to the cord.
- Never bend or twist a power cord, and never pull on a power cord in an attempt to remove an

AC adapter or accessory plug from a socket. Always grasp the AC adapter or the accessory plug directly when unplugging the device in order to avoid damaging the cord.

- Always disconnect the AC adapter or charging cradle from the power source when it is not in use.

NOTICE:

- Do not use this product for other than its intended use.
- Do not use an outdoor AC outlet to recharge battery.
- Never expose this flashlight system to high temperatures, such as those found near a heater or in a closed car parked in the sun. This can cause heat-damage to the plastic parts, the electronic components and the battery.
- Dropping this flashlight or subjecting it to violent impact or shock can cause mechanical damage.
- Do not charge or operate in close proximity of combustible or flammable materials.
- Do not charge battery in gas tight enclosures.
- Never store this flashlight in cold areas. When the flashlight warms up (to its normal operating temperature), moisture can form inside the flashlight, which may damage the flashlight's electronic components.
- Never paint this flashlight. This can clog the moving parts.
- System 1, 3, and 6: The AC Adapter requires the use of a standard 120 V AC power source for its operation. Or, 12 V DC with the optional Cigarette Lighter Adapter
- System 4, and 5: The AC Adapter requires the use of a standard 230 V AC power source for its operation. Or, 12 V DC with the optional Cigarette Lighter Adapter
- Discontinue use immediately should you notice any changes in the battery, such as discoloration or malformation
- Recharge the Battery at room temperatures: 68°f to 86°f (20°c to 30°c) to prevent hazardous gas venting from the battery cells and potentially reduced battery capacity
- After extended and /or high temperature storage, all NiMH batteries may only accept a partial charge even with full recharging time. The capacity returns to normal after 1 to 3 charge/discharge cycles.

Contents

Getting Started.....	4
The Flashlight.....	5
The Charging Cradle.....	6
Installation.....	8
The Battery.....	9
Operation - <i>Getting the Most out of Your Mag Charger® Rechargeable Flashlight System</i>	10
Frequently Asked Questions.....	12
Changing the Lamp.....	13
Troubleshooting, Specifications.....	14
Inspection and Maintenance.....	14
Warranty.....	15
Nederlands	16
Français	30
Deutsch	44
Español	58

Getting Started

Congratulations

You have just made a life-long investment in one of the most highly-advanced precision instruments in illumination technology.

The Mag Charger® Rechargeable Flashlight System was formulated on precision and quality — derived from “Mag’s” many years of experience in the precise world of fine machine tools, our flashlights quickly became recognized for form and function and most importantly, to you the consumer, quality and dependability.

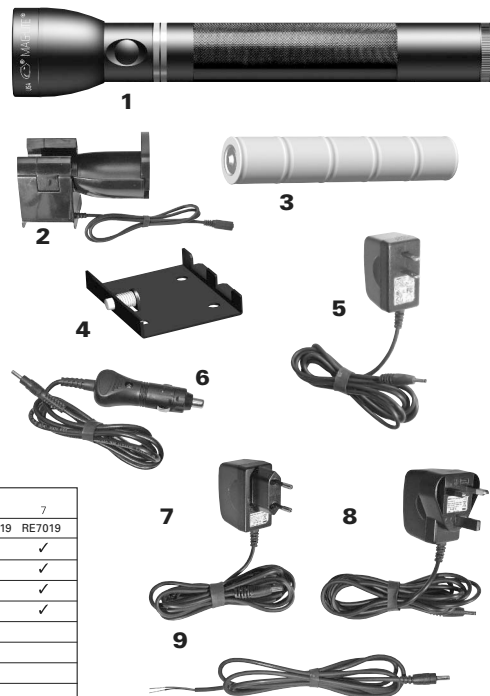
Taking a few moments to read this manual and familiarizing yourself with the Mag Charger® Rechargeable Flashlight System will help to insure years of superior service and satisfaction. To help acquaint yourself with your new flashlight this manual is composed of eight sections: **Section 1)** The Flashlight, **Section 2)** The Charging Cradle, **Section 3)** Installation, **Section 4)** The Battery, **Section 5)** Operation - *Getting the Most out of Your Mag Charger® Rechargeable Flashlight System*, **Section 6)** Changing the Lamp, **Section 7)** Trouble shooting, Specifications, Accessories **Section 8)** Warranty Information.

What this package contains:

(see chart for your system, 1-7)

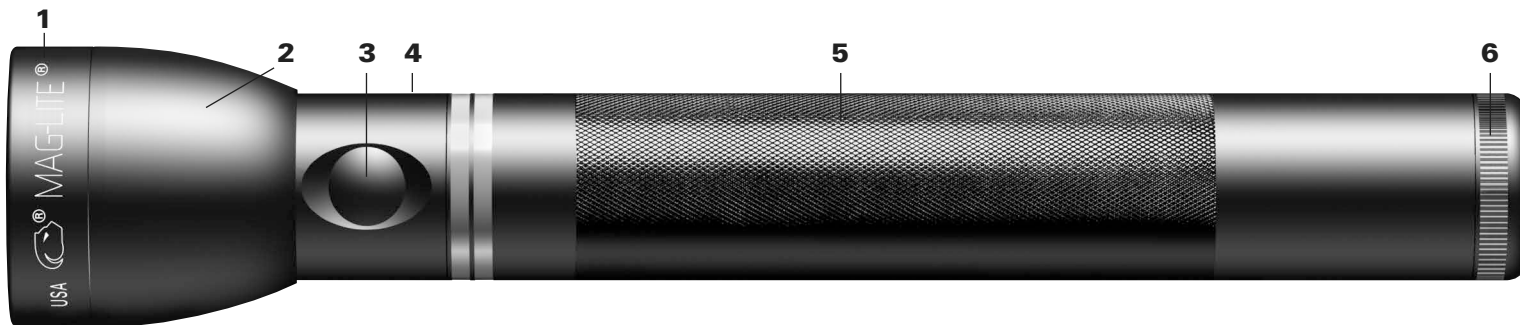
Great care has been taken in the design, manufacturing and packaging of your Mag Charger® Rechargeable Flashlight System.

- | | |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Flashlight | 6. 12 Volt Adapter (Automobile) |
| 2. Charging Cradle | 7. 230 Volt Converter (Euro) |
| 3. Rechargeable Battery (NiMH) | 8. 240 Volt Converter (U.K.) |
| 4. Mounting Brackets (x2) | 9. 12 Volt Straight Wire (Automobile) |
| 5. 120 Volt Converter (US) | |



		CHECK MARK SHOWS COMPONENT INCLUDED IN EACH SYSTEM							
ITEM SYSTEM NO.		1	2	3	4	5	6	7	8
NO.	MODEL NO.	RE1019	RE2019	RE3019	RE4019	RE5019	RE6019	RE7019	RE7019
1	Rechargeable Flashlight	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
2	Charging Cradle	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
3	Rechargeable Battery (NiMH)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
4	Mounting Brackets (x2)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
5	120 Volt Converter (US)	✓		✓			✓		
6	12 Volt Adapter (Automobile)	✓	✓		✓				
7	230 Volt Converter (Euro)					✓	✓		
8	240 Volt Converter (UK)				✓				
9	12 Volt Straight Wire (Automobile)						✓	✓	

Note: Item 8 is for UK specific only.



1. Face Cap Assembly (lens and reflector)

The Face Cap Assembly is removable for replacement of lamp only. The reflector assembly is factory sealed and should not be removed from face cap (Fig. 1). **Lens:** The high-efficiency tempered glass lens on the Mag Charger® Rechargeable Flashlight System is an integral part of the optical system. It is precision cut, ground and tempered for its application. Besides its high transmittance of light, the lens has greater resistance to temperature, acids and solvents. **Reflector:** Highly-polished, scientifically-designed, metallic reflector withstands extreme temperatures.

Note: The heat tempered lens can suffer breakage if misused. 1. DO NOT USE AS AN IMPACT TOOL! 2. Do not operate flashlight with the face cap off and the lamp on and exposed. Personal injury or damage to heat sensitive materials may result, e.g. plastics, rubber, cloth fabrics, etc.

2. Head The head is not removable; any attempt to do so will only damage its function. The head can be lowered to the Charging Ring Module for replacement of lamp (see page 13). **Focusing Beam:** Quick focusing “continuous cam-action” spot-to-flood beam. Operates with a simple quarter turn of the flashlight head assembly. (Fig. 2)

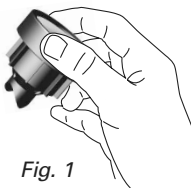


Fig. 1

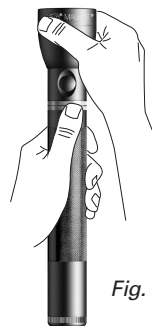


Fig. 2

3. Switch Sealed, flush-with-the-barrel electronic switch provides access to five different functions – Full Power, PowerSave (25%), Strobe (5x/sec), SOS (International Morse Code distress signal), and Momentary On/Off.

4. Serial Number Permanently engraved serial number for registration and identification.

5. Durable Finish The barrel, head assembly and tail cap are of Hard Type III anodized aircraft aluminum inside and out. With minimum care, your flashlight will maintain its rich black appearance indefinitely. (Direct constant exposure to sunlight will fade any color.) The barrel features the ultimate in diamond knurl design.

6. Spare Lamp in Tail Cap For your convenience a spare halogen bulb resides in the tail cap should your lamp ever need replacing.

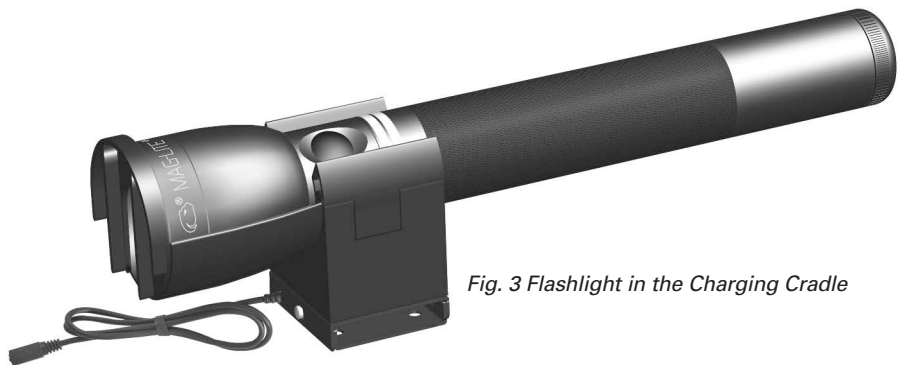


Fig. 3 Flashlight in the Charging Cradle

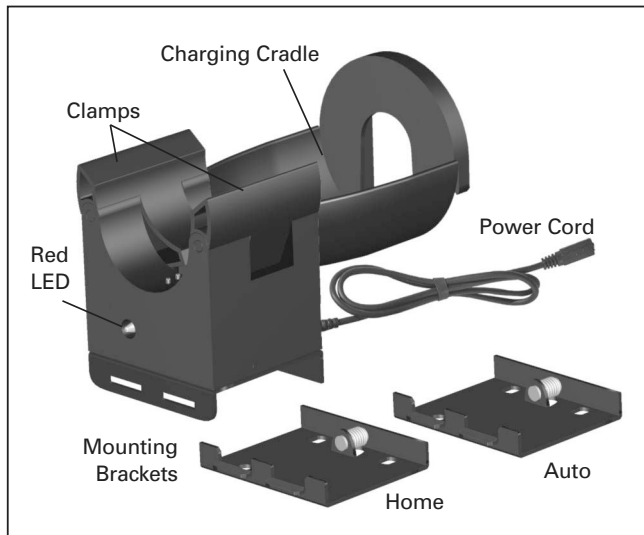
If you have received your system with the flashlight mounted in the Charging Cradle (Fig. 3) the first thing to do is to remove the flashlight.

Note A: Since the Charging Cradle was designed to hold the flashlight securely you'll find that before the unit is mounted, considerable pressure is necessary to release the flashlight from the clamps. It is really quite easy: **1.** Holding the Charging Cradle firmly in one hand (Fig. 4), grasp the flashlight with the other. **2.** A firm downward pressure with the thumb on one clamp while pulling up on the barrel with the other four fingers will quickly snap it free.

Note B: By its unique design, returning the flashlight to the Charging Cradle takes less than 1/10 the force of removing it. Little more than its own weight is sufficient. And, once it is mounted to a wall or in a vehicle, you'll find that the designed leverage takes no effort at all.



Fig. 4



Charging Cradle

Constructed of super-strong, resilient material, this Charging Cradle unit has many features. Solid-state electronics provide a constant charge rate; from an input from 12–14 volts (automotive installations) or 230 volts AC, when used with a converter, in-house. A unique clamp design holds the flashlight securely in a vehicle under rough conditions and its quick release mounting bracket allows easy removal of system.

Note: All electrical components are designed for 12–14 volts DC circuits. DO NOT USE IN 24-VOLT DC CIRCUITS. Doing so creates excessive heat and may result in a fire or melted components.

The Charging Cradle's Quick Release Mounting Bracket

Turning the Charging Cradle upside down, you will see a release pin on the same side as the power cord (Fig. 5). Depressing this pin with the index finger or (closed) ballpoint pen will release the mounting bracket for installation. When locating and mounting the bracket, be sure that the release pin (Fig. 6) faces in the same direction as you want the head of the flashlight to be. **Note:** Because of the innumerable places that can be chosen for mounting, there are no screws or fasteners supplied. Be sure to use fasteners that give maximum holding power for repeated use.

Two mounting brackets are included for location versatility.

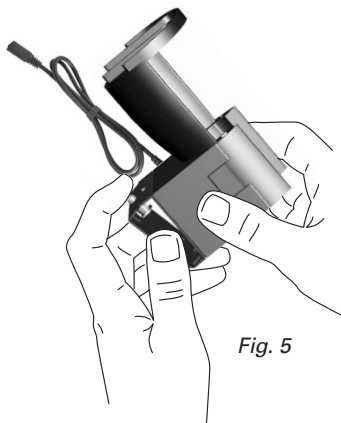


Fig. 5

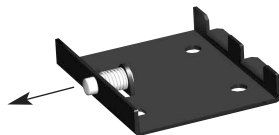


Fig. 6

Charging Cradle Clamp Arms

Note the difference, in the following illustrations, between the "clamps open" position (Fig. 7) and the "clamps closed" position (Fig. 8). Sometimes one or both clamps (they work independently) will be inadvertently pushed to the closed position, making it very difficult to return the flashlight to the recharger/cradle. If this happens, simply take thumb and forefinger and snap it back to the open position (Fig. 9).



Fig. 7
Clamps
Open



Fig. 8
Clamps
Closed

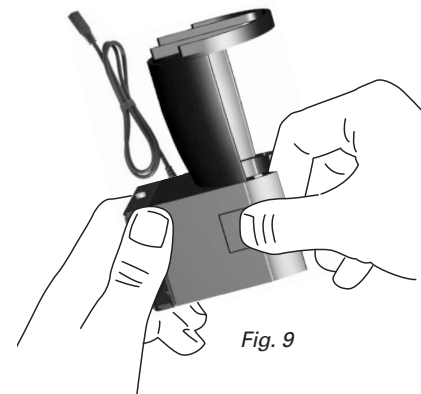


Fig. 9

A Typical Installation

1. Locate and mount the mounting bracket (Fig. 10) using appropriate screw and anchors for that location and material.
2. With flashlight out of the Charging Cradle, engage the two prongs of mounting bracket with matching slots at base of the Charging Cradle ... roll it forward and over the spring-loaded pin lock (Fig. 11). Make sure it has fully engaged the pin. Removal of the Charging Cradle is achieved by simply depressing this pin with the index finger or (closed) ballpoint pen and reversing the procedure.
3. Plug the Charging Cradle's connector into the matching end of the DC power cord or AC converter.

Note: When disconnecting plugs, never pull on wires. The Mag Charger® Rechargeable Flashlight System detachable mounting bracket allows the Charging Cradle to be removed from the vehicle, taken to the home, station house or office for continued charging. One extra mounting bracket is included for mounting in two different locations.

CAUTION: Make sure cable cannot be pinched. If cable is pinched it can cause immediate short and wires will get hot and melt plastic.

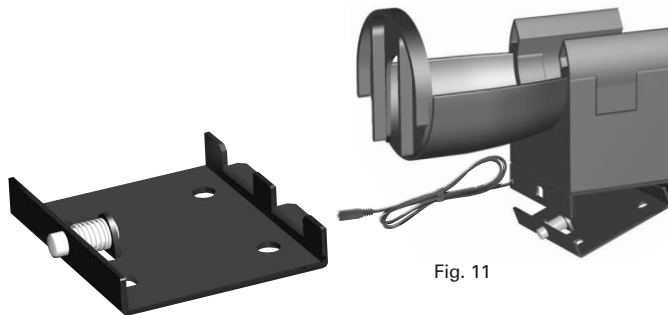
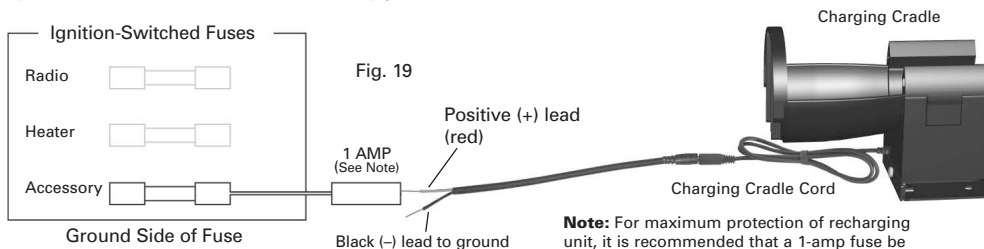


Fig. 10

Fig. 11

Direct Wire-Vehicle Installation 12-14 Volt Only (Not for 24-Volt Systems)

A 4' power accessory cord is available to facilitate the direct-wiring of the rechargeable system (Fig. 19). Mag Instrument recommends using only an ignition-switched (fused) circuit, and preferably the lowest output available (5 amps or less). This is most often the radio or accessory fuse. The red (positive) lead is connected to the fuse output, and the black (negative) ground wire should be attached to a metal part of the chassis, which serves as a battery ground return.



Your Battery's First Charge Is Important!

To assure the freshness of your battery and to avoid any operational problems in shipping, it has been packaged in an UNCHARGED state. For optimum operation of your flashlight, it should be charged a full 24 hours ... before using for the first time.

Battery Installation

If the battery was shipped outside of the flashlight: After you have removed the flashlight from the Charging Cradle unscrew the tail cap (Fig. 12) and insert battery pack (Fig. 13) into the barrel. The positive (+) end—this is the end with a button—goes into the barrel first. Now screw on the tail cap and make sure it's tight.

NOTE: Large end of the battery spring must be snapped into the tailcap.

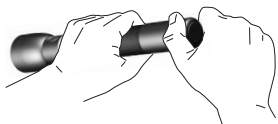


Fig. 12

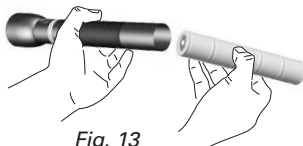
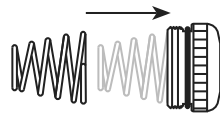


Fig. 13



Flashlight Barrel



Battery Spring



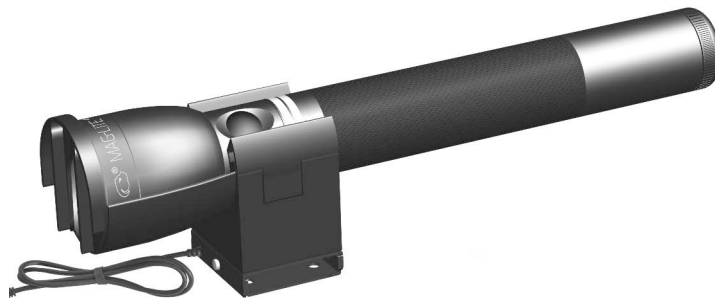
Tailcap

First Charge Procedure

Do Not Have Flashlight Switch in "On" Position While Charging

1. Make sure tail cap is tight
2. Place the flashlight into the Charging Cradle.
3. Connect the Charging Cradle power cord into the AC converter or DC cord, and
4. Plug into power source.
5. Make sure LED light is on.

⚠WARNING: Do not "short" or "ground out" battery pack to "deeply discharge". Doing so is hazardous and will damage the battery pack.



Switch Operation

Your Flashlight's Function Sets and the Functions Within Each Set

The Mag Charger® flashlight combines long-famous MAG-LITE® beauty, reliability and beam-adjustability with powerful new electronics, providing stunning brightness, long battery life and five different functions to choose from. Because not all functions are equally important to all users, the Mag Charger® offers an array of **USER-CONFIGURABLE FUNCTION SETS** that **LET YOU PERSONALIZE** the settings for **QUICKEST ACCESS** to the **FUNCTIONS YOU USE MOST**. The four available Function Sets are shown in the Function Sets Chart at lower left.

Function Sets Chart

	Function Set 1 <small>(standard)</small>	Function Set 2	Function Set 3	Function Set 4
1 Click for	Full Power	Full Power	Momentary	Momentary
2 Clicks for	Power Save	Power Save	Full Power	Full Power
3 Clicks for	Strobe	SOS Signal	Power Save	Strobe

As the Function Sets Chart shows, your Mag Charger® flashlight is capable of five different functions – Full Power, PowerSave (25% power), Strobe (flashes 5 times per second), SOS Signal (the International Morse Code distress signal) and Momentary On/Off (stays on only while the switch button is held down). Not all of these functions are equally important to every user. To a police officer, it may be important to have instant access to the Momentary ON/Off function; a boating enthusiast may want to have the SOS Signal function ready to use. That is why these functions are organized into four different function sets – so that you can personalize your flashlight to suit your needs, configuring it for quickest access to the functions that best match your preference.

How To Choose A Function Within a Set

The available function sets, and the functions within each one, are shown in the Function Sets Chart.

As it comes out of the package, your Mag Charger® flashlight is set to the “Standard” function set (**Function Set #1** in the chart). If you require only those three functions (Full Power, PowerSave and Strobe), then you never have to change it. You can select a function within that set by the “Quick Click” method: Turn the flashlight on with one Quick Click and it is on at Full Power. Turn it off, then turn it on with two Quick Clicks (about as fast as you would say “Click Click”) and it turns on at 25% power – the PowerSave function. Turn it off, then turn it on with three Quick Clicks (about as fast as you would say “Click Click Click”) and you have the Strobe function.

Selecting a function within any of the other function sets works the same way –with one, two or three Quick Clicks, as the chart shows. For example, if you are in **Function Set #2** and you want to select the SOS Signal function, begin with the flashlight off, apply three Quick Clicks, and your flashlight will signal SOS (the familiar three dots, three dashes and three dots: . . . - - - . . .)

How To Go From One Function Set To Another

Your Mag Charger® flashlight's "standard" setting is **Function Set #1**. If you want to keep that setting you don't have to do anything. **Function Set #1** will always be in effect unless it is changed. If you want to choose a different function set, follow these steps:

1. Unscrew the tail cap, backing it out of the barrel far enough that the flashlight will not turn on. (Note: This may require the tailcap to be removed from the barrel entirely).



2. Pause for 2 seconds.

3. Press the switch button and **keep holding it down**.

4. **While still holding down the switch button**, screw the tail cap back in until it is tight.

5. **Keep holding down the switch button**. Within about 4 seconds the flashlight will start to blink.

6. The number of blinks indicates the new selected Function Set.

7. To choose a new Function Set, release the switch button after the corresponding number of blinks (releasing after 1 blink chooses **Function Set #1**; releasing after 2 blinks chooses **Function Set #2**; release after 3 blinks for **Function Set #3**, and release after 4 blinks to choose **Function Set #4**.) Your choice of a Function Set remains in effect until you change it by repeating the above process. (See our Demo video at www.maglite.com)

⚠ NOTICE: To avoid deeply discharging the rechargeable NiMH battery, always turn the flashlight off when the flashlight beam starts to dim or turn yellow. A dim or yellow beam is an indication that the battery needs to be fully recharged. In this case, allow the battery to charge for a full 16 hours.

Spot-to-Flood Beam

Quick focusing "continuous cam-action" spot-to-flood beam. Operates with a simple quarter turn of the flashlight head assembly.

Frequently Asked Questions

Q. How long can I leave the flashlight in the Charging Cradle (on charge) without using?

A. Indefinitely ... but beyond 30 days of non-use, no purpose is served. When not in use, good practice would dictate disconnecting the units power plug. Battery self-discharge would be less than 1% per day.

Q. How long can I expect my lamp (bulb) to last?

A. 50* hours, not counting mechanical shock abuse. Lamps become more fragile toward end of lamp life.

Q. Why is there a dark spot in the beam when light is adjusted to flood?

A. The Mag Charger® Rechargeable Flashlight System reflector is designed for the best spot possible. What you see in the flood position of the reflector is a redistribution of the light to the widest part of the reflector.

Q. Can I touch the glass of the lamp with hands, and if so, will the oils cause lamp damage?

A. You can touch the glass when it's off/cool without fear of lamp damage. However, it is always good practice to wipe lamp with a soft cloth or tissue after handling.

Q. If dust occurs inside my reflector, how do I clean it without damage to the reflector?

A. Use a camel hair brush lightly or blow with dry air. Use the same care that you would give a precision camera lens.

Q. Can the lens break?

A. Yes; however, due to the type of composition and seal, it is much stronger than a regular glass lens.

Q. How do I get a fingerprint off my reflector?

A. Use a camera lens cleaner and a lint-free cloth.

Q. If the small red light in the Charging Cradle does not light, how do I know whether it's the flashlight or the Charging Cradle that's at fault?

A. With the Charging Cradle plugged in and the flashlight not in the Charging Cradle, place a coin, paper clip or metal object across the pins in the Charging Cradle. If the red light goes on, that means the charging cradle is functioning properly and the fault is in the flashlight. Otherwise, the problem is in the charging cradle.

Optimizing Spot Beam with the Light off

To obtain the best "spot pattern" and beam focus it is important to center the bulb in the bottom opening in the parabolic reflector. The bulb has two pins which allow for this adjustment. After inserting the bulb in the receptacle, apply a slight pressure on the bulb with your thumb and index finger to obtain alignment (Fig. 14). Place the reflector over the bulb and look through the clear lens to visually inspect for proper centering. Re-adjust as required. Gently wipe bulb surface with a clean, soft cloth to remove fingerprints.

⚠WARNING: Do not look at lamp when flashlight is on. Do not touch the lamp until it has cooled for at least two minutes.



Fig. 14

*Lamp life may vary.



Changing the Lamp The Halogen Lamp

For the ultimate in flashlight power as well as practicality, the Mag Charger® Rechargeable Flashlight System features a halogen, tungsten filament, pin-type replaceable lamp (bulb). Though small in size, its specifications are large: 6 volts, 8.4 watts and a rating of 50 hours.*

CAUTION: This bulb is pressurized and CAN SHATTER OR EXPLODE, causing PERSONAL INJURY. Wear protective eyeglasses and clothing when handling; never scratch bulb's glass envelope; never splash bulb with liquids. Bulb BURNS VERY HOT and CAN CAUSE BURN INJURY OR HEAT OR FIRE DAMAGE. Remove battery pack and let bulb cool at least two minutes before handling; avoid operating near materials that are flammable or prone to heat or drying damage. Dispose of lamp with care.

Removing the Lamp

1. Holding the largest part of the flashlight's head, unscrew the face cap/reflector assembly. It will come out with the face cap. This is factory assembled and should not be taken apart (Fig. 15).

2. Holding the barrel in one hand (Fig. 16), gently lower the head. This reveals the lamp for replacement.

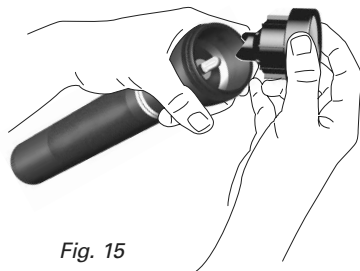


Fig. 15

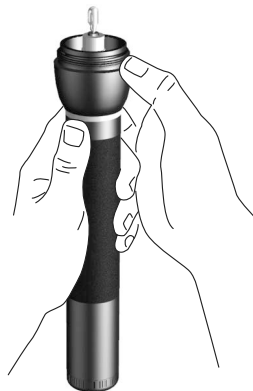


Fig. 16



Fig. 17

3. Grasp the lamp firmly (Fig. 17) with thumb and forefinger. Pull straight up until lamp's pins are clear of receptacle. Do not dispose of old lamp in fire or trash compactor.

CAUTION: Lamp is pin-type; do not apply excessive pressure.

4. The New Lamp

Line up the new lamp's pins (Fig. 17) with the 2 holes in receptacle and apply a straight downward pressure.

Note: The receptacle is spring-loaded and the entire unit (receptacle) will move down about 1/4 inch. When the glass of the lamp touches the receptacle, release pressure and let go. Gently wipe bulb surface with a clean, soft cloth to remove fingerprints.

5. Raise the head of the light (Fig. 15) to its full up position. Reinsert face cap and reflector assembly and screw on tightly.

*Lamp life may vary.

If you have questions or need assistance, please call our warranty/repair facility at 01 (909) 947-1006.

Problem

Cause/Correction

Flashlight:

Does not light

1. Tighten tail cap – make sure unlapped area of tail cap and barrel are clean.
2. Check if battery is installed ... see page 9.
3. Check if battery is installed with (+) positive end toward head of flashlight.
4. Make sure large end of battery spring is snapped into tailcap.

Battery charged?

1. Check battery charge: Place flashlight in recharger/cradle. Make sure LED lights up with flashlight switch off (see page 9). Charge for 15 minutes ... check for light. If it lights (even momentarily) charge it, if not, replace it (battery).

Switch sticks

Works intermittently

1. Return flashlight to Mag Instrument (see warranty).

1. Check for damage to battery casing.
2. Foreign particles inside barrel.
3. Lamp not seated properly.

Poor or no spot

1. Lamp needs centering (see page 12).
2. Damaged lamp (filament off-center) — replace.

Recharger/Cradle:

LED indicator does not light when flashlight switch is in off position.

1. Tighten tail cap.
2. Check plug connection to converter.
3. Check plug to power source.
4. Make sure large end of battery spring is snapped into tailcap.

Inspection and Maintenance

Battery Pack – See Warnings Section for more information. Periodically (approximately every month) remove the battery pack from the flashlight and visually inspect for signs of gas or chemical leakage. Indications of leakage are discoloration of the plastic sleeve or white fuzzy material near the top (positive side button) of each cell. Another indication would be a bulging deformation of the bottom (negative flat end) of the cell can. If these signs are observed the battery pack should be removed from service to prevent chemical damage to the inside of the flashlight. **See One Year Battery Pack Warranty for more information concerning warranty coverage.**

Fully Charged Battery Storage – If you do not use your flashlight for long periods of time (four months or more) we suggest you remove the battery pack from the flashlight to prevent chemical damage (acid leaks). **Electrical Contacts** – The bare (bright) metal surfaces between the tailcap and barrel must be cleaned periodically to ensure a good electrical contact. Also keep the tailcap spring clean. **O-ring Seals and Screw Threads** – To keep seals from drying out and the threads operating smoothly, apply several drops of clean petroleum oil or jelly to these surfaces two or three times a year. **Anodized Exterior Finish** – The protective finish on the flashlight is very durable; however, constant exposure to sunlight, water, chemicals, gases, etc., will dull, discolor and eventually destroy the protective finish. Care should be taken to avoid any harsh environment.

Flashlight

- Tempered aluminum alloy external components
- Finish: hard, type III, aircraft anodized (inside and out)
- Length: 12-19/32" (319.79 mm)
- Weight, with battery pack: 32 oz. (907.18 grams)
- Weight, without battery pack: 18 oz.(510.29 grams)
- Head diameter: 2-5/16" (58.72 mm)
- Barrel diameter: 1-9/16" (39.67 mm)
- Permanently engraved serial number for registration and identification
- O-ring sealed throughout
- High intensity halogen lamp (50* hour rating) Easy replaceable lamp

- 6.00 Volt NiMH Battery Pack
- High-Quality Tempered Glass Lens
- Highly-polished, scientifically-designed, metallic reflector withstands extreme temperatures
- Diamond knurl design
- Cam-action adjustable beam from spot to flood with 1/4 turn of head
- Corrosion resistant metal springs throughout
- Spare Halogen lamp included in tailcap

Charging Cradle

- Accepts 12–14 volts DC (not for use with 24-volt systems)
- Constant current solid-state integrated circuit regulator

- Charge rate: 230 mA continuous
- Flashlight can be charged in any position
- Reverse voltage protected (batteries in backwards) Input and Output
- Red light emitting diode (LED) charge indicator
- Mounts in any position
- Includes (2) detachable mounting bracket

Converter

- Input 230 volts AC 60Hz
- Output 12 volts DC
- Double insulated

12 Volt Adapter (Automobile)

Plug the DC power cord's adapter into the 12–14 volt cigarette lighter receptacle of the vehicle. **DO NOT** leave adapter plugged in for any extended period while the engine is "off" to avoid draining vehicle battery.



230-Volt Converter

After mounting the Charging Cradle in a proper location, plug the special matching electrical connectors together at the wire ends of the Cradle and Converter. Plug the Converter into an appropriate 230 volt wall receptacle.

Note: Total usable wire length is 8 feet.



*Lamp life may vary.

TEN YEAR LIMITED WARRANTY ON FLASHLIGHT SYSTEM / ONE YEAR LIMITED WARRANTY ON BATTERY PACK

MAG INSTRUMENT, INC. (“Mag”) warrants to the original owner that this MAG CHARGER® RECHARGEABLE FLASHLIGHT SYSTEM (the “SYSTEM”) is free from defects in parts and workmanship. As to the flashlight and other components of the SYSTEM, except the rechargeable NiMH battery supplied herewith, this warranty lasts for ten years from the date of first retail purchase. As to the NiMH battery, this warranty lasts for one year from date of purchase. Registration is not required for warranty coverage. Mag or an authorized Mag Warranty Service Center will repair the flashlight or other SYSTEM component or, at its option, replace a defective flashlight or other SYSTEM component free of charge. This warranty is in lieu of all other warranties and conditions, express or implied.

Exclusions: This warranty does not cover lamp burnout or damage to or failure of the SYSTEM or any component thereof due to alteration, product misuse, lack of maintenance, or leakage of a NiMH battery more than one year after date of purchase. (Product misuse includes, but is not limited to, installing any non-rechargeable battery or any rechargeable battery pack other than a Mag® battery pack or its technical equivalent.)

Mag disclaims any responsibility for incidental or consequential damages. Some jurisdictions in Canada and the United States do not allow exclusion or limitation of implied warranties, incidental or consequential damages and/or limitations on transferability, so the above limitations and exclusions may not apply to you.

How and when to make a warranty claim: Before returning the flashlight or other SYSTEM component for service, be sure you have followed the steps outlined in the **Troubleshooting Guide** section of your MAG CHARGER® RECHARGEABLE FLASHLIGHT SYSTEM Owner’s Manual. If you have followed all of these steps and the flashlight or other SYSTEM component fails to operate properly, proceed as follows: 1. In case of bulb burnout, or in case of NiMH rechargeable battery failure **more than one year after purchase date**, do not return the flashlight or other SYSTEM component to Mag but replace the bulb or NiMH battery. You can buy replacement bulbs and NiMH batteries directly from Mag or from most retail outlets where Mag flashlights are sold. 2. For warranty returns: Send the flashlight or other SYSTEM component (postage or shipping prepaid) to Mag Instrument, 1721 East Locust Street - 51453, Ontario, California, USA 91761-7769, Attention: Warranty/Repair Department, or to an authorized Mag Warranty Service Center. For the location of an authorized Mag Warranty Service Center in your area, consult the retailer where you purchased the flashlight. For your protection and to expedite handling and/or postal claims, we recommend that all returns be insured and sent Certified and/or Return Receipt Requested.

In Canada and the United States this warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state and from province to province. Where any term of this warranty is prohibited by the law of any jurisdiction, such term shall there be null and void, but the remainder of this warranty shall remain in full force and effect. **To register your new Mag® flashlight** visit our website at www.maglite.com. From our home page just go to “Register Your Flashlight.”

Lees deze gebruiksaanwijzing voor uw veiligheid

WAARSCHUWING:

Zorg dat u alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing gelezen en begrepen hebt voordat u het Mag Charger® Rechargeable zaklantaarnsysteem gebruikt, om mogelijke gevaren te vermijden die zouden kunnen resulteren in letsel of materiële schade.

Houd deze gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik voor latere raadpleging, aangezien hij belangrijke informatie bevat voor veilig gebruik en onderhoud van dit instrument.

Uit batterijen kunnen schadelijke chemicaliën lekken die de huid, kleding of de binnenkant van de zaklantaarn kunnen aantasten. **VOORKOM LETSEL: ZORG DAT UIT BATTERIJEN GELEKT MATERIAAL NIET OP UW HUID OF IN UW OGEN TERECHTKOMT.** Batterijen kunnen barsten of ontploffen als ze in vuur gegooid worden of anderszins aan grote hitte worden blootgesteld. **VOORKOM LETSEL: STEL DE BATTERIJEN NIET BLOOT AAN GROTE HITTE.** Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht om het risico van letsel of beschadiging van uw zaklantaarn te verminderen:

- Gebruik geen niet-oplaadbare batterijen in uw Mag Charger® Rechargeable zaklantaarnsysteem.
- Gebruik uitsluitend een MAG® oplaadbare batterij (modelnr. ARXX235) in deze zaklantaarn.
- Installeer de oplaadbare batterij altijd met de positieve pool (+) naar de kop van de zaklantaarn gericht en de negatieve pool (–) naar de dop op de achterkant van de zaklantaarn gericht.
- Verwijder de oplaadbare batterij en bewaar hem afzonderlijk als u de zaklantaarn voor lange tijd wegbergt.
- Volg de procedures onder 'Inspectie en onderhoud' in deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig.
- Dit product is niet bestemd voor gebruik door kinderen.

De veiligheidsinstructies zijn volgens de ernst van de risico's onderverdeeld en wel als volgt:

GEVAAR:

'Gevaar' duidt op de aanwezigheid van gevaren die kunnen resulteren in de dood of zwaar lichamelijk letsel als de veiligheidsinstructie niet in acht wordt genomen.

WAARSCHUWING:

'Waarschuwing' duidt op de aanwezigheid van gevaren die kunnen resulteren in lichamelijk letsel als de veiligheidsinstructie niet in acht wordt genomen.

LET OP:

'Let op' duidt op de aanwezigheid van gevaren die kunnen resulteren in licht lichamelijk letsel of materiële schade als de veiligheidsinstructie niet in acht wordt genomen.

NB:

'NB' wijst op algemene informatie in verband met veilig gebruik van het zaklantaarnsysteem.

BESCHERM KINDEREN:

- Sta nooit toe dat kinderen met de zaklantaarn spelen: ze kunnen zichzelf of anderen verwonden.
- Houd alle accessoires en onderdelen altijd buiten bereik van kleine kinderen. Met name kleine onderdelen kunnen gevaar van verstikking opleveren voor kinderen.
- Sta niet toe dat kinderen deze zaklantaarn hanteren of gebruiken.

AFVOER VAN BATTERIJEN:

- Gooi een oude oplaadbare batterij nooit weg met gewoon huisafval, omdat hij giftige stoffen bevat.
- Gooi een oude oplaadbare batterij altijd weg volgens de geldende regels voor afvoer van giftig huisafval.
- Dek de metalen polen altijd eerst af met isolatietape om kortsluiting van de batterij te voorkomen als hij buiten de zaklantaarn vervoerd wordt.
- De verzegelde batterij bevat nickel metal hydride en moet op de juiste wijze gerecycled of weggeworpen worden. Neem contact op met de plaatselijke gemeentereinigingsdienst voor de juiste methode voor recyclen of wegwerpen.
- Mag Instrument, Inc. is er trots op deel uit te maken van de RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation). Door oplaadbare nickel metal hydride batterijen te recyclen, helpt u voorkomen dat deze batterijen in het afvalverwerkingsproces terechtkomen. Als u een nickel metal hydride batterij weggooit, komt hij uiteindelijk in een vuilverbrandingsoven of vuilstort terecht. Door uw oude nickel metal hydride batterij te recyclen met het Mag Instrument Battery Recycling Program helpt u een schoner en veiliger milieu te creëren voor de volgende generatie. Bezoek www.rbcc.com voor nadere informatie over dit recyclingprogramma.

GEVAAR:

- Voorkom ernstig oogletsel: kijk nooit in de zaklantaarn als hij brandt. Schijn met de zaklantaarn niet in andermans ogen.
- Probeer niet om de netspanningsadapter of oplaadhouder te demonteren of te repareren: dat kan leiden tot blootstelling aan het gevaar van elektrische schokken. Neem altijd contact op met een erkend Mag servicecentrum als het product gerepareerd of vervangen moet worden.
- Verander nooit -het netspannings snoer of de stekker van de netspanningsadapter of oplaadhouder. Als de stekker niet in het beschikbare stopcontact past, moet u door een elektricien een geschikt stopcontact laten installeren. Onjuiste aansluiting kan leiden tot het gevaar van elektrische schokken.

WAARSCHUWING:

- Probeer nooit om de zaklantaarn of een van de onderdelen of accessoires te demonteren. Stuur de zaklantaarn terug aan een Mag servicecentrum als onderhoud of reparatie vereist is.

- Gebruik altijd officiële Mag Charger® reserveonderdelen en accessoires met dit zaklantaarnsysteem; gebruik van ongeschikte aanvullende apparatuur kan brand, elektrische schokken of ander letsel veroorzaken. Sluit deze zaklantaarn nooit aan op niet-erkende of ongeschikte accessoires die niet uitdrukkelijk door Mag-Lite® zijn goedgekeurd. Gebruik van een niet-goedgekeurde accessoire, wat geen technisch gelijkwaardig equivalent is van een goedgekeurde accessoire, kan leiden tot beschadigingen aan het product en het vervallen van de garantie.
- Bewaar en vervoer nooit brandgevaarlijke vloeistoffen, gasen of explosieve materialen in dezelfde ruimte als de zaklantaarn of de accessoires ervan, aangezien vonken in de apparatuur een brand of ontploffing kunnen veroorzaken.
- Zet deze zaklantaarn altijd in de oplaadhouder als u hem niet gebruikt. Leg de zaklantaarn nooit op de passagiersstoel of elders in de auto waar hij in geval van een botsing of plotseling remmen een projectiel kan worden.
- Sluit een oplaadbare batterij nooit kort door de polen per ongeluk of opzettelijk in contact te brengen met een ander metaal voorwerp. Dat kan brandwonden, ander letsel of brand veroorzaken en kan tevens de oplaadbare batterij beschadigen.
- Stel de polen van de oplaadbare batterij nooit bloot aan andere metalen voorwerpen. Omwikkel de oplaadbare batterij of doe hem in een plastic zak als u hem vervoert.
- Verwarm de oplaadbare batterij niet en probeer niet om hem te demonteren: dat kan lekkage van de bijtende elektrolyt veroorzaken. Als de batterij per ongeluk breekt, moet u huidcontact met de inhoud vermijden. Was in geval van aanraking met de huid het getroffen gebied onmiddellijk en roep meteen medische assistentie in.
- Gooi een oplaadbare batterij niet in het vuur: batterij kan ontploffen.
- Vermijd risico van letsel of materiële schade: probeer nooit om een niet-geschikte oplaadbare batterij in uw zaklantaarn te gebruiken.
- Voorkom dat er water of andere vloeistof op de netspanningsadapter of oplaadhouder gemorst wordt. Dat levert gevaar voor brand of elektrische schokken op.
- Gebruik altijd de officiële Mag Charger® netspanningsadapter en oplaadhouder om het risico van brand of beschadiging van de zaklantaarn of batterij te vermijden. Gebruik van een onofficiële en ongeschikte netspanningsadapter of oplaadhouder kan letsel of materiële schade veroorzaken.
- Gebruik de netspanningsadapter of de oplaadhouder niet als het snoer of de stekker beschadigd of versleten is. Gebruik van beschadigde of versleten snoeren of stekkers kan elektrische schokken, brandwonden of brand veroorzaken. Neem onmiddellijk contact op met een officieel Mag servicecentrum voor een geschikte vervanging.
- Probeer niet om deze zaklantaarn op te laden als snoeren, adapters, de batterij, het lampje of andere onderdelen van de zaklantaarn of het laadapparaat beschadigd of aangetast zijn.
- Trek de stekker van de netspanningsadapter of de oplaadhouder altijd uit het stopcontact voordat u met schoonmaken begint: dat voorkomt het risico van elektrische schokken.

LET OP:

- Zorg altijd dat het snoer op een plaats ligt waar niemand erop kan gaan staan, erover kan struikelen of het snoer op een andere manier kan beschadigen of belasten.
- Zet nooit zware voorwerpen op het snoer: dat kan het snoer beschadigen.
- Buig en verdraai het snoer niet en trek niet aan het snoer om de stekker van de netspanningsadapter of een accessoire uit het stopcontact te trekken. Pak de stekker van de netspanningsadapter of het accessoire altijd direct beet om hem uit het stopcontact te trekken, anders kan het snoer beschadigd raken.
- Trek de stekker van de netspanningsadapter of de oplaadhouder altijd uit het stopcontact als u ze niet gebruikt.

NB:

- Gebruik dit product niet voor andere doeleinden dan die waarvoor het bestemd is.
- Gebruik geen buitenstopcontact om de batterij op te laden.
- Stel dit zaklantaarnsysteem nooit bloot aan hoge temperaturen zoals bij een verwarming of in een gesloten auto die in de zon geparkeerd is. Dat kan hiteschade aan de kunststof onderdelen, de elektronische onderdelen en de batterij veroorzaken.
- Het aten vallen van deze zaklantaarn, of blootstelling ervan aan harde stoten of schokken kan mechanische schade veroorzaken.
- Niet opladen of gebruiken in de onmiddellijke nabijheid van brandbare of brandgevaarlijke materialen.
- Laad deze batterij niet op in gasdichte ruimten.
- Bewaar deze zaklantaarn nooit op een koude plaats. Als de zaklantaarn warmer wordt (tot de normale bedrijfstemperatuur), kan er zich vocht afzetten op de binnenkant van de zaklantaarn, wat de elektronische onderdelen van de zaklantaarn kan beschadigen.
- Verf deze zaklantaarn niet. Dat kan de bewegende onderdelen verstopen.
- Systeem 1, 3 en 6: De netspanningsadapter vereist een standaard netspanningsbron van 120 V voor een goede werking. Of 12 V g.s. met de optioneel verkrijgbare aanstekadapter.
- Systeem 4 en 5: De netspanningsadapter vereist een standaard netspanningsbron van 230 V voor een goede werking. Of 12 V g.s. met de optioneel verkrijgbare aanstekadapter.
- Staak het gebruik onmiddellijk als u veranderingen in de batterij (zoals verkleuring of vervorming) opmerkt.
- Opladen van de batterij op bij kamertemperatuur: 20 °C tot 30 °C om te voorkomen dat er schadelijk gas uit de batterijcellen lekt en het batterijvermogen afneemt.
- Nadat nickel metal hydride batterijen lang en/of onder hoge temperaturen opgeslagen zijn geweest, zullen ze zelfs na de volledige laadtijd soms slechts gedeeltelijk opgeladen worden. Nadat de batterij 1 à 3 keer helemaal ontladen en weer opgeladen is, herstelt het volle laadvermogen zich weer.

Inhoud

Om te beginnen	18
De zaklantaarn	19
De oplaadhouder	20
Installatie	22
De batterij	23
Werking – <i>Haal het Maximale uit uw Mag Charger® Rechargeable Flashlight System.</i>	24
Veel gestelde vragen	26
Vervangen van het lampje	27
Inspectie en onderhoud	28
Probleemoplossing, specificaties en toebehoren	28
Garantie-informatie	29

Om te beginnen

Gefeliciteerd

U hebt net een investering voor het leven gedaan met de aankoop van een van de meeste geavanceerde precisie-instrumenten op het gebied van de verlichtingstechnologie.

Het Mag Charger® Rechargeable Flashlight System is ontworpen met het oog op precisie en kwaliteit — op basis van de vele jaren ervaring van 'Mag' in de instrumentmakerswereld, waar onze zaklantaarns snel vanwege hun vorm en werking en natuurlijk ook vanwege hun kwaliteit en betrouwbaarheid erkenning verkregen.

Neem een moment de tijd om deze gebruiksaanwijzing door te lezen en vertrouwd te raken met het Mag Charger® Rechargeable Flashlight System; dat zal jaren van uitstekende werking en tevredenheid garanderen. Om u te helpen vertrouwd te raken met uw nieuwe zaklantaarn, is deze gebruiksaanwijzing samengesteld uit acht delen: **deel 1**) De zaklantaarn; **deel 2**) De oplaadhouder; **deel 3**) Installatie; **deel 4**) De batterij; **deel 5**) Werking – *Haal het Maximale uit uw Mag Charger® Rechargeable Flashlight System*; **deel 6**) Vervanging van het lampje; **deel 7**) Probleemoplossing, specificaties en accessoires; **deel 8**) Garantie-informatie.

Objekt	Het markeringssteken duidt aan dat de component bij het systeem inbegrepen is.						
	1	2	3	4	5	6	7
Modelnr.	RE1019	RE2019	RE3019	RE4019	RE5019	RE6019	RE7019
1 Oplaadbare zaklantaarn	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
2 Oplaadhouder	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
3 Oplaadbare batterijen (NiMH)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
4 Montagebeugels (2)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
5 120 volt transformator (U.S.A.)			✓			✓	
6 12-voltadapter (auto)	✓	✓		✓			
7 230 volt transformator (Europa)				✓	✓		
8 240 volt transformator (UK)				✓			
9 12-volt rechte draad, (auto)							✓

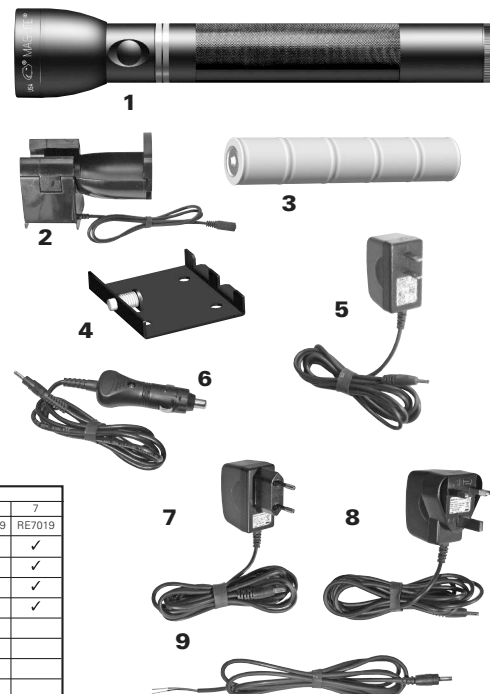
NB: Item 8 is uitsluitend en specifiek voor GB

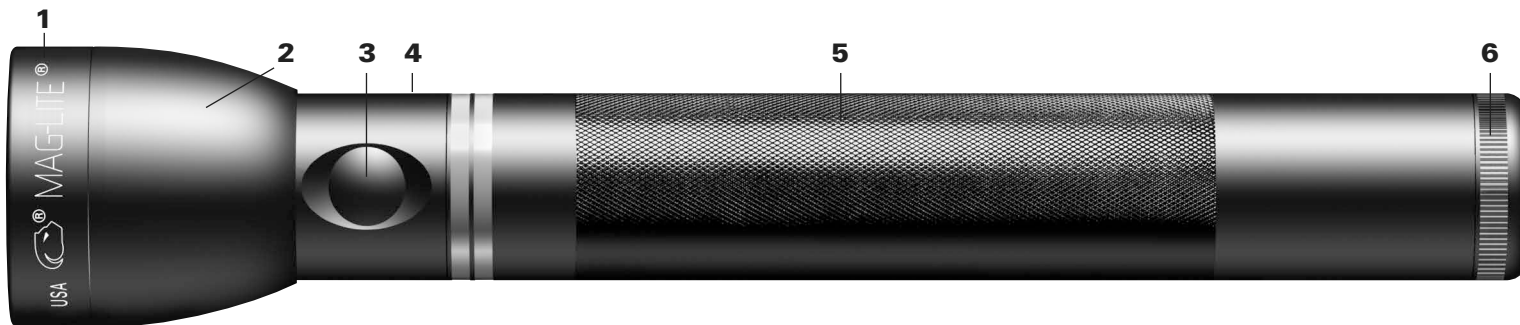
Inhoud van de verpakking:

(Zie tabel voor uw systeem, 1-7.)

Er is de grootste zorg betracht met het ontwerp, de fabricage en het verpakken van uw Mag Charger® Rechargeable Flashlight System.

- | | |
|-------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Zaklantaarn | 6. 12V-adapter (auto) |
| 2. Oplaadhouder | 7. 230V-omvormer (Europa) |
| 3. Oplaadbare batterij (NiMH) | 8. 240V-omvormer (UK) |
| 4. Montagebeugels (2 stuks) | 9. 12 V directe verbinding (auto) |
| 5. 120V-omvormer (VS) | |





1. Lensgedeelte (lens en reflector) Het lensgedeelte wordt alleen verwijderd als het lampje vervangen moet worden. Het reflectorgedeelte is in de fabriek afgedicht en mag niet van de lensdop losgehaald worden (afb. 1). **Lens:** De lens van high-efficiency voorgespannen glas op het Mag Charger® Rechargeable zaklantaarnsysteem maakt integraal deel uit van het optisch systeem. Het glas is fijngeslepen, gepolijst en voorgespannen voor deze toepassing. Naast de hoge lichtdoorlatendheid is de lens tevens beter bestand tegen temperatuur, zuur en oplosmiddelen. **Reflector:** Hooggepolijste, wetenschappelijk ontworpen metalen reflector die bestand is tegen extreme temperaturen.

NB: De voorgespannen lens kan breken als de zaklantaarn verkeerd gebruikt wordt. 1. NIET ALS HAMER GEBRUIKEN! 2. Gebruik de zaklantaarn niet terwijl de lensdop is verwijderd en het lampje brandt en blootligt. Letsel of schade door hittegevoeligheid van kunststof, rubber, stoffen enz. kan het gevolg zijn.

2. Kop De kop is niet afneembaar: pogingen de kop te verwijderen zullen de werking van de kop aantasten. De kop kan omlaag gebracht worden tot de laadringmodule om het gloeilampje te verwijderen (zie p. 27).

Focuseerstraal: Snel scherpstellende "continu cam-actie" punt-naar-breed straal. (afb. 2) Te gebruiken door eenvoudig een kwartslag te draaien aan de zaklampkop.

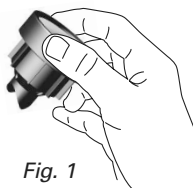


Fig. 1

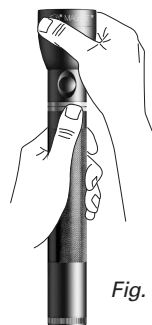


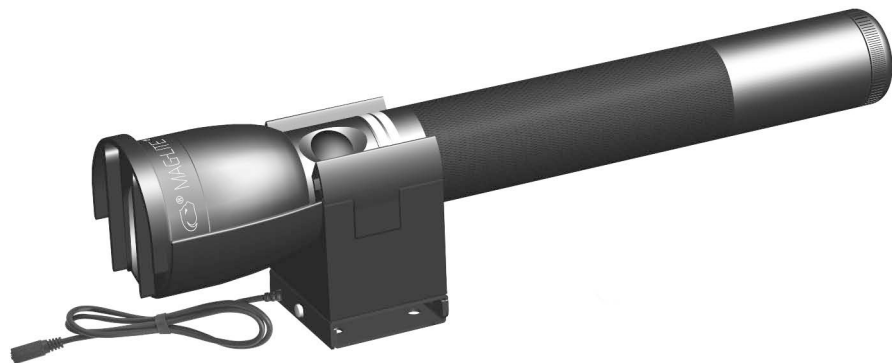
Fig. 2

3. Verzegelde elektronische schakelaar, evenwijdig aan de cilinder, met vijf verschillende functies – Vol Vermogen, Bespaarmodus (25%), Knipperen (5x/sec), SOS (internationaal noodsignaal morsecode), en Kortdurend Aan/Uit .

4. Serienummer Permanent gegraveerd serienummer voor registratie en identificatie.

5. Duurzame afwerking De trommel, kop en einddop zijn aan binnen- en buitenzijde van Hard Type III geanodiseerd luchtvaartaluminium. Ook met minimale verzorging zal uw zaklantaarn zijn glanzende zwarte oppervlak voor onbepaalde tijd behouden. (Directe constante blootstelling aan zonlicht doet elke kleur verbleken.) De trommel is voorzien van de ultieme diamanttexturering.

6. Reservelampje in einddop Voor groter gemak is er een reserve halogeenlampje in de einddop aangebracht voor het geval dit lampje vervangen moet worden.



Afb. 3 Zaklantaarn in oplaadhouder

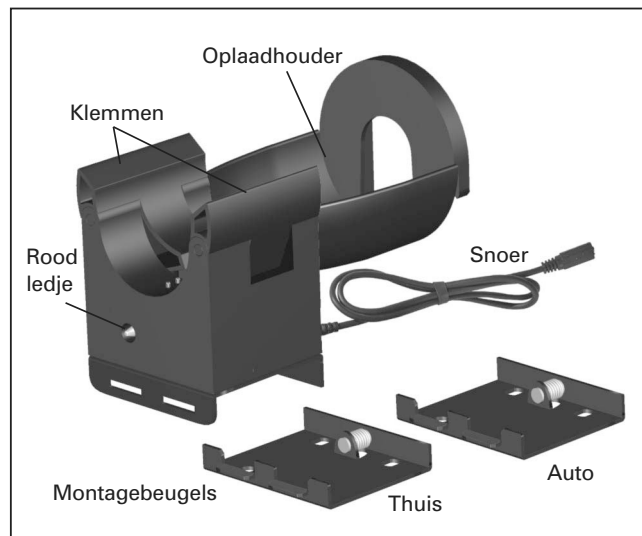
Als u het systeem ontvangen hebt met de zaklantaarn in de oplaadhouder geplaatst (afb. 3), moet u de zaklantaarn eerst uit de laadvoet halen.

Noot A: Omdat de oplaadhouder is ontworpen om de zaklantaarn goed te grijpen, zult u merken dat er enige kracht nodig is om de zaklantaarn uit de klemmen te halen voordat de houder gemonteerd is. Dit is zeer eenvoudig om te doen: 1. Pak de oplaadhouder stevig met een hand beet (afb. 4) en pak de zaklantaarn met de andere hand. 2. Druk met uw duim de ene klem krachtig omlaag terwijl u de trommel met de vier andere vingers omhoogtrekt om de zaklantaarn los te halen.

Noot B: Dankzij het unieke ontwerp is voor het terugplaatsen van de zaklantaarn in de oplaadhouder minder dan eentiende van de kracht nodig die nodig is om hem te verwijderen. Het gewicht van de zaklantaarn zelf is praktisch voldoende. En nadat de zaklantaarn op een wand of in een voertuig gemonteerd is, zult u merken dat het helemaal geen moeite meer kost.



Afb. 4



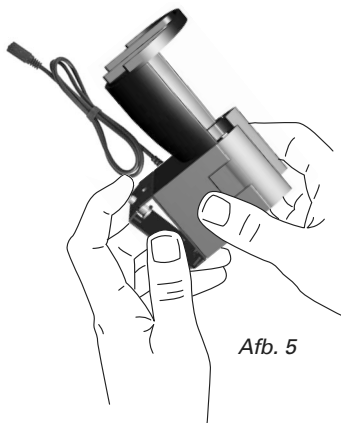
Oplaadhouder

De oplaadhouder is gemaakt van supersterk en veerkrachtig materiaal en heeft vele uitstekende eigenschappen. Elektronica zorgt voor een constante laadsnelheid; van een ingangsspanning van 12–14 volt (auto's) tot 230 volt a.c. bij gebruik van een omvormer binnenshuis. Een uniek klemontwerp houdt de zaklantaarn ook onder ruwe omstandigheden op zijn plaats in een voertuig, en de snelkoppelingsbeugel maakt het gemakkelijk om het systeem te verwijderen.

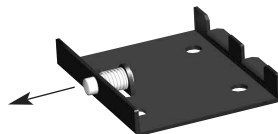
NB: Alle elektrische onderdelen zijn bestemd voor gebruik in circuits met 12–14 volt d.c. NIET IN 24 V d.c. CIRCUITS GEBRUIKEN. Dat wekt grote hitte op en kan resulteren in brand of gesmolten onderdelen.

De snelkoppelingsbeugel van de oplaadhouder

Als u de oplaadhouder omkeert, ziet u een veiligheidsspen op dezelfde kant als het snoer (afb. 5). Als u deze pen met uw wijsvinger of een balpen indrukt, komt de montagebeugel vrij voor installatie. Zorg tijdens het monteren van de beugel dat de veiligheidsspen (afb. 6) in dezelfde richting wijst als die waarin u de kop van de zaklantaarn wilt hebben. **NB:** Omdat het aantal plaatsen waar de beugel gemonteerd kan worden praktisch oneindig is, worden er geen schroeven of andere vormen van bevestigingsmateriaal meegeleverd. Gebruik bevestigingsmateriaal dat voor maximale bevestigingskracht zorgt bij herhaald gebruik. **Er worden twee montagebeugels meegeleverd, voor nog meer montagegemogelijkheden.**



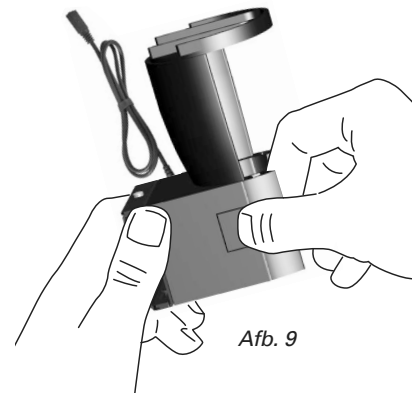
Afb. 5



Afb. 6

Klemarmen van de oplaadhouder

Let op het verschil in de volgende afbeeldingen tussen de stand 'klemmen open' (afb. 7) en de stand 'klemmen dicht' (afb. 8). Soms zullen een of beide klemmen (ze werken onafhankelijk van elkaar) onverhoopt naar de gesloten positie gedruwd worden: het is dan erg moeilijk om de zaklantaarn in de oplaadhouder terug te zetten. Duw de klem in dat geval tussen duim en wijsvinger gewoon terug naar de open stand (afb. 9).

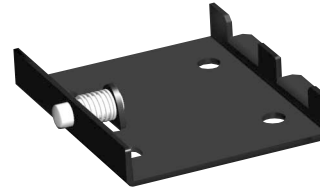
Afb. 7
Klemmen
openAfb. 8
Klemmen
dicht

Afb. 9

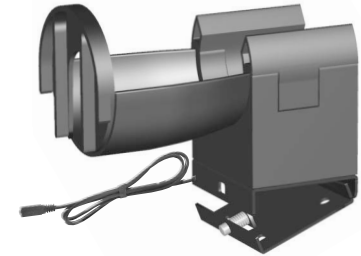
A Typische installatie

1. Monteer de montagebeugel (afb. 10) met de juiste schroeven en ankers voor de gebruikte locatie en het materiaal.
 2. Zonder dat de zaklantaarn in de oplaadhouder zit, zet u de twee tanden van de montagebeugel in lijn met de overeenkomstige gaten op de onderkant van de oplaadhouder ... rol de houder naar voren, over de veergeladen penvergrendeling (afb. 11). Controleer of de pen helemaal op zijn plaats zit. U verwijdert de oplaadhouder door de pen met uw wijsvinger of een balpen in te drukken en de procedure in omgekeerde volgorde uit te voeren.
 3. Verbind de stekker van de oplaadhouder met het corresponderende uiteinde van het DC-elektriciteits snoer of de AC-omvormer.
- NB:** Trek niet aan de snoeren als u de stekker uit het contact wilt halen. Met de afneembare montagebeugel van het Mag Charger® Rechargeable zaklantaarnsysteem kan de oplaadhouder uit het voertuig verwijderd worden en voor verder laden mee naar huis of kantoor genomen worden. Er wordt een extra montagebeugel meegeleverd voor montage op twee verschillende plaatsen.

LET OP: Zorg dat de kabel niet bekneld kan komen te zitten. Als de kabel bekneld komt te zitten, kan er direct kortsluiting ontstaan en kunnen de draden heet worden en het plastic doen smelten.



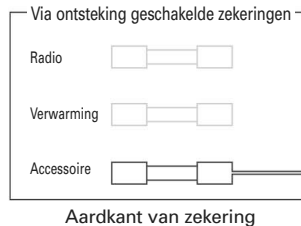
Afb. 10



Afb. 11

Voertuiginstallatie met directe verbinding Alleen 12-14 volt (niet voor 24V-systemen)

Er is een 4' hulpvoedingskabel verkrijgbaar om de directe bedrading van het oplaadsysteem te vergemakkelijken (Fig. 19). Mag Instrument adviseert om uitsluitend een contactgeschakeld (gezekerd) circuit te gebruiken, en bij voorkeur de laagst mogelijke spanning (5 A of minder). Dit is meestal de zekering van de radio of een vrije zekering. De rode (positieve) voedingsdraad wordt verbonden met de zekering van de uitgang, en de zwarte (negatieve) aarddraad dient te worden verbonden met een metalen gedeelte van het chassis, dat dient als een aardafvoer van de accu.



Afb. 19

Positieve (+)
voedingsdraad (Rood)

1 A

Zwarte (-)
draad naar aarde



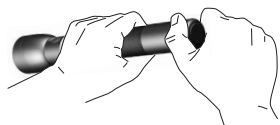
NB: Voor maximale bescherming van het oplaadstation wordt u aangeraden een zekering van 1 A aan te brengen in de (+) rode voedingsdraad.

Het voor de eerste keer laden van de batterij is belangrijk!

Om ervoor te zorgen dat de batterij vers blijft en om operationele problemen tijdens transport te vermijden, wordt de batterij in ONGELADEN toestand verzonden. Voor optimale werking van de zaklantaarn moet de batterij eerst 24 uur opgeladen worden voordat u hem voor de eerste keer gebruikt.

Installatie van de batterij

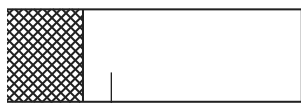
Als de batterij buiten de zaklantaarn verzonden is: Nadat u de zaklantaarn uit de oplaadhouder hebt genomen, schroeft u de einddop (afb. 12) los en steekt u de oplaadbare batterij (afb. 13) in de zaklantaarn. De positieve (+) pool (het uiteinde met de 'knop') wordt als eerste in de zaklantaarn gestoken. Schroef vervolgens de einddop aan en zorg dat hij goed vastzit.



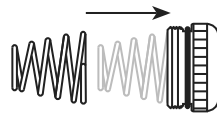
Afb. 12



Afb. 13



Zaklantaarntrommel



Batterijveer



Einddop

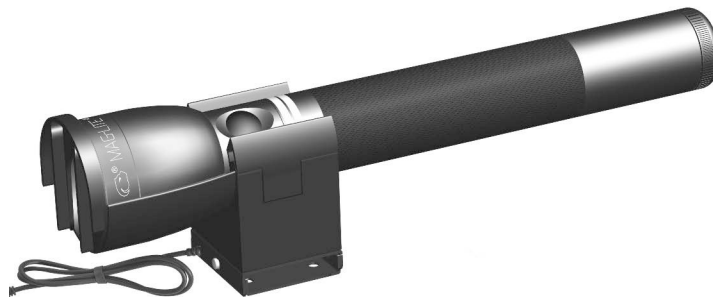
NB: Het grote uiteinde van de batterijveer moet in de einddop gedrukt zijn.

Opladen voor de eerste keer

De schakelaar van de zaklantaarn Mag tijdens het laden niet op 'aan' staan

1. Controleer of de einddop is aangedraaid. **2.** Zet de zaklantaarn in de oplaadhouder. **3.** Sluit het snoer van de oplaadhouder aan op de netspanningsadapter of een gelijkspannings snoer. **4.** Steek de stekker in het stopcontact. **5.** Controleer of het ledje brandt.

⚠ WAARSCHUWING: Verbind of sluit de batterij nooit kort met de aansluiting "deeply discharge". Dit is gevaarlijk en kan de batterij beschadigen.



Bediening schakelaar

Functies van de zaklamp en functies binnen elke set

De oplaadbare Mag Charger® zaklamp combineert de reeds lang vermaarde schoonheid, betrouwbaarheid en afstelbaarheid van de straal van MAG-LITE® met krachtige nieuwe elektronica, waarbij voorzien wordt in een magnifieke helderheid, een lange levensduur van de batterij en vijf verschillende functies om uit te kiezen. Aangezien niet alle functies even belangrijk zijn voor alle gebruikers, biedt de Mag Charger® een reeks DOOR DE GEBRUIKER CONFIGUREERBARE FUNCTIESERIES die U de instellingen voor de SNELSTE TOEGANG tot de FUNCTIES DIE U HET MEEST GEBRUIKT LATEN PERSONALISEREN. De vier beschikbare functieseries worden getoond in de tabel met functieseries linksonder.

Tabel met functieseries

	Function Set 1 (standard)	Function Set 2	Function Set 3	Function Set 4
1 Click for	Vol vermogen	Vol vermogen	Kortstondig	Kortstondig
2 Clicks for	Stroombesparing	Stroombesparing	Vol vermogen	Vol vermogen
3 Clicks for	Stroboscoop	SOS-signaal	Stroombesparing	Stroboscoop

Zoals de Functietabel laat zien, De Mag Charger® zaklamp heeft vijf verschillende functies die in de tabel hieronder zijn weergegeven: Full Power, PowerSave (25% stroom), Strobe (knippert 5 keer per seconde), SOS-signaal (het internationaal hulpsignaal in morse) en Momentary aan/uit (blijft aan zolang u op de schakelaar drukt). Niet al deze functies zijn even belangrijk voor iedere gebruiker. Daarom zijn deze functies ondergebracht in vier verschillende functiesets, zodat u uw zaklamp kunt instellen volgens uw eigen wensen en behoeften. U kunt de zaklamp zo instellen dat de functies die u het meest gebruikt, direct beschikbaar zijn.

Hoe kies ik een functie binnen een set

De beschikbare functie-instellingen en de functies binnen elke functie worden getoond in de Functietabel

De Mag Charger® zaklamp is in de fabriek ingesteld op de "standaard" functieset (functieset #1 in de tabel). Heeft u alleen deze drie functies nodig (Full Power, PowerSave en Strobe), dan hoeft u niets te veranderen. U selecteert een functie binnen de set met de "Snelklik" methode: Schakel de zaklamp aan met een snelklik en hij staat op Full Power. Schakel hem uit en terug aan met twee snelklikken (ongeveer zo snel als men "klik klik" zegt) om de zaklamp in te stellen op 25% stroom - de PowerSave-functie. Schakel hem uit en terug aan met drie snelklikken (ongeveer zo snel als men "klik klik klik" zegt) om de zaklamp in te stellen op de Strobe-functie.

Een functie selecteren binnen een andere functieset werkt op dezelfde manier; met een, twee, of drie snelklikken zoals weergegeven in de tabel. U bevindt zich bijvoorbeeld in functieset #2 en u wenst de SOS-signaalfunctie te selecteren: begin dan met de zaklamp uit, klik drie keer snel en uw zaklamp geeft het SOS-signaal (het bekende drie keer kort, drie keer lang, drie keer kort ... - - - - - . . .)

Hoe overschakelen van de ene naar de andere functieset

Uw Mag Charger® zaklamp is standaard ingesteld op functieset #1. Wilt u deze instelling behouden, dan hoeft u niets te doen. Functieset #1 werkt altijd, tenzij deze wordt veranderd. Wilt u een andere functieset instellen, ga dan als volgt te werk:

1. Schroef de einddop los, schuif deze ver genoeg uit de cilinder zodat de zaklantaarn niet aangaat. (Opmerking: Mogelijk moet de einddop volledig van de cilinder worden verwijderd).



2. Wacht 2 seconden.

3. Druk op de schakelaar en houd deze ingedrukt.

4. Houd de schakelaar ingedrukt en schroef de dop er terug op tot deze goed vastzit.

5. Houd de schakelaar ingedrukt. De zaklamp gaat binnen 4 seconden knipperen.

6. Het aantal knipperlichten geeft de nu geselecteerde functieset aan.

7. Om een nieuwe functieset te kiezen, laat u de schakelaar los na het overeenstemmende aantal knipperlichten (laat los na 1 knipperlicht om functieset #1 te kiezen, laat los na 2 knipperlichten om functieset #2 te kiezen, laat los na 3 knipperlichten om functieset #3 te kiezen en laat los na 4 knipperlichten om functieset #4 te kiezen. De functieset van uw keuze blijft van kracht tot u deze verandert aan de hand van bovenstaande handelingen. (Zie onze demonstratievideo op www.maglite.com)

⚠NB: De zaklamp uitschakelen als de lichtbundel zwakker wordt of geel wordt om te voorkomen dat de herlaadbare NiMH batterij volledig leeg raakt. Een zwakke of gele lichtbundel is een aanwijzing dat de batterij volledig moet worden geladen. Laat de batterij in dit geval 16 uur opladen.

Regelbare lichtbundel

Snel scherpstellende "continu cam-actie" punt-naar-breed straal. Te gebruiken door eenvoudig een kwartslag te draaien aan de zaklampkop.

Veel gestelde vragen

V. Hoe lang kan ik de zaklantaarn in de oplaadhouder laten zitten (laden) zonder hem te gebruiken?

A. Oneindig ... maar meer dan 30 dagen zonder gebruik heeft geen zin. Wanneer de zaklamp gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, wordt aangeraden om het netsnoer van de lader uit het contact te halen. De zelfontlading van de batterij is minder dan 1% per dag.

V. Hoe lang gaat het lampje mee?

A. 50* uur, beschadiging door mechanische schokken niet meegerekend. De lampjes worden tegen het einde van hun levensduur kwetsbaarder.

V. Waarom zie ik een donkere vlek in de lichtbundel als het licht wordt afgesteld op schijnwerper?

A. De reflector van het Mag Charger® Rechargeable zaklantaarnsysteem is ontworpen voor de best mogelijke lichtbundel. Wat u in de schijnwerperstand van de reflector ziet, is herdistributie van het licht naar het breedste gedeelte van de reflector.

V. Kan ik het glas van het lampje met blote handen aanraken, en kan het vet het lampje dan beschadigen?

A. U kunt het glas aanraken als het lampje uit of koel is zonder gevaar van lampschade. Het wordt echter altijd aanbevolen om het lampje met een zachte doek of papieren zakdoekje schoon te vegen nadat u het aangeraakt hebt.

V. Als er stof terecht komt in de reflector, hoe kan ik dat dan verwijderen zonder de reflector te beschadigen?

A. Gebruik voorzichtig een kemelsharen borstel of blaas hem voorzichtig met droge lucht schoon. Gebruik dezelfde methode die u zou gebruiken voor de lens van een goede camera.

V. Kan de lens breken?

A. Ja; maar vanwege de samenstelling en afdichting is de lens veel sterker dan een gewone glazen lens.

V. Hoe krijg ik vingerafdrukken van de reflector?

A. Gebruik een reinigingsmiddel voor cameralenzen en een pluisvrije doek.

V. Als het kleine rode lichtje in de oplaadhouder niet brandt, hoe weet ik dan of dit een probleem met de zaklantaarn of met de laadvoet is?

A. Plaats, terwijl de stekker van de oplaadhouder in het contact is gestoken en zonder dat de zaklantaarn in de oplaadhouder zit, een munt, paperclip of ander metalen voorwerp over de pennen in de oplaadhouder. Als het rode licht brandt betekent dit dat het laadstation goed functioneert en dat het defect met de zaklantaarn te maken heeft. Anders ligt het probleem aan het laadstation.

Regelen van een geconcentreerde lichtbundel als de lamp is uitgeschakeld

Voor een optimaal 'spotpatroon' en optimale straalfocus moet het lampje precies in het midden van het gat van de parabolische reflector geplaatst worden. Het lampje heeft twee pennen waarmee deze afstelling uitgevoerd kan worden. Nadat u het lampje in de fitting hebt geïnstalleerd, oefent u met uw duim en wijsvinger lichte druk uit op het lampje om het op de gewenste plaats te zetten (afb. 14). Plaats de reflector over het lampje en kijk door de doorzichtige lens of het lampje precies in het midden zit. Stel verder bij naar vereist. Maak het oppervlak van het lampje voorzichtig schoon met een schone, zachte doek om vingerafdrukken te verwijderen.

⚠ WAARSCHUWING: Nooit in de lichtbundel kijken. De lamp niet aanraken totdat deze minimaal twee minuten is afgekoeld.



Afb. 14

*Levensduur lamp kan variëren.



Vervangen van het lampje

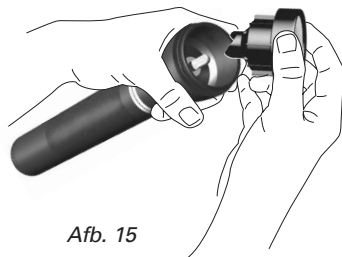
Het halogeenvlampje

Voor optimaal zaklantaarnvermogen en uitstekende praktische eigenschappen is het Mag Charger® Rechargeable zaklantaarnsysteem voorzien van een vervangbaar halogeenvlampje van pentype met filament van wolfram (het lampje). Het lampje is klein maar heeft een groot vermogen: 6 volt, 8,4 watt en een nominale levensduur van 50 uur.*

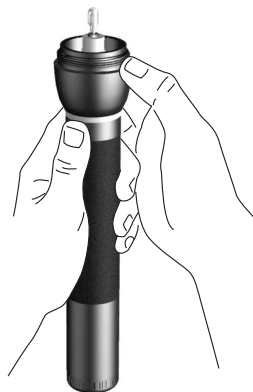
LET OP: Deze lamp staat onder druk en kan **BARSTEN OF EXPLODEREN** en **PERSOONLIJK LETSEL** veroorzaken. Draag een veiligheidsbril en beschermende kleding bij het hanteren van de lamp; nooit het glas van de lamp krassen; nooit bevochtigen met vloeistoffen. De lamp **WORDT HEEL HEET** en **KAN BRANDWONDEN OF BRANDSCHADE VEROORZAKEN**. Verwijder de batterij en laat de lamp afkoelen gedurende minimaal twee minuten voordat de lamp wordt aangeraakt; niet gebruiken in de buurt van brandbare materialen of materialen die kunnen beschadigen door warmte of uitdroging. De lamp voorzichtig weggooiën.

Verwijderen van het lampje

1. Houd het breedste gedeelte van de zaklantaarnkop vast en schroef de lensdop met de reflector los. De reflector komt met de lensdop naar buiten. Dit geheel is in de fabriek gemonteerd en mag niet verder uit elkaar gehaald worden (afb. 15).
2. Houd de zaklantaarn in een hand vast (afb. 16) en trek de kop voorzichtig omlaag. Het lampje komt nu vrij voor vervanging.



Afb. 15



Afb. 16



Afb. 17

3. Pak het lampje stevig beet (afb. 17) tussen duim en wijsvinger. Trek het lampje recht naar buiten totdat de pennen van het lampje uit de fitting zijn gekomen. Werp het oude lampje niet weg in het vuur of een afvalcompactor.

LET OP: Dit is een lampje met pentypen: niet teveel druk uitoefenen.

4. Het nieuwe lampje

Zet de pennen van het nieuwe lampje (afb. 17) in lijn met de twee gaten in de fitting en druk het lampje recht omlaag.

NB: De fitting is veergeladen en het geheel beweegt ongeveer 6 mm omlaag. Zodra het glas van het lampje de fitting raakt, laat u het lampje los. Maak het oppervlak van het lampje voorzichtig schoon met een schone, zachte doek om vingerafdrukken te verwijderen.

5. Breng de zaklantaarnkop (afb. 15) weer helemaal omhoog. Installeer de lensdop met de reflector weer op zijn plaats en draai hem stevig aan.

*Levensduur lamp kan variëren.

Neem met vragen of voor assistentie contact op met onze garantie/repairafdeling op nummer 01 (909) 947-1006.

Probleem

Oorzaak/oplossing

Zaklantaarn:

Brandt niet

1. Draai de einddop aan – zorg dat het niet-gemetalliseerde gedeelte van de einddop en de trommel schoon zijn.
2. Controleer of de batterij geïnstalleerd is ... zie pagina 23.
3. Controleer of de batterij geïnstalleerd is met de positieve (+) pool naar de kop van de zaklantaarn gericht.
4. Controleer of het grote uiteinde van de veer in de einddop gedrukt is.

Is de batterij geladen?

1. Controleer de batterijlading: Plaats de zaklantaarn in het laadapparaat. Controleer of het ledje brandt als de zaklantaarn uit is (zie pagina 23). Laad vijftien minuten ... controleer of hij brandt. Als hij brandt (zelfs kortstondig) laadt u de batterij; als hij niet brandt, moet u de batterij vervangen.

Schakelaar blijft haken

Zaklantaarn werkt soms wel, soms niet

1. Stuur de zaklantaarn terug aan Mag Instrument (zie garantievoorwaarden).
1. Controleer of de kast van de batterij misschien beschadigd is.
2. Er zit vuil in de trommel.
3. Het lampje is niet goed geïnstalleerd.

Slechte of geen spot

1. Het lampje moet gecentreerd worden (zie pagina 26).
2. Het lampje is beschadigd (filament niet gecentreerd) – vervangen.

Laadapparaat:

Het ledje gaat niet aan als de zaklantaarn-schake-laar op uit staat.

1. Draai de einddop aan.
2. Controleer of de stekker goed in de netspanningsadapter gestoken is.
3. Controleer de stekker op de voedingsbron.
4. Controleer of het grote uiteinde van de veer in de einddop gedrukt is.

Inspectie en onderhoud

Oplaadbare batterij – Zie deel **Waarschuwingen** voor nadere informatie. Haal de oplaadbare batterij (ong. om de maand) uit de zaklantaarn en inspecteer hem op eventuele tekenen van gas- of chemicaliënlekage. Lekkage is zichtbaar aan verkleuring van de kunststof huls en afzetting van wittig, pluisachtig materiaal op de bovenkant (positieve pool) van elke cel. Een ander teken is opzwellling aan de onderkant (negatieve, platte pool) van het celblik. Als u deze tekenen van lekkage ziet, moet u de oplaadbare batterij uit bedrijf nemen om beschadiging van de binnenkant van de zaklantaarn door chemicaliën te vermijden.

Raadpleeg de **Eenjarige garantie voor de oplaadbare batterij** voor nadere informatie over de garantie.

Opslag van geheel geladen batterij – Als u uw zaklantaarn langdurig (vier maanden of langer) niet gebruikt, wordt aangeraden om de oplaadbare batterij uit de zaklantaarn te halen om schade door chemicaliën (zuurlekken) te voorkomen.

Elektrische contacten – De blanke (glanzende) metalen oppervlakken tussen de einddop en de trommel moeten af en toe schoongemaakt worden om een goed elektrisch contact te garanderen. Houd ook de veer op de einddop goed schoon.

O-ringafdichtingen en schroefdraad – Om te voorkomen dat de afdichtingen uitdrogen en om te zorgen dat de schroefdraad goed werkt, moet u er twee tot drie maal per jaar een weinig schone petroleumolie of vaseline op aanbrengen.

Geanodiseerde buitenlaag – De bescherm laag op de zaklantaarn is zeer duurzaam; constante blootstelling aan zonlicht, water, chemische stoffen, gas enz. zal de bescherm laag echter mat maken, doen verkleuren en uiteindelijk vernietigen. Zorg dat u zulke schadelijke omstandigheden verijdigt.

Zaklantaarn

- Externe onderdelen van voorgespannen aluminiumlegering
- Afwerking: hard, type III, luchtvaartgeanodiseerd aluminium (binnen- en buitenkant)
- Lengte: 319,79 mm
- Gewicht met oplaadbare batterij: 907,18 g
- Gewicht zonder oplaadbare batterij: 510,29 g
- Kopdiameter: 58,72 mm
- Trommeldiameter: 39,67 mm
- Permanent gegraveerd serienummer voor registratie en identificatie.
- Overal met O-ringen afgedicht
- Hoog-vermogen halogeen lamp (nominale gebruiksduur: 50* uur),

- eenvoudig verwisselbare lamp.
- 6,00 Volt NiMH batterij
- Lens van kwalitatief hoogstaand voorgespannen glas
- Hooggepolijste, wetenschappelijk ontworpen metalen reflector die bestand is tegen extreme temperaturen
- Diamanttextuur
- Door nokwerking met kwarts slag van de kop van spot tot schijnwerper afstelbare stralenbundel
- Overal corrosiebestendige metalen veren
- Inclusief reserve halogeenlampje in einddop
- Oplaadhouder**
- Accepteert 12–14 volt DC (niet gebruiken bij 24-volt systemen)

- Compacte geïntegreerde circuitregulator met constante stroom
- Laadsnelheid: 230 mA continue
- De zaklantaarn kan in elke positie worden geladen
- Tegen sperspanning beschermde (batterijen achterwaarts geplaatst) in- en uitgang
- Rode led (light emitting diode)-indicator
- In elke positie te monteren
- Inclusief (2) afneembare monteerbeugels

Omvormer

- Invoer 230 volt AC 60Hz
- Uitvoer 12 volt DC
- Dubbel geïsoleerd

12V-adapter (auto)

Steek de adapter van het gelijkspanningssnoer in de 12-14 volt aansteker van het voertuig. Laat de stekker van de adapter NIET langdurig in het contact zitten als de motor niet draait: daardoor loopt de accu leeg.



230V-omvormer

Nadat u de oplaadhouder op de gewenste plaats gemonteerd hebt, steek u de speciale passende stekkers in elkaar op de draaduiteinden van de oplaadhouder en de omvormer. Steek de stekker van de omvormer in een 230 V stopcontact.

NB: Totale bruikbare draadlengte: 2,4 m.



*Levensduur lamp kan variëren.

TIENJARIGE BEPERKTE GARANTIE OP ZAKLANTAARNSYSTEEM / ÉÉNJARIGE BEPERKTE GARANTIE OP BATTERIJDOS

MAG INSTRUMENT, INC. ("Mag") garandeert aan de oorspronkelijke eigenaar dat dit Mag Charger® RECHAR ZAKLANTAARNSYSTEEM (het "SYSTEEM ") vrij is van materiaal- en fabricagefouten. Voor de zaklantaarn en andere componenten van het SYSTEEM, uitgezonderd de heroplaadbare NiMH batterij die wordt meegeleverd, geldt een garantietermijn van tien jaar vanaf de oorspronkelijke datum van aankoop. Voor de NiMH batterij geldt een garantietermijn van één jaar vanaf de datum van aankoop. Registratie is niet nodig om in aanmerking te komen voor garantiedekking. Mag of een erkend Mag Garantie Servicecentrum zal de zaklantaarn of andere componenten van het SYSTEEM herstellen of, naar eigen goeddunken, een defecte zaklantaarn of andere componenten van het SYSTEEM gratis vervangen. Deze garantie vervangt alle andere uitdrukkelijke en niet-uitdrukkelijke garanties en voorwaarden.

Uitzonderingen: Deze garantie geldt niet voor doorgebrande lampen of eventuele schade of defecten aan het SYSTEEM of aan onderdelen ervan, ten gevolge van wijzigingen, een verkeerd gebruik van het product, een gebrekkig onderhoud of het lekken van een NiMH batterij meer dan één jaar na aankoop. (Een verkeerd gebruik van het product houdt in, maar niet uitsluitend, het gebruiken van een niet-heroplaadbare batterij of een andere batterijdoos dan de Mag® batterijdoos voor heroplaadbare batterijen of het technisch equivalent hiervan.)

Mag wijst alle aansprakelijkheid voor incidentele of bijkomende schade af.

In sommige rechtsgebieden in Canada en de VS is beperking of uitsluiting van impliciete garanties, incidentele of bijkomende schade en/of beperking van overdraagbaarheid niet toegestaan, zodat de bovenstaande beperkingen in sommige gevallen misschien niet voor u zullen gelden.

Hoe en wanneer een garantieclaim in te dienen: Voordat u de zaklantaarn of andere systeemonderdelen ter reparatie retourneert, moet u alle procedures doorlopen hebben die beschreven staan in het deel **Probleemoplossing** van de gebruiksaanwijzing van het Mag Charger® RECHARGEABLE ZAKLANTAARNSYSTEEM. Als u al deze procedures doorlopen hebt maar de zaklantaarn of een ander onderdeel van het SYSTEEM nog steeds niet naar

behoren werkt, doet u het volgende: 1. Als het lampje doorgebrand is of als de oplaadbare nickel metal hydride batterij **meer dan een jaar na de aankoopdatum** defect is geraakt, moet u de zaklantaarn of het onderdeel niet aan Mag retourneren maar het lampje of de nickel metal hydride batterij vervangen. U kunt reservelampjes en nickel metal hydride batterijen direct van Mag kopen, of in winkels waar Mag zaklantaarns worden verkocht. 2. Voor retourzending onder de garantie: Stuur de zaklantaarn of andere onderdelen (franco) aan Mag Instrument, 1721 East Locust Street - 51453, Ontario, CA 91761-7769, VS ter attentie van: Warranty/Repair Department, of naar een bevoegd Mag Garantie Servicecentrum. De wederverkoper van de zaklantaarn beschikt over het adres van het dichtstbijzijnde bevoegde Mag Garantie Servicecentrum in uw omgeving. Voor uw bescherming en voor het vereenvoudigen van verwerking en/of navragen bij de posterijen wordt aangeraden om alle te retourneren goederen te verzekeren en aangetekend te verzenden.

In Canada en de Verenigde Staten verleent deze garantie u bepaalde wettelijke rechten; het is tevens mogelijk dat u andere rechten hebt, die van land tot land en provincie tot provincie kunnen verschillen. Indien een van de voorwaarden van deze garantie door de wetgeving van enig rechtsgebied verboden is, wordt die voorwaarde ongeldig, maar blijft de rest van de garantie van kracht. **Breng om uw nieuwe Mag® zaklantaarn te registreren** een bezoek aan onze website op www.maglite.com en klik op de thuispagina 'Register Your Flashlight' aan.

Pour votre sécurité, veuillez lire ce document

⚠ MISE EN GARDE:

Pour éviter les risques de lésions corporelles ou de dégâts matériels, lisez attentivement toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser le système de lampe-torche à batterie rechargeable Mag Charger® (Mag Charger® Rechargeable Flashlight System).

Ayez toujours ce guide auprès de vous pour le consulter facilement : il contient des renseignements importants sur le fonctionnement et l'entretien sécuritaires du système.

Toute batterie est sujette à des fuites de produits chimiques qui peuvent affecter la peau, abîmer les vêtements ou endommager l'intérieur de l'ampoule. EN CAS DE FUITE, POUR ÉVITER LES RISQUES DE LÉSION, ÉVITEZ TOUT CONTACT DU PRODUIT AVEC LES YEUX OU LA PEAU. Toute batterie exposée aux flammes ou à une chaleur excessive peut se briser ou exploser. POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE LÉSION, ÉVITEZ D'EXPOSER LES BATTERIES À UNE CHALEUR EXCESSIVE. Pour éviter de vous blesser ou d'endommager votre lampe-torche, prenez les précautions suivantes :

- N'employez pas de piles non-rechargeables dans votre système de lampe-torche Mag Charger® Rechargeable.
- Avec cette lampe-torche, n'employez qu'un bloc-batterie rechargeable MAG® (Modèle n°ARXX235).
- Le pôle positif (+) du bloc-batterie doit toujours être placé face à la tête de la lampe-torche; et le côté négatif (-) face à son capuchon arrière.
- Avant de ranger la lampe-torche pour longtemps, enlevez le bloc-batterie et rangez-le séparément.
- Observez soigneusement les étapes de la section du guide intitulée «Inspection et entretien».
- ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants.

Les consignes de sécurité sont présentées, comme suit, selon la gravité du risque:

⚡ DANGER:

Risque pouvant entraîner la mort ou de très graves lésions corporelles si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.

⚠ MISE EN GARDE:

Risque pouvant entraîner de graves lésions corporelles si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.

⚠ ATTENTION :

Risque pouvant entraîner des lésions corporelles peu graves ou des dégâts matériels mineurs si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.

⚠ AVIS:

Indications générales concernant l'emploi sécuritaire du système de lampe-torche.

PROTECTION DES ENFANTS:

- Ne laissez jamais des enfants jouer avec votre lampe-torche : ils pourraient se blesser ou blesser d'autres personnes.
- Veillez à mettre tous les accessoires et tous les composants hors de la portée des jeunes enfants. N'oubliez surtout pas qu'ils pourraient s'étouffer en avalant des petites pièces du système.
- Ne laissez jamais des enfants manier ou utiliser la lampe-torche.

ÉLIMINATION DE LA BATTERIE:

- Ne jetez jamais une batterie usée parmi les déchets solides ordinaires, car elle contient des produits toxiques.
- Lorsque vous vous débarrassez d'une batterie usée, vous devez toujours respecter les règlements communautaires prévus pour l'élimination des déchets toxiques ménagers.
- Commencez toujours par recouvrir les bornes métalliques d'un ruban isolant pour empêcher les courts-circuits accidentels lorsque vous transportez la batterie à l'extérieur de la lampe-torche.
- Le bloc-batterie scellé contient des piles au nickel metal hydride qui doivent être recyclées ou éliminées convenablement. Demandez aux responsables de la gestion des déchets solides de votre commune e comté de vous fournir les renseignements nécessaires au sujet du recyclage ou de l'élimination.
- Mag Instrument Inc. a l'honneur d'être membre de la RBCR (Rechargeable Battery Recycling Corporation)(Société de recyclage des batteries rechargeables). En recyclant les batteries rechargeables au nickel metal hydride, vous contribuerez à éviter l'accumulation de déchets solides si vous les jetez, ces piles aboutissent à une décharge publique ou à un incinérateur municipal. Ainsi, le recyclage des piles dans le cadre du programme de Mag Instrument favorise la création d'un environnement plus propre et plus sûr pour les prochaines générations. Pour plus de renseignements sur la RBRC, consultez le site www.rbrc.com

⚡ DANGER:

- Pour empêcher de graves lésions oculaires, ne regardez jamais une lampe-torche allumée et ne la braquez jamais sur le visage de quelqu'un.
- N'essayez jamais de démonter ou de réparer l'adaptateur secteur ou le berceau de charge : vous risqueriez des chocs électriques. Si une pièce doit être réparée ou remplacée, adressez-vous toujours à un centre Mag autorisé de services garantis.
- Ne modifiez jamais le cordon ou la fiche secteur de l'adaptateur c.a. ou du berceau de charge. Si la fiche ne convient pas à la prise de courant disponible, faites installer une prise adéquate par un électricien qualifié. Un mauvais raccordement peut causer un choc électrique.

⚠ MISE EN GARDE:

- N'essayez jamais de démonter la lampe-torche ou l'un de ses composants ou accessoires. Si une pièce doit être vérifiée ou réparée, envoyez l'unité à un centre Mag autorisé de services garantis.
- Avec ce système de lampe-torche, employez toujours des pièces et des accessoires de rechange

certifiés Mag Charger®. Un matériel auxiliaire incompatible peut provoquer des flammes, des chocs électriques ou autres lésions corporelles. Ne raccordez jamais cette lampe à un quelconque produit auxiliaire non autorisé ou incompatible qui n'a pas été expressément approuvé par Mag-Lite®. L'emploi d'un accessoire non autorisé qui n'est pas l'équivalent d'un accessoire autorisé peut endommager le produit et invaliderait votre garantie.

- Évitez toujours de stocker ou de transporter des liquides et des gaz inflammables, ou des matériels explosifs dans le même compartiment que celui de la lampe-torche ou de ses accessoires : il suffit d'une étincelle dans cet équipement pour déclencher un incendie ou une explosion.
- Lorsqu'elle n'est pas employée, laissez toujours la lampe-torche dans son berceau de charge. Ne la posez pas sur le siège-passager ni ailleurs dans votre voiture : elle pourrait se transformer en projectile en cas de collision brusque ou d'arrêt soudain.
- Évitez toujours de court-circuiter un bloc-batterie par la mise en contact accidentelle ou intentionnelle des bornes avec un autre objet métallique. Ces contacts pourraient causer des brûlures ou autres lésions corporelles, déclencher un feu ou endommager le bloc-batterie.
- N'exposez jamais les bornes du bloc-batterie au contact d'un autre objet métallique. Lorsque vous transportez la batterie, vous devez toujours l'envelopper ou la placer dans un sac en plastique.
- Ne chauffez jamais la batterie et n'essayez jamais de la démonter : vous pourriez causer une fuite de l'électrolyte liquide. Si la batterie est accidentellement brisée, évitez tout contact du contenu avec la peau. En cas de contact, lavez immédiatement la partie touchée et consultez rapidement un médecin.
- Ne vous débarrassez jamais d'une batterie en la jetant au feu : elle pourrait exploser.
- Pour éviter tout risque de lésion corporelle ou de dégât matériel, n'employez jamais une batterie non autorisée avec votre lampe-torche.
- ne laissez jamais d'eau ou un liquide quelconque se répandre sur l'adaptateur secteur ou sur le berceau de charge : il y aurait un risque d'incendie ou de choc électrique.
- Pour éviter d'enflammer votre lampe-torche ou d'abîmer la batterie, employez toujours l'adaptateur secteur Mag Charger® et le berceau de charge autorisés. L'emploi d'un adaptateur secteur ou d'un chargeur c.a. non autorisé et incompatible pourrait causer des lésions corporelles ou des dégâts matériels.
- N'employez jamais un adaptateur secteur ou un berceau de charge qui présente un cordon ou une fiche abîmée ou usée. L'emploi de cordons ou de fiches abîmés ou usés pourrait provoquer un choc électrique, des brûlures ou des flammes. Communiquez immédiatement avec un centre Mag autorisé de services garantis pour obtenir les remplacements nécessaires.
- N'essayez pas de charger cette lampe-torche si les cordons, les adaptateurs, la batterie, l'ampoule ou l'une des pièces de la lampe ou du chargeur sont abîmés ou corrodés.
- Débranchez toujours l'adaptateur secteur ou le berceau de charge de la source d'alimentation pour éviter le risque de choc électrique.

ATTENTION:

- Assurez-vous toujours que le cordon d'alimentation est placé de telle sorte qu'on ne puisse pas marcher ou trébucher dessus, et qu'il ne puisse pas non plus subir des dégâts ou des contraintes.
- Ne placez jamais d'objets lourds sur un cordon d'alimentation : vous risqueriez de l'endommager.
- N'essayez jamais de plier ou de tordre un cordon d'alimentation, et ne tirez jamais sur un cordon pour retirer un adaptateur de secteur d'une douille ou une fiche auxiliaire. Pour ne pas abîmer le cordon, saisissez toujours directement l'adaptateur secteur ou la fiche auxiliaire.
- Déconnectez toujours l'adaptateur secteur ou le berceau de charge de la source d'alimentation lorsqu'ils ne sont pas utilisés.

AVIS:

- N'employez pas ce produit pour autre chose que pour l'usage prévu.
- N'employez pas une prise de courant secteur extérieure pour recharger une batterie.
- N'exposez jamais cette lampe-torche à des températures élevées, comme celles que dégage un radiateur ou qui existe dans une voiture stationnée au soleil. La chaleur pourrait endommager les pièces en plastique, les composants électroniques et la batterie.
- Pour éviter les dégâts mécaniques, évitez de laisser tomber la lampe-torche, de la heurter violemment ou de l'exposer à des chocs.
- Évitez de charger la batterie à proximité de matériaux combustibles ou inflammables.
- Ne chargez pas la batterie dans un local étanche à l'air.
- Ne rangez jamais la lampe-torche dans un lieu froid. Lorsqu'elle reprend sa température de fonctionnement normale, l'intérieur peut devenir humide, ce qui peut endommager les composants électroniques de la lampe.
- Ne peignez jamais cette lampe : vous risqueriez d'encrasser les pièces mobiles.
- Système 1, 3 et 6 : le fonctionnement de l'adaptateur secteur exige une source d'alimentation de 120 V c.a., ou un courant de 12 V c.c avec l'adaptateur optionnel de l'allume-cigare.
- Système 4 et 5 : le fonctionnement de l'adaptateur secteur exige une source d'alimentation de 230 V c.a., ou un courant de 12 V c.c avec l'adaptateur d'allume-cigare optionnel.
- Cessez immédiatement d'employer la batterie si vous constatez qu'elle présente un changement quelconque, par exemple : décoloration ou anomalie.
- Rechargez la batterie aux températures ambiantes : de 68 °F à 86 °F (de 20 °C à 30 °C) pour empêcher les gaz dangereux de s'échapper des piles, ce qui pourrait réduire la capacité de la batterie.
- Après une période de stockage prolongée ou maintenue sous une température élevée, toutes les batteries au nickel metal hydride n'accepteront qu'une charge partielle, même pour un temps de recharge maximal. La capacité de la batterie revient à la normale après 1 à 3 cycles de charge et de décharge.



www.maglite.com

Contenu

Pour commencer	32
La lampe-torche	33
Le berceau de charge	34
Installation	36
La batterie	37
Fonctionnement – Obtenez le meilleur de votre Système™ de lampe de poche rechargeable (Mag Charger® Rechargeable Flashlight System)	38
Foire Aux Questions	40
Changer l'ampoule	41
Dépannage, Specifications et accessoires, Inspection et entretien ..	42
Renseignements sur la garantie	43

Pour commencer

Félicitations!

Vous venez d'investir, pour la vie, dans l'achat d'un outil de précision qui est l'un des plus perfectionnés de la technologie de l'éclairage.

La conception de la lampe-torche Mag Charger® à batterie rechargeable (Mag Charger® Rechargeable Flashlight System) s'inspire d'un idéal de précision et de qualité. Elle se nourrit aussi de la longue expérience de « Mag's » dans le domaine des machines-outils de pointe. C'est pourquoi nos lampe-torche se sont rapidement distinguées par leur forme et leur utilité; et par un facteur encore plus important pour le consommateur : leur qualité et leur fiabilité.

Prenez donc quelques instants pour lire ce guide et pour vous familiariser avec le système de lampe-torche Mag Charger® à batterie rechargeable (Mag Charger® Rechargeable Flashlight System) : vous vous assurerez plusieurs années d'excellents services et de grande satisfaction. Pour vous aider à bien connaître votre nouvelle lampe-torche, ce guide comporte huit sections : **Section 1)** La lampe-torche; **Section 2)** Le berceau de charge; **Section 3)** L'installation; **Section 4)** La batterie; **Section 5)** Fonctionnement – Obtenez le meilleur de votre Système™ de lampe de poche rechargeable (Mag Charger® Rechargeable Flashlight System); **Section 6)** Changer l'ampoule; **Section 7)** Dépannage, Spécifications, Accessoires; **Section 8)** Renseignements sur la garantie.

LA MARQUE DE VÉRIFICATION MONTRE LA COMPOSANTE COMPRISE DANS CHAQUE SYSTÈME							
ART. NO. SYSTÈME	1	2	3	4	5	6	7
NO. MODELE	RE1019	RE2019	RE3019	RE4019	RE5019	RE6019	RE7019
1 Torche Rechargeable	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
2 Module de Charge	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
3 Pile Rechargeable (NiMH)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
4 Supports de Montage (2)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
5 Convertisseur a.c. (120 Volts)	✓		✓			✓	
6 Adaptateur c.c. (12 Volts)	✓	✓		✓			
7 Convertisseur a.c. (230 Volts) (Euro)				✓	✓		
8 Convertisseur a.c. (240 Volts) (UK)				✓			
9 Câble Droit Seulement (12 Volts)						✓	✓

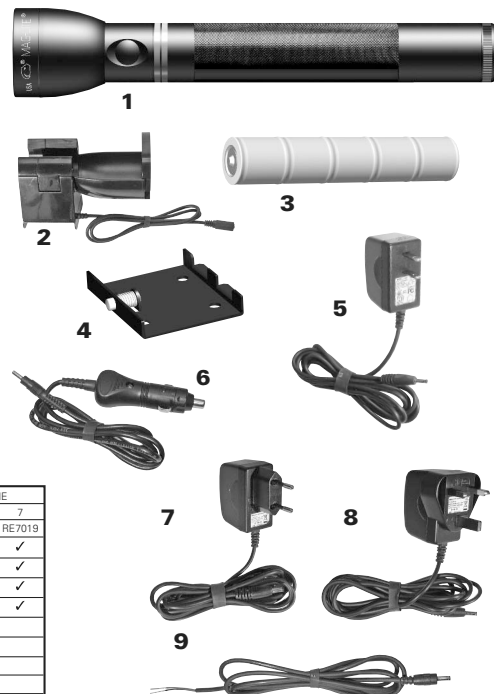
Remarque : L'article 8 n'est destiné qu'au Royaume-Uni.

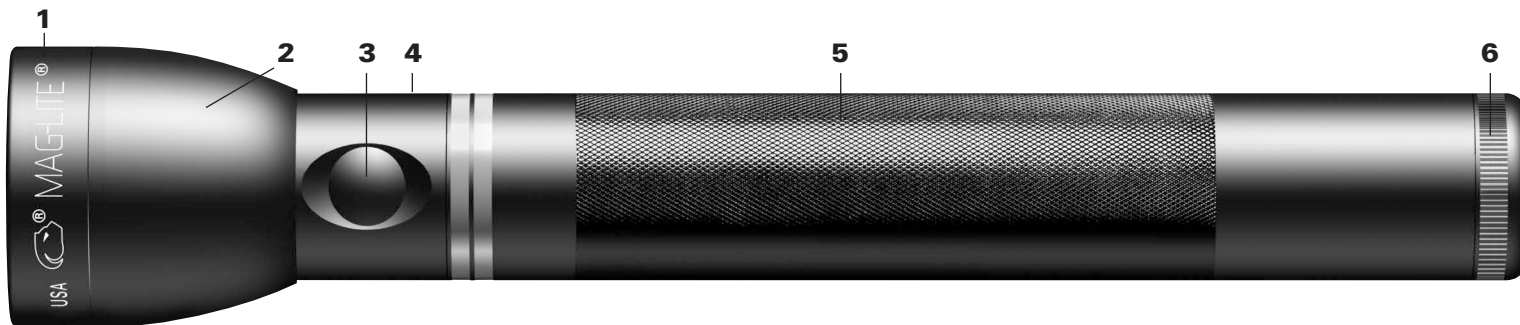
Contenu de l'emballage:

(Consulter le schéma, 1-7)

On a pris grand soin de la conception, de la fabrication et de l'emballage de votre système de lampe-torche Mag Charger® à batterie rechargeable (Mag Charger® Rechargeable Flashlight System).

- | | |
|---|---|
| 1. Lampe-torche | 6. Adaptateur 12 volts (Automobile) |
| 2. Berceau de charge | 7. Convertisseur 230 volts (Euro) |
| 3. Batterie rechargeable (nickel metal hydride) | 8. Convertisseur 240 volts (UK) |
| 4. Supports de montage (x2) | 9. Fil rectiligne 12 volts (Automobile) |
| 5. Convertisseur 120 volts (US) | |





1. Ensemble du capuchon avant (lentille et réflecteur).

L'ensemble du capuchon avant ne doit être retiré que pour remplacer l'ampoule. L'ensemble du réflecteur est scellé à l'usine et ne doit pas être séparé du capuchon avant (Fig.1). **Lentille:** la lentille en verre trempé à haut rendement de la lampe-torche à batterie rechargeable Mag Charger® (Mag Charger® Rechargeable Flashlight System) fait partie du système optique. Taillée, meulée et trempée selon des normes rigoureuses, la lentille est parfaitement adaptée à son usage. Outre son facteur élevé de transmission de lumière, la lentille est plus résistante à la température, aux acides et aux solvants. **Réflecteur:** son polissage de haute précision et sa conception scientifique permettent au réflecteur métallique de supporter des températures extrêmes

Nota: la lentille en verre trempé peut se briser en cas de mauvais usage. 1. NE L'EMPLOYEZ PAS COMME OUTIL DE CHOC! 2. Ne vous servez pas de la lampe-torche lorsque le capuchon avant est retiré, que la lampe est allumée et que ses éléments sont exposés. Vous risqueriez de vous blesser ou de brûler des objets en plastique, caoutchouc, tissu, etc.

2. Tête de la lampe-torche. La tête n'est pas amovible. En essayant de la retirer, on ne peut que nuire au fonctionnement de la lampe. Pour remplacer la tête, on peut l'abaisser jusqu'au module de la bague de charge (voir page 41).

Faisceau de mise au point: Réglage focal rapide pour passer d'un faisceau concentré à un faisceau large en balayage continu. (Fig.2) Fonctionne en tournant simplement d'un quart de tour la tête de la lampe.

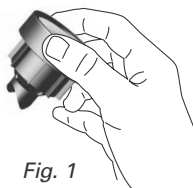


Fig. 1

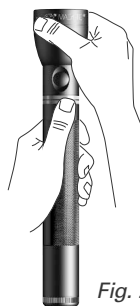


Fig. 2

3. L'interrupteur qui possède un mécanisme scellé etaffleure à la surface du cylindre permet d'accéder à 5 fonctions différentes : pleine puissance, économie d'énergie (25 %), à éclair électronique (5x/sec), SOS (Signal de détresse international en morse) et marche momentanée on/off.

4. Numéro de série. Le numéro de série est gravé de façon permanente pour permettre l'enregistrement et l'identification de la lampe-torche.

5. Fini durable. L'intérieur et l'extérieur de la tête de lampe, et le capuchon arrière sont en aluminium aéronautique anodisé de dureté III. Avec un minimum de soin, votre lampe-torche conservera pour toujours son fini d'un noir éclatant. (constamment exposé au soleil finit par perdre de son éclat). Le cylindre présente le dernier modèle de moletage croisé.

6. Ampoule de rechange dans le capuchon arrière
Par précaution, le capuchon arrière contient une ampoule à halogène au cas où l'ampoule devrait être remplacée.

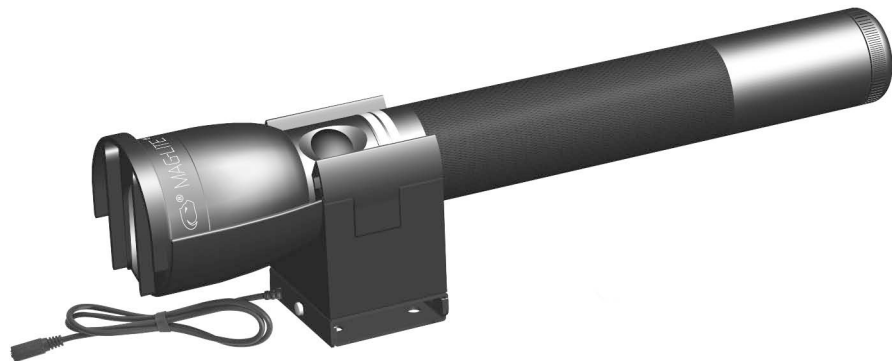


Fig. 3 Lampe-torche dans le berceau de charge

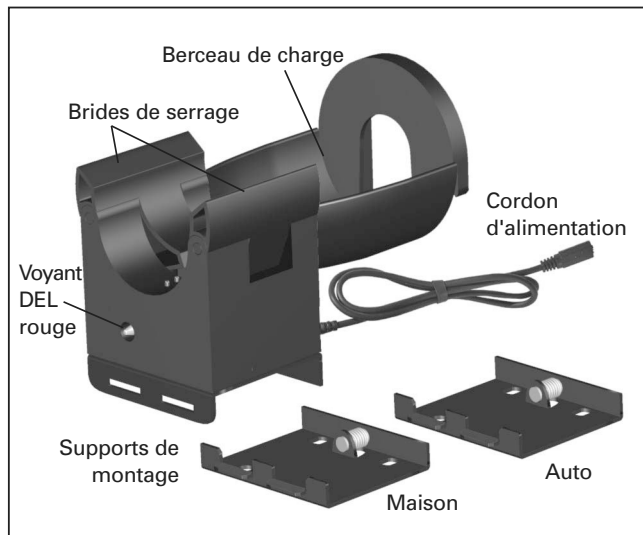
Si, dans l'emballage que vous avez reçu, le système est monté dans le berceau de charge (Fig.3), la première chose à faire est de retirer la lampe-torche.

Nota A: Puisque le berceau de charge est conçu pour immobiliser la lampe-torche, vous constaterez qu'avant de monter l'unité, il faut exercer une très forte pression pour la dégager des brides de serrage. C'est très facile : **1.** Bien tenir le berceau de charge d'une main (Fig.4), et saisir la lampe de l'autre. **2.** Appuyez avec le pouce sur l'une des brides pendant que vous tirez sur le cylindre avec les quatre autres doigts : la lampe se dégage alors d'un coup sec.

Nota B: Cette conception d'un genre unique permet de remettre la lampe-torche en place avec moins d'un dixième de la force employée pour l'enlever. Un poids à peine supérieur à la sienne est suffisant. De plus, une fois montée sur un mur ou dans un véhicule, l'effet de levier visé n'exige aucun effort.



Fig. 4



Berceau de charge

Fabriqué d'un matériau très solide et très résistant, le berceau de charge présente un grand nombre de caractéristiques. Un circuit transistorisé assure un taux de charge constant, à partir d'un courant d'entrée de 12 à 14 volts (pour les installations automobiles), ou de 230 volts c.a. avec un convertisseur maison. Un serrage d'un genre unique permet d'immobiliser le système de lampe-torche dans un véhicule soumis à des cahots, et le support de montage à dégagement rapide permet de libérer facilement le système.

Nota: Tous les composants électriques sont conçus pour des circuits de 12-14 volts c.c. N'UTILISEZ PAS DE CIRCUITS C.C. DE 24 VOLTS. La chaleur excessive qu'ils créeraient enflammerait ou ferait fondre les composants.

Le support de montage à dégagement rapide du berceau de charge.

Renversez le berceau de charge : une goupille de déverrouillage apparaît du même côté que le cordon d'alimentation (Fig. 5). Pour dégager le support de montage en vue de l'installation, appuyez sur cette goupille avec l'index ou la pointe d'un crayon à bille (fermé). Pour placer et monter le support, assurez-vous que la goupille de déverrouillage (Fig. 6) pointe dans la direction que vous désirez pour la tête de la lampe-torche. **Nota:** étant donné la foule d'endroits qui peuvent être choisis pour le montage, Maglite ne fournit pas les vis ou attaches. Assurez-vous d'employer des attaches aussi puissantes que possible afin de pouvoir les réutiliser. **Deux supports de montage sont inclus pour vous permettre de choisir entre plusieurs endroits.**

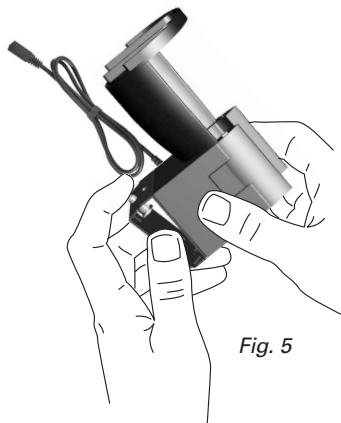


Fig. 5

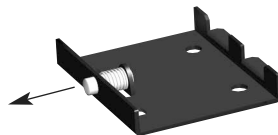


Fig. 6

Bras de serrage du berceau de charge

Notez la différence, sur les illustrations suivantes, entre les « brides de serrage ouvertes » (Fig. 7) et les « brides de serrage fermées » (Fig. 8). Il peut arriver qu'une bride ou les deux (elles fonctionnent indépendamment l'une de l'autre) seront par mégarde forcées dans la position fermée. Il est alors très difficile de ramener la lampe-torche dans le chargeur ou le berceau. Dans ce cas, vous n'avez qu'à rouvrir brusquement la bride avec le pouce et l'index (Fig.9)

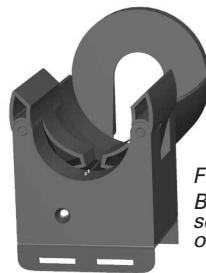
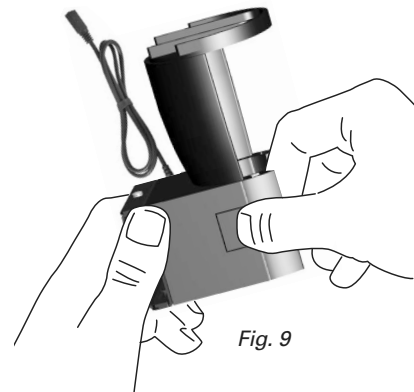
Fig. 7
Brides de serrage
ouvertesFig. 8
Brides de serrage
fermées

Fig. 9

Une installation typique

1. Placez et montez le support de montage (Fig. 10) au moyen des vis et des fixations prévus pour cet emplacement et ce matériel.

2. La lampe-torche étant sortie du berceau de charge, engagez les deux broches du support de montage dans les fentes d'ajustement situées à la base du berceau de charge ... roulez-le vers l'avant et par dessus la cheville de verrouillage à ressort Fig. 11). Assurez-vous que le berceau engage parfaitement la cheville. Pour enlever le berceau de charge, il suffit d'appuyer sur la cheville avec l'index ou la pointe d'un crayon à bille (fermé) et d'inverser la procédure.

3. Branchez le connecteur du socle de recharge à l'extrémité correspondante du cordon d'alimentation CC ou de l'adaptateur secteur.

Nota: Ne tirez jamais sur les fils pour déconnecter les fiches. Le support de montage de la lampe-torche à batterie rechargeable Mag Charger® (Mag Charger® Rechargeable Flashlight System) permet d'enlever le berceau de charge du véhicule pour le transporter chez soi, au poste ou au bureau pour une charge continue. L'on a prévu un support de montage supplémentaire pour monter le support dans deux endroits différents.

AVERTISSEMENT : Assurez-vous que le câble ne puisse être coincé. Ceci risquerait le cas échéant de provoquer un court-circuit et une surchauffe des fils ainsi qu'une fonte du plastique.

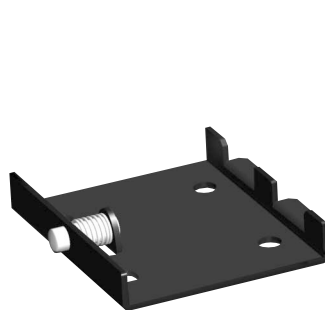


Fig. 10

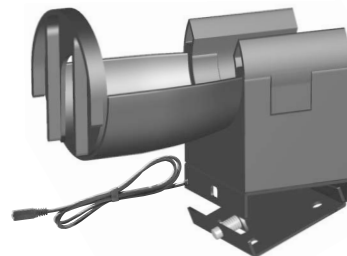
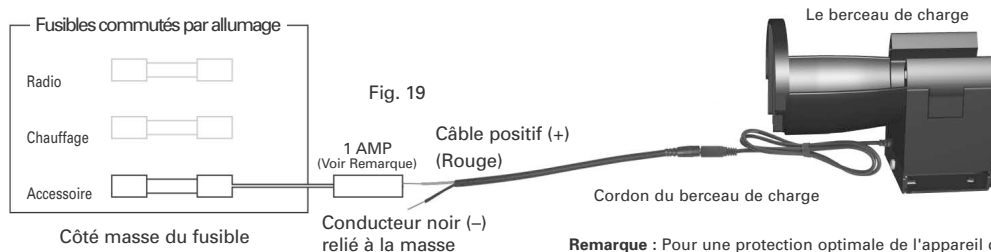


Fig. 11

Raccordement direct—Installation pour véhicule – 12-14 volts seulement (ne convient pas aux systèmes de 24 volts)

Le cordon d'alimentation A 4' est fourni pour permettre le câblage direct du système rechargeable (Fig. 19). Mag Instrument recommande de n'utiliser qu'un circuit à contact d'allumage (avec fusibles), et de préférence l'intensité la plus basse possible (5 A au maximum). Il s'agit le plus souvent de la radio ou du fusible. Le fil rouge (plus) est connecté à la sortie du fusible, et le câble de terre noir (moins) doit être branché sur une partie métallique du châssis, lequel sert de retour par la terre de la batterie.



Remarque : Pour une protection optimale de l'appareil de recharge, il est recommandé d'installer un fusible de type 1 A dans le câble rouge (+).

La première charge de votre batterie est importante!

Pour conserver la fraîcheur de votre batterie et pour éviter tout problème opérationnel en cours de l'expédition, la batterie est emballée NON CHARGÉE. Pour un fonctionnement optimal de votre lampe-torche, on recommande de la charger pendant 24 heures complètes avant de l'utiliser pour la première fois.

Installation de la batterie

Si la batterie a été expédiée en dehors de la lampe-torche: après avoir retiré la lampe du berceau de charge, dévisser le capuchon arrière (Fig. 12), et introduire le bloc-batterie (Fig. 13) dans le cylindre. Commencez par introduire le côté positif (+) (garni d'un bouton). Ensuite, vissez le capuchon et vérifiez s'il est bien serré.

NOTA : Le ressort du bout large de la batterie doit être fixé par pression dans le Capuchon arrière.

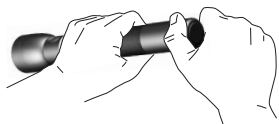


Fig. 12

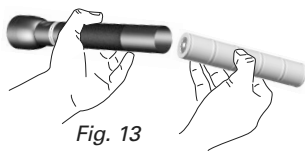
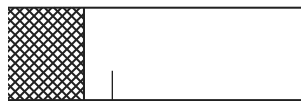
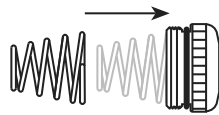


Fig. 13



Cylindre de lampe-torche



Ressort de batterie



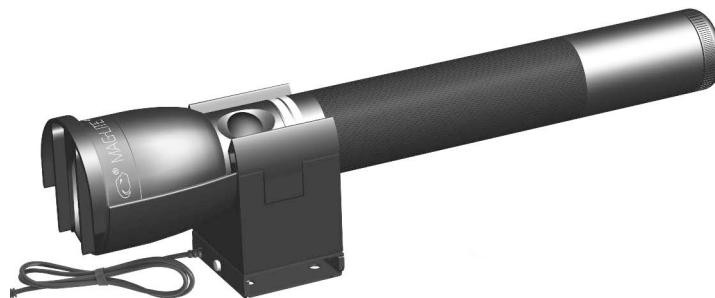
Capuchon arrière

Première charge

Ne mettez pas l'interrupteur de la lampe sur « ON » pendant la charge

1. Vérifiez le serrage du capuchon arrière 2. Placez la lampe-torche dans le berceau de charge. 3. Raccordez le cordon d'alimentation du berceau de charge dans le convertisseur c.a. ou au cordon c.c.; et 4. Branchez-le dans la source d'alimentation. 5. Vérifiez si le voyant DEL est allumé.

⚠ AVIS: Ne déchargez pas "absolument complètement" ou "ne mettez pas à la masse" un ensemble de batterie pour "une décharge électrique profonde".



Fonctionnement de la commande

Les groupes de fonctions de votre lampe, et les fonctions de chacun des groupes

La lampe de poche Mag Charger® combine la beauté durable de MAG-LITE®, la fiabilité d'un faisceau ajustable et la nouvelle puissance électronique, offrant un éclairage puissant, une durée de vie prolongée des piles et cinq fonctions différentes parmi lesquelles choisir. Parce que toutes les fonctions ne sont pas les mêmes pour les utilisateurs, la Mag Charger® offre un grand éventail de **FONCTIONS RÉGLABLES ET CONFIGURABLES PAR L'UTILISATEUR** vous **PERMETTANT DE PERSONNALISER** le réglages afin **D'ACCÉDER RAPIDEMENT** aux **FONCTIONS QUE VOUS UTILISEZ LE PLUS SOUVENT**. Les quatre ensembles de fonctions disponibles sont montrés dans le tableau des ensembles de fonctions, dans le coin inférieur gauche.

Tableau des ensembles de fonctions

	Function Set 1 (standard)	Function Set 2	Function Set 3	Function Set 4
1 Click for	Éclairage maximal	Éclairage maximal	Interrupteur	Interrupteur
2 Clicks for	Économie d'énergie	Économie d'énergie	Éclairage maximal	Éclairage maximal
3 Clicks for	Stroboscope	Signal SOS	Économie d'énergie	Stroboscope

Comme le montre le tableau des combinaisons de fonctions, votre lampe Mag Charger® dispose de cinq fonctions différentes – Pleine Puissance, Economie d'Énergie (25% d'énergie), Stroboscope (5 flashes par seconde), Signal SOS (le code de détresse international en Morse) et l'Allumage Momentané On/Off (ne reste allumé que si vous maintenez l'interrupteur enfoncé). L'importance de ces fonctions varie selon l'utilisateur. Pour un officier de police, il est important de disposer de la fonction d'allumage momentané ON/OFF ; un marin préférera disposer rapidement de la fonction Signal SOS. C'est pourquoi ces fonctions sont regroupées en quatre groupes différents – vous pouvez personnaliser votre lampe et l'adapter parfaitement à vos besoins en configurant un accès rapide aux fonctions qui vous sont les plus utiles.

Comment choisir une fonction dans un groupe

Les combinaisons de fonctions et les fonctions que chacune contient sont présentées dans le Tableau des combinaisons de fonctions.

Lorsque vous la sortez de son emballage, votre lampe Mag Charger® est réglée sur le groupe de fonctions "Standard" (Groupe de fonctions n°1 du schéma). Si vous n'avez besoin que de ces trois fonctions (pleine puissance, économie d'énergie et stroboscope), vous n'avez pas besoin de modifier le réglage. Vous pouvez sélectionner une des fonctions du groupe par un clic rapide : Allumez la lampe en cliquant rapidement une fois, et elle est en mode Pleine Puissance. Eteignez-la puis rallumez-la avec deux clics rapides (aussi rapides que si vous disiez « clic clic ») et elle éclaire à 25% de puissance - en mode Economie d'Énergie. Eteignez-la à nouveau et rallumez-la avec trois clics rapides (aussi rapides que si vous disiez « clic clic clic ») et elle est en mode Stroboscope.

Pour sélectionner une fonction dans un autre groupe de fonctions, procédez de la même manière, avec un, deux ou trois clics rapides, comme le montre le

schéma. Par exemple, si vous êtes dans le groupe de fonctions n°2 et que vous souhaitez sélectionner la fonction Signal SOS, éteignez la lampe, cliquez trois fois rapidement, et votre lampe enverra le signal SOS (trois points, trois traits et trois points : . . . - - - - . . .)

Comment passer d'un groupe de fonctions à un autre

Le réglage « standard » de votre lampe Mag Charger® est le groupe de fonctions n°1. Si vous souhaitez garder ce réglage, vous n'avez rien à faire. Le groupe de fonctions n°1 sera toujours actif si vous ne changez par les réglages. Pour choisir un autre groupe de fonctions, procédez comme suit :



1. Dévissez le capuchon arrière, de telle sorte que le faisceau lumineux ne s'éteigne pas. Remarque : Il se peut que le capuchon arrière ait besoin d'être entièrement retiré du cylindre).
2. Attendez 2 secondes.
3. Appuyez sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé.
4. Tout en maintenant l'interrupteur, revissez le capuchon en place, jusqu'à ce qu'il soit bien serré.
5. Maintenez toujours l'interrupteur enfoncé. Au bout de 4 secondes environ, la lampe va commencer à clignoter.
6. Le nombre de clignotements indique le nouveau groupe de fonctions sélectionné.
7. Pour choisir un autre groupe de fonctions, relâchez l'interrupteur après le nombre de clignotements correspondant au n° du groupe de fonctions choisi

(relâchez après un clignotement pour le groupe de fonctions n°1 ; après 2 clignotements pour le groupe de fonctions n°2 ; après 3 clignotements pour le groupe de fonctions n°3 et après 4 clignotements pour le groupe de fonctions n°4). Le groupe de fonctions choisi reste le groupe de fonctions par défaut jusqu'à ce que vous décidiez de le changer en répétant le procédé ci-dessus. (Voir notre vidéo de démonstration sur www.maglite.com).

⚠ AVIS: Pour éviter une décharge complète de la batterie NiMH rechargeable, éteignez toujours lorsque le faisceau de la lampe de poche commence à clignoter ou devient jaune. Une mise en veille ou un faisceau jaune est une indication que la batterie doit être complètement rechargée. Dans ce cas laissez la batterie se charger pendant 16 heures.

Faisceau simple à continu

Réglage focal rapide pour passer d'un faisceau concentré à un faisceau large en balayage continu. Fonctionne en tournant simplement d'un quart de tour la tête de la lampe.

Foire Aux Questions

Q. Combien de temps puis-je laisser la lampe-torche dans le berceau de charge (à l'état de charge) sans l'utiliser?

R. Indéfiniment ... mais cela ne sert à rien au delà de 30 jours de non-utilisation. Lorsque vous ne l'utilisez pas, une bonne utilisation serait de déconnecter les prises d'alimentation. L'auto-décharge de la batterie serait de moins de 1 % par jour.

Q. Combien de temps devrait durer l'ampoule de ma lampe-torche?

R. De 50* heures, si l'on ne tient pas compte des chocs mécaniques. Plus les ampoules vieillissent, plus elles deviennent fragiles.

Q. Pourquoi y a-t-il un point sombre dans le faisceau lorsque l'éclairage est réglé sur le flux lumineux?

R. Le réflecteur de la lampe-torche rechargeable de Mag Charger® Rechargeable (Mag Charger® Rechargeable Flashlight) est conçu en vue du meilleur faisceau possible. Ce que vous voyez dans le faisceau du réflecteur est une redistribution de la lumière vers la partie la plus large du réflecteur.

Q. Puis-je toucher le verre de l'ampoule avec les mains? Si oui, l'huile peut-elle l'endommager?

R. Vous pouvez toucher le verre de l'ampoule lorsqu'elle éteinte ou froide sans craindre de l'endommager; mais il est toujours bon de l'essuyer avec un chiffon doux ou du papier de soie après l'avoir manipulée.

Q. Si de la poussière pénètre dans mon réflecteur, comment puis-je la nettoyer sans risquer d'abîmer le réflecteur?

R. Passez doucement une brosse en poil de chameau ou soufflez de l'air sec sur le réflecteur. Agissez avec autant de soin que pour l'objectif d'un appareil photographique de précision.

Q. La lentille peut-elle se briser ?

R. Oui, mais étant donné sa composition et son scellage, elle est beaucoup plus solide qu'une lentille de verre ordinaire.

Q. Comment nettoyer les traces de doigt de mon réflecteur?

R. Utilisez un nettoyeur à lentilles et un chiffon non pelucheux.

Q. Si le voyant rouge du berceau de charge ne s'allume pas, comment puis-je savoir si c'est la lampe-torche ou le berceau de charge qui est défectueux?

R. Lorsque le berceau de charge est branché et que la lampe n'est pas dans son berceau, placez une pièce de monnaie, un trombone ou un objet métallique aux bornes du berceau de charge. Si la lumière rouge s'allume, ceci signifie que le socle de chargement fonctionne correctement et que l'anomalie se situe au niveau du faisceau lumineux. Dans le cas contraire, l'erreur se situe au niveau du socle de chargement.

Optimisation du rayon projecteur avec la lumière éteinte ("off")

Pour obtenir la meilleure « configuration » et la meilleure concentration de faisceau, il est important de centrer l'ampoule dans l'ouverture du fond du réflecteur parabolique. L'ampoule présente deux broches qui permettent ce réglage. Après avoir fixé l'ampoule dans la prise, appuyez légèrement sur l'ampoule avec le pouce et l'index pour obtenir un alignement (Fig. 14). Placez le réflecteur par dessus l'ampoule, et regardez à travers la lentille transparente pour vérifier si le centrage est correct. Faites les réglages nécessaires. Essuyez délicatement l'ampoule avec un chiffon propre et doux pour nettoyer les traces de doigt.



Fig. 14

ATTENTION: Ne regardez pas la lampe lorsqu'elle est allumée ("on"). Ne touchez pas la lampe avant qu'elle ne soit refroidie pendant au moins deux minutes.



Changer l'ampoule

La lampe à halogène

Pour assurer le meilleur rendement et la meilleure efficacité, le système de lampe-torche rechargeable Mag Charger® (Mag Charger® Rechargeable Flashlight System) présente une ampoule remplaçable enfichable à filament tungstène-halogène. Cette ampoule est petite, mais ses caractéristiques sont grandes : 6 volts, 8,4 watts et une durée nominale de 50 heures.*

ATTENTION: Cette ampoule est sous pression et ELLE PEUT SE BRISER OU EXPLOSER, en provoquant des LÉSIONS CORPORELLES. Portez des lunettes et des vêtements de protection lorsque vous maniez la lampe ; Ne rayez jamais l'enveloppe de verre de l'ampoule; ne mouillez jamais l'ampoule avec des liquides. L'ampoule BRÛLE TRÈS FORT et elle PEUT PROVOQUER DES LÉSIONS OU BRÛLER OU METTRE LE FEU. Enlevez le bloc-batterie et laissez l'ampoule refroidir au moins pendant deux minutes avant de la prendre dans vos mains ; Évitez de travailler près de matériaux inflammables qui peuvent vite chauffer ou se dessécher. Maniez la lampe avec soin.

Pour enlever l'ampoule

1. En tenant la plus grande partie de la tête de lampe, dévissez et retirez l'ensemble réflecteur/capuchon avant. Cet ensemble est monté à l'usine et ne devrait pas être démonté (Fig. 15).
2. En tenant le cylindre d'une main (Fig. 16), abaissez doucement la tête. L'ampoule à remplacer apparaît alors.

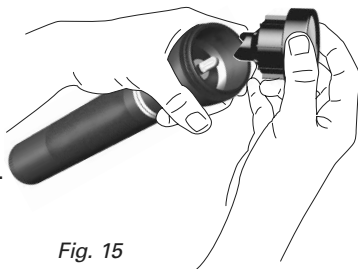


Fig. 15

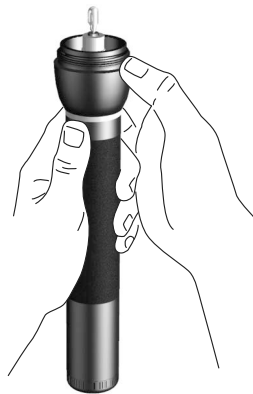


Fig. 16

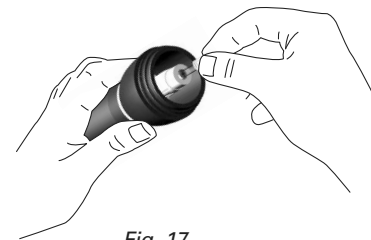


Fig. 17

3. Saisissez fermement l'ampoule (Fig. 17) entre le pouce et l'index. Tirez l'ampoule vers le haut jusqu'à bien dégager les ergots de la prise. Ne jetez pas l'ampoule usée au feu ou dans le compacteur de déchets.

ATTENTION: L'ampoule est du type à ergots; évitez de trop appuyer.

4. La nouvelle ampoule

Alignez les ergots de la nouvelle ampoule (Fig. 17) avec les 2 trous de la prise, et appuyez fermement vers le bas.

Nota: la prise est à ressorts; l'ensemble de l'unité (prise) descendra d'environ 1/4 de pouce. Lorsque le verre de l'ampoule touche la prise, cessez d'appuyer et lâchez l'ampoule. Essuyez doucement le verre avec un chiffon propre et doux pour nettoyer les traces de doigts.

5. Levez au maximum la tête de la lampe (Fig. 15). Réintroduisez l'ensemble du capuchon avant et du réflecteur, et vissez bien.

*La durée de la lampe peut varier.

Si vous avez des questions ou si vous avez besoin d'aide, veuillez appeler notre centre de garantie et de réparation au numéro 01 (909) 947-1006.

Problèmes.

La lampe-torche:

Si la lampe-torche ne s'allume pas

La batterie est-elle chargée?

Interrupteur défaillant
Fonctionnement intermittent

Faiblesse ou absence du faisceau

Chargeur/Berceau:

Le voyant DEL ne s'allume pas lorsque l'interrupteur de la lampe-torche est à l'arrêt (« OFF »)

Inspection et entretien

Bloc-batterie – Pour plus de renseignements, consultez la **section MISES EN GARDE**. Périodiquement (environ tous les mois), retirez le bloc-batterie de la lampe-torche, et vérifiez à l'œil nu s'il contient des traces de fuites – gaz ou produits chimiques. Les fuites sont révélées par la décoloration du manchon de plastique ou par la présence d'un dépôt floù près du sommet (bouton sur le côté positif) de chaque pile. Autre indice possible : un renflement au fond (bout plat négatif) du boîtier de pile. Si ces indices sont constatés, il faut retirer le bloc-batterie pour empêcher tout dégât chimique à l'intérieur de la lampe-torche. Pour plus de renseignements sur la couverture offerte par la garantie, **consultez la Garantie d'un an pour le bloc-batterie** (One Year Battery Pack Warranty) **Rangement d'une batterie chargée à fond** – Si vous n'utilisez pas votre lampe-torche pendant longtemps (au moins quatre mois), nous vous conseillons de retirer la batterie de la lampe, pour empêcher tout dégât chimique (fuites d'acides). **Contacts électriques** – Les pièces métalliques (nues) entre le capuchon arrière et le cylindre doivent être nettoyées régulièrement pour assurer un bon contact électrique. Veillez aussi à la propreté du ressort du capuchon. **Joints toriques et filetages** – Pour empêcher la dessiccation des joints et pour conserver la qualité des filetages, déposer sur ces surfaces quelques gouttes de pétrole ou de paraffines deux ou trois fois par an. **Fini extérieur anodisé** – Le fini protecteur de la lampe-torche est très durable; mais une exposition constante au soleil, à l'eau, aux produits chimiques, aux gaz, etc. ternira, décolorera et enfin détruira le fini protecteur. Il faut donc éviter d'utiliser la lampe-torche en cas d'intempérie.

Causes des problèmes et mesures correctives

1. Serrez le capuchon arrière – vérifiez si la partie non plaquée du capuchon arrière et du cylindre sont propres.
 2. Vérifiez si la batterie est installée ... voir page 37
 3. Vérifiez si la batterie est installée avec le côté positif (+) tourné vers la tête de la lampe-torche.
 4. Vérifiez si le bout large du ressort de batterie est fixé dans le capuchon arrière
1. Vérifiez la charge de la batterie : placez la lampe-torche dans le chargeur ou le berceau. Vérifiez si les voyants DEL s'allument lorsqu'on éteint la lampe (voir page 37). Chargez la lampe pendant 15 minutes ... vérifiez si elle s'allume. Si tel est le cas (même pour un court moment), chargez-la. Si elle ne s'allume pas, remplacez la batterie.
 1. Retournez la lampe à Mag Instrument (voir la garantie).
1. Vérifiez l'état du boîtier de la batterie.
 2. Y a-t-il des particules étrangères dans le cylindre?
 3. La lampe n'est pas bien maintenue.
1. La lampe a besoin d'être centrée (voir page 40)
 2. 'ampoule est endommagée (filament décentré) — remplacez l'ampoule.
1. Serrez le capuchon arrière
 2. Vérifiez la fiche de raccordement au convertisseur.
 3. Vérifiez la fiche de raccordement à la source d'alimentation
 4. Le bout large du ressort de la pile doit être inséré et fixé dans le capuchon d'assemblage.

Lampe-torche

- Composants externes en alliage d'aluminium trempé
- Fini : aluminium anodisé aéronautique (à l'intérieur et à l'extérieur) de dureté III.
- Longueur : 12-19/32 pouces (319,79 mm)
- Poids, avec le bloc-batterie : 32 onces (907,18 grammes)
- Poids, sans le bloc-batterie : 18 onces (510,29 grammes)
- Diamètre de la tête : 2-5/16 pouces (58,72 mm)
- Diamètre du cylindre : 1-9/16 pouces 39,67 mm)
- Le numéro de série est gravé de façon permanente pour permettre l'enregistrement et l'identification de la lampe-torche.
- Joint torique entièrement scellé
- Lampe à halogène de haute

intensité (moyenne de 50* heures)
Lampe facilement remplaçable
• Bloc-batterie NiMH de 6,00 Volts
• Lentille en verre trempé de grande qualité
• Réflecteur métallique de conception scientifique, à polissage de haute précision; résiste à des températures extrêmes
• Conception basée sur le moletage croisé
• Faisceau réglable par comes – grande diffusion à grande concentration – en faisant tourner la tête sur 1/4 de tour
• Ressorts métalliques inoxydables
• Lampe à halogène de rechange contenue dans le capuchon arrière

Socle de recharge

- Courant 12-14 VCC pris en charge (ne peut être utilisé en 24 V)

- Régulateur de circuit intégré à semi-conducteurs à courant constant
- Vitesse de charge : 230 mA continus
- La lampe peut être chargée dans quelque position que ce soit.
- Entrée et sortie protégées contre la tension inversée (batteries en retrait)
- Diode témoin rouge (LED)
- Montage toutes positions
- (2) supports de montage détachables fournis

Adaptateur

- Entrée 230 VCA 60 Hz
- Sortie 12 VCC
- Isolation double

Adaptateur 12 volts (Automobile)

Branchez l'adaptateur du cordon d'alimentation c.c. dans l'allume-cigare (12-14 volts) du véhicule. DÉBRANCHEZ-LE sans trop tarder tandis que le moteur est à l'arrêt (« OFF ») pour ne pas user la batterie automobile.

Convertisseur 230 volts

Après avoir monté en place le berceau de charge, raccordez l'ensemble des connecteurs d'adaptation spéciaux aux bouts des fils du berceau et du convertisseur. Branchez le convertisseur dans une prise murale adéquate de 230 volts.

Nota: La longueur totale du fil utilisable est de 8 pieds.



*La durée de la lampe peut varier.

GARANTIE LIMITÉE À DIX ANS POUR LE SYSTÈME DE LAMPE-TORCHE / GARANTIE D'UN AN POUR LE BLOC-BATTERIE

MAG INSTRUMENT, INC. (« Mag ») garantit au propriétaire initial que ce SYSTÈME DE LAMPE-TORCHE À BATTERIE RECHARGEABLE (Mag Charger® RECHARGEABLE) (le « SYSTÈME™ ») ne présente aucun défaut de pièce ou de fabrication. À l'égard de la lampe-torche et d'autres composants du SYSTÈME, hormis la batterie au nickel metal hydride qui l'accompagne, cette garantie est valable pour dix ans à compter de la date de l'achat initial au détail. Quant à la batterie au nickel metal hydride, cette garantie est valable pour un an à partir de la date de l'achat. L'enregistrement n'est pas exigé aux fins de la couverture prévue par la garantie. Mag Instrument, ou l'un de ses centres autorisés de services couverts par la garantie, s'engage à réparer gratuitement la lampe-torche ou tout autre composant du SYSTÈME; ou s'engage, s'il préfère, à remplacer gratuitement une lampe-torche défectueuse ou tout autre composant du SYSTÈME. Cette garantie tient lieu de toutes les autres garanties et conditions, explicites ou implicites.

SONT EXCLUS DE CETTE GARANTIE : le grillage de l'ampoule ou tout dégât ou défaillance du SYSTÈME ou de l'un de ses composants causé par une modification, par un mauvais usage, par un défaut d'entretien ou par la fuite d'une batterie au nickel metal hydride si l'un ou plusieurs de ces faits ont eu lieu plus d'un an après la date d'achat du SYSTÈME. (L'expression « mauvais usage » signifie, par exemple, l'installation d'une batterie quelconque – rechargeable ou non – qui n'est pas un bloc-batterie Mag® ou son équivalent technique.)

Mag décline toute responsabilité en cas de dommage indirect ou consécutif. Certaines juridictions, au Canada et aux États-Unis, n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des garanties implicites, des dommages indirects ou consécutifs, ou les limitations de transférabilité. Il est donc possible que ces limitations et ces exclusions ne vous concernent pas.

Comment et quand doit-on formuler une réclamation au titre de la garantie : avant de retourner la lampe-torche, ou tout autre élément du SYSTÈME, au centre de service de Mag, assurez-vous d'avoir observé la démarche exposée dans la **section « Guide de dépannage »** de votre Guide d'utilisation du SYSTÈME™ DE LAMPE-TORCHE MAG CHARGER® RECHARGEABLE. Si vous l'avez bien observée, et si la lampe-torche ou tout autre composant du SYSTÈME cesse de bien fonctionner, procédez comme suit : 1. Si l'ampoule est grillée, ou si la batterie rechargeable au nickel metal hydride tombe en panne **plus d'un an après la date de l'achat**, ne retournez pas à Mag la lampe-torche, ou tout autre élément du SYSTÈME, mais remplacez l'ampoule ou la batterie au nickel metal hydride. Vous pouvez acheter des ampoules et des batteries de rechange directement chez Mag ou chez la plupart des détaillants qui vendent des lampes-torche Mag. 2. Pour les retours au titre de la garantie : envoyez la lampe-torche ou tout autre élément du SYSTÈME (frais de poste ou d'expédition prépayés) à Mag Instrument, 1721 East Locust Street - 51453, Ontario, California, USA 91761-7769, Attention : Warranty/Repair Department, ou à un centre Mag autorisé de services garantis. Pour obtenir l'adresse d'un de ces centres situé dans votre secteur, consultez le

détaillant qui vous a vendu la lampe-torche. Pour votre protection et pour accélérer la manutention ou les réclamations par la poste, nous vous recommandons de faire assurer tous les articles retournés et de les envoyer en recommandé ou avec demande d'accusé de réception.

Au Canada et aux États-Unis, cette garantie vous donne certains droits légaux, et probablement d'autres droits qui varient d'un état ou d'une province à l'autre. Si l'une des clauses de cette garantie est illégale dans une juridiction quelconque, cette clause devra être considérée comme nulle et non avenue, mais toutes les autres clauses resteront en vigueur et exécutoires. **Pour faire enregistrer votre nouvelle lampe-torche Mag®,** consultez notre site Web à l'adresse suivante : www.maglite.com. Passez simplement de notre page d'accueil à la rubrique « Faites enregistrer votre lampe-torche »

Für Ihre Sicherheit bitte durchlesen

WARNUNG:

Vor dem Einsatz des Mag Charger® Rechargeable Taschenlampensystems müssen Sie sich mit allen in diesem Handbuch enthaltenen Warnungen und Sicherheitsanweisungen vertraut machen, um mögliche Gefahren für Verletzungen und Sachschäden auszuschließen.

Bewahren Sie das Handbuch zur späteren Einsichtnahme auf, da es wichtige Informationen über den sicheren Betrieb und die Wartung dieses Geräts enthält.

Aus Batterien können schädliche Chemikalien auslaufen, die u. U. Haut, Kleidung oder das Innere der Taschenlampe beschädigen. Um Verletzungen zu vermeiden dürfen Chemikalien, die aus einer Batterie auslaufen, niemals mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommen. Batterien können platzen oder explodieren, wenn sie ins Feuer geworfen oder übermäßiger Hitze ausgesetzt werden. Um Verletzungen zu vermeiden, dürfen Batterien niemals übermäßiger Hitze ausgesetzt werden. Um die Möglichkeit von Verletzungen bzw. Schäden an der Taschenlampe zu verringern, bitte folgende Vorsichtsmaßnahmen ergreifen:

- Im Mag Charger® Rechargeable Taschenlampensystem keine nicht aufladbaren Batterien verwenden.
- Ausschließlich den MAG®-Akku (Modell-Nr. ARXX235) verwenden.
- Den Akku stets zuerst mit dem Pluspol (+) einlegen, sodass der Minuspol (–) zur Abschlusskappe zeigt
- Bei längerer Nichtverwendung der Taschenlampe den Akku entnehmen und getrennt aufbewahren. Den im Abschnitt „Prüfung und Wartung“ in diesem Handbuch aufgeführten Schritten sorgfältig folgen.
- Es wird nicht empfohlen, dass Kinder dieses Produkt verwenden.

Die Sicherheitsanweisungen sind nach der Schwere des Risikos angeordnet:

GEFAHR:

Bei „Gefahr“ bestehen Risiken, die bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zu schweren Verletzungen oder gar zum Tod führen können.

WARNUNG:

Bei „Warnung“ bestehen Risiken, die bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zu ernsthaften Verletzungen führen können.

VORSICHT:

Bei „Vorsicht“ bestehen Risiken, die bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zu leichteren Verletzungen oder Sachschäden führen können.

HINWEIS:

Unter „Hinweis“ findet man allgemeine Informationen zum sicheren Betrieb des Taschenlampensystems.

SCHUTZ VON KINDERN:

- Niemals Kinder mit der Taschenlampe spielen lassen, da sie sich und andere verletzen können.
- Zubehör und Komponenten von Kleinkindern fern halten. Insbesondere kleine Teile können leicht verschluckt werden und zum Erstickten führen.
- Kinder sollten diese Taschenlampe nicht verwenden.

ENTSORGEN DES AKKUS:

- Ein Akku darf nicht mit normalem Haushaltsmüll entsorgt werden, da er Giftstoffe enthält.
- Richten Sie sich beim Entsorgen von aufladbaren Batterien stets nach den jeweiligen örtlichen Regeln für giftigen Haushaltsmüll.
- Die Batteriepole mit Isolierband überkleben, um beim Transport außerhalb der Taschenlampe ein zufälliges Kurzschließen der Pole zu verhindern.
- Der versiegelte Akku-Stab enthält Nickel Metal Hydride und muss entsprechend recycelt bzw. entsorgt werden. Informationen über das ordnungsgemäße Recycling bzw. Entsorgen erhalten Sie von Ihrem zuständigen Abfallentsorgungsbüro.
- Mag Instrument, Inc. ist ein Mitglied der RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation). Durch das Recycling von aufladbaren NiMH-Akkus helfen Sie mit, NiMH-Batterien aus dem Festmüll fern zu halten. Wird eine NiMH-Batterie einfach nur weggeworfen, landet sie früher oder später auf einer Müllhalde oder in einer Müllverbrennungsanlage. Recyceln Sie NiMH-Batterien durch das Batterien-Recycling-Programm von Mag Instruments (RBRC) und helfen Sie so mit, die Umwelt auch für zukünftige Generationen sauberer und gesünder zu halten. Nähere Informationen über das RBRC finden Sie im Web unter www.rbr.com.

GEFAHR:

- Niemals direkt in eine eingeschaltete Taschenlampe schauen, da dies zu Sehschäden führen kann. Die Taschenlampe niemals direkt auf das Gesicht einer anderen Person richten.
- Weder Netzteil noch Lademodul demontieren oder reparieren, da dies Stromschlaggefahr nach sich ziehen kann. Wenden Sie sich für Reparaturen oder zum Austausch von Komponenten stets an ein autorisiertes Mag-Service-Center.
- Auf keinen Fall das Netzkabel oder die Stecker am Netzteil bzw. am Lademodul modifizieren. Sollte der Netzstecker nicht in die vorhandene Steckdose passen, lassen Sie sich eine passende Steckdose von einem Fachmann installieren. Unzulässige Verbindungen können Stromschlaggefahr nach sich ziehen.

WARNUNG:

- Weder die Taschenlampe noch deren Komponenten oder Zubehör demontieren. Wenden Sie sich für Kundendienstleistungen oder Reparaturen an ein autorisiertes Mag-Service-Center.
- Das Taschenlampensystem darf nur mit Original-Ersatz- und -zubehörteilen von Mag Charger® betrieben werden. Der Einsatz nicht kompatibler Produkte von Drittherstellern kann zu Feuer, Stromschlag oder anderen Verletzungen führen. Die Taschenlampe darf niemals mit einem nicht autorisierten oder nicht kompatiblen Zusatzprodukt verbunden werden, das nicht ausdrücklich von Mag-Lite® genehmigt wurde. Nicht autorisierte Zubehörteile sind kein technisches Äquivalent für autorisierte Zubehörteile; sie können das Produkt beschädigen und setzen darüber hinaus die Garantie außer Kraft.

- Brennbare Flüssigkeiten oder Gase bzw. explosive Materialien dürfen nicht im gleichen Raum wie die Taschenlampe oder deren Zubehörteile transportiert werden, da mögliche Funkenbildung ein Feuer bzw. eine Explosion auslösen könnte.
- Die Taschenlampe bei Nichtgebrauch stets im Lademodul sichern. Die Taschenlampe nicht auf dem Beifahrersitz oder auf anderen Plätzen im Auto ablegen, von wo sie bei einem Zusammenstoß bzw. beim plötzlichen Abbremsen nach vorne geschleudert werden kann.
- Die Pole des Akkus niemals mit Metallobjekten in Kontakt bringen und zufällig oder mit Absicht kurzschließen. Dies kann zu Verbrennungen, anderen Verletzungen oder einem Brand führen und darüber hinaus den Akku beschädigen.
- Die Akkupole niemals mit einem anderen Metallobjekt in Kontakt bringen. Den Akku stets in einer Plastiktüte transportieren.
- Niemals versuchen, den Akku zu demontieren, da dies zum Auslaufen der ätzenden Elektrolytlösung führen kann. Sollte der Akku unbeabsichtigt aufgebrochen werden, Hautkontakt mit der Elektrolytlösung vermeiden. Bei Hautkontakt die betroffene Stelle sofort waschen und einen Arzt aufsuchen.
- Ein Akku darf niemals durch Verbrennen entsorgt werden, da dies möglicherweise zur Explosion des Akkus führt.
- Um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden, niemals einen nicht autorisierten Akku für die Taschenlampe verwenden.
- Darauf achten, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeit in das Netzteil oder das Lademodul läuft, da dies zu Feuer oder Stromschlag führen kann.
- Stets nur das zugelassene Netzteil und Lademodul von Mag Charger® verwenden, um Brandgefahr bzw. Schäden an Taschenlampe oder Akku zu vermeiden. Der Einsatz eines nicht autorisierten und nicht kompatiblen Netzteils oder Lademoduls kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.
- Das Netzteil oder Lademodul nicht verwenden, wenn Kabel oder Stecker beschädigt oder abgenutzt sind. Die Verwendung von beschädigten Stromkabeln oder Steckern kann zu Stromschlägen, Verbrennungen oder Feuer führen. Setzen Sie sich sofort mit einem autorisierten Mag-Service-Center in Verbindung, um das Produkt auszutauschen.
- Die Taschenlampe nicht verwenden, wenn Kabel, Netzteil, Akku, Birne oder andere Teile der Lampe bzw. des Lademoduls beschädigt oder korrodiert sind.
- Um Stromschläge zu vermeiden, muss das Netzteil oder Lademodul vor dem Reinigen stets von der Stromquelle getrennt werden.

VORSICHT:

- Vergewissern Sie sich stets, dass das Netzkabel so verläuft, dass niemand darüber stolpern oder darauf treten kann und dass es auch keinen sonstigen Beschädigungen oder mechanischen Belastungen ausgesetzt ist.
- Keine schweren Objekte auf das Netzkabel platzieren, da dies das Kabel beschädigen könnte.
- Das Netzkabel nicht biegen oder verdrehen und den Netzteil- oder Zubehörstecker niemals am Kabel

aus der Steckdose ziehen. Netzteil- und Zubehörstecker stets direkt anfassen, um sie aus der Steckdose zu ziehen, um Kabelschäden zu vermeiden.

- Netzteil und Lademodul bei Nichtgebrauch stets aus der Steckdose ziehen.

HINWEIS:

- Dieses Produkt nur für den vorgesehenen Zweck verwenden.
- Akku nicht an einer Steckdose im Freien aufladen.
- Das Taschenlampensystem keinen hohen Temperaturen aussetzen, wie man sie in der Nähe eines Heizkörpers oder in einem geschlossenen, in der Sonne geparkten Auto antrifft. Dies kann zu Hitzeschäden an den Plastikteilen, den elektronischen Komponenten und dem Akku führen.
- Stürze, heftiger Aufprall oder Stöße können mechanische Schäden verursachen.
- Nicht in der Nähe von feuergefährlichen Materialien verwenden.
- Akku nicht in gasdichten Gehäusen aufladen.
- Taschenlampe nicht an kalten Plätzen aufbewahren. Wenn sich die Taschenlampe danach auf die normale Betriebstemperatur erwärmt, kann es im Inneren zur Bildung von Kondensflüssigkeit kommen, die u. U. die elektronischen Komponenten beschädigt.
- Die Taschenlampe darf nicht angestrichen werden, da dies die beweglichen Teile blockieren könnte.
- System 1, 3 und 6: Das Netzteil muss mit üblichem 120 V Wechselstrom oder, mit Hilfe des optionalen Zigarettenanzünder-Ladekabels, mit 12 V Gleichstrom betrieben werden.
- System 4 und 5: Das Netzteil muss mit üblichem 230 V Wechselstrom oder, mit Hilfe des optionalen Zigarettenanzünder-Ladekabels, mit 12 V Gleichstrom betrieben werden.
- Wenn Sie Veränderungen des Akkus bemerken, wie z. B. Verfärbung oder Verformung, die Verwendung sofort unterbrechen.
- Den Akku bei Zimmertemperatur (20° C–30° C) aufladen, um zu verhindern, dass gefährliche Gase aus den Akkuzellen austreten und die Akkukapazität verringert wird.
- Nach längerer Lagerung bzw. Lagerung bei hoher Temperatur lassen sich NiMH-Akkus auch bei voller Ladezeit nur teilweise aufladen. Die Ladekapazität normalisiert sich nach 1 bis 3 Lade-/Entladezyklen.



www.maglite.com

Inhalt

Zum Einstieg	46
Die Taschenlampe	47
Das Lademodul	48
Installation	50
Der Akku	51
Betrieb - <i>Das Mag Charger® Rechargeable Taschenlampensystem voll ausnutzen.</i>	52
Häufig gestellte Fragen	54
Auswechseln der Birne	55
Störungsbehebung, Technische Daten, Zubehör	56
Prüfung und Wartung	56
Garantieinformationen	57

Zum Einstieg

Herzlich willkommen!

Sie haben sich für eine langfristige Investition in eines der modernsten Präzisionsinstrumente der Beleuchtungstechnik entschieden.

Das Mag Charger® Rechargeable Taschenlampensystem baut auf Präzision und Qualität auf. Dank der langjährigen Erfahrung von Mag in der präzisen Welt feiner Maschinenwerkzeuge konnten sich unsere Taschenlampen sehr schnell mit ihrer Form und Funktion und, was für Sie, den Verbraucher, am wichtigsten ist, mit ihrer Qualität und Zuverlässigkeit an die Spitze setzen.

Nehmen Sie sich einige Minuten und machen Sie sich mit dem Mag Charger® Rechargeable Taschenlampensystem vertraut, sodass Sie auf Jahre hinaus Freude an diesem Produkt haben. Um Sie mit der neuen Taschenlampe vertraut zu machen, ist dieses Handbuch in acht Teile gegliedert: **Abschnitt 1)** Die Taschenlampe, **Abschnitt 2)** Das Lademodul, **Abschnitt 3)** Installation, **Abschnitt 4)** Der Akku, **Abschnitt 5)** Betrieb - *Das Mag Charger® Rechargeable Taschenlampensystem voll ausnutzen*, **Abschnitt 6)** Auswechseln der Birne, **Abschnitt 7)** Störungsbehebung, Technische Daten, Zubehör, **Abschnitt 8)** Garantieinformationen.

Ank.-Nr.	System-Nr. Modell-Nr.	Komponenten der einzelnen Systeme						
		1	2	3	4	5	6	7
1	Taschenlampe	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
2	Lademodul	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
3	Akku (NiMH)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
4	Wandhalterung (x2)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
5	120-V-Netzteil (USA)	✓		✓			✓	
6	12-V-Ladekabel (Zigarettenanzünder)	✓	✓		✓			
7	230-V-Netzteil (Europa)				✓	✓		
8	240-V-Netzteil (UK)				✓			
9	12-V-Direktkabel (Zigarettenanzünder)						✓	✓

Hinweis: Element 8 ist nur spezifisch für Großbritannien.

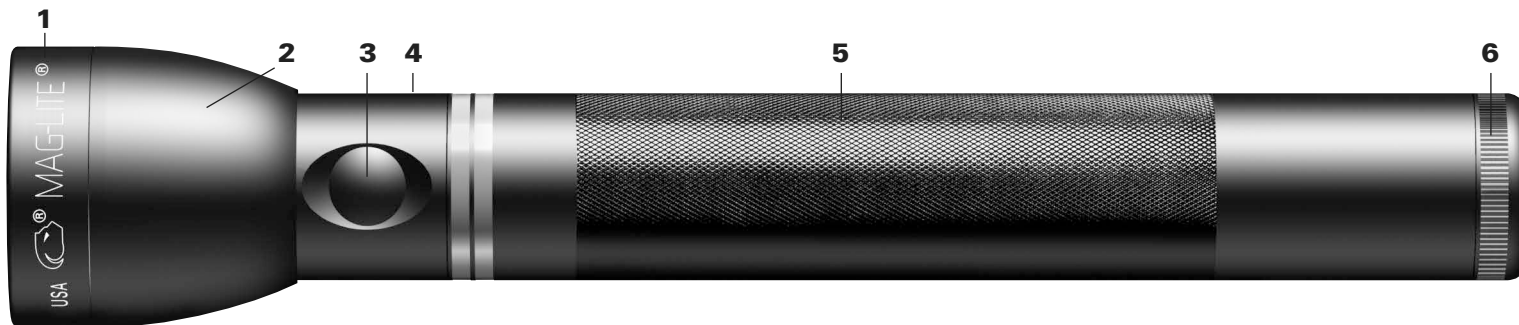
Lieferumfang:

(Näheres zu Ihrem System in Tabelle, 1-7)

Das Mag Charger® Rechargeable Taschenlampensystem wurde mit großer Sorgfalt entworfen, hergestellt und verpackt.

- | | |
|--|---|
| 1. Taschenlampe | 6. 12-V-Ladekabel |
| 2. Lademodul | 7. 230-V-Netzteil (Europa) |
| 3. Akku (NiMH)
(Zigarettenanzünder) | 8. 240-V-Netzteil (UK) |
| 4. Wandhalterung (x2) | 9. 12-V-Direktkabel
(Zigarettenanzünder) |
| 5. 120-V-Netzteil (USA) | |





1. Vorderkappe (Linse und Reflektor)

Die Vorderkappe wird nur zum Austauschen der Birne entfernt. Der Reflektoreinsatz ist werkseitig versiegelt und darf nicht von der Vorderkappe getrennt werden (Abb. 1). **Linse:** Die Hochleistungs-Hartglaslinse des Mag Charger® Rechargeable Taschenlampensystems ist ein wesentlicher Bestandteil des optischen Systems. Sie wurde speziell für diese Anwendung präzisionsgeschliffen, poliert und gehärtet. Neben einer höheren Lichtdurchlässigkeit zeichnet sich die Linse auch durch besseren Widerstand gegen Temperatur, Säuren und Lösungsmittel aus.

Reflektor: Der hochpolierte, computerberechnete Metallreflektor widersteht selbst extremen Temperaturen.

Hinweis: Die hitzegehärtete Linse kann bei falscher Behandlung beschädigt werden. 1. Nicht als Impact Tool verwenden! 2. Die Taschenlampe nicht betreiben, wenn die Vorderkappe abgenommen ist und die Birne freiliegt, da dies zu Verletzungen und Beschädigung von hitzeempfindlichem Material wie Plastik, Gummi, Stoff usw. führen kann.

2. Kopf Der Kopf ist nicht abnehmbar. Jeder Versuch, den Kopf abzunehmen, kann seine Funktionen beschädigen. Zum Austauschen der Birne kann der Kopf nach unten bis zu den Ladekontaktringen gedrückt werden (siehe Seite 55). Lichtstrahlbündelung: Kontinuierlicher Nocken-Fokussiermechanismus von Punkt- zu Flutlicht. (Abb. 2) Funktioniert durch einfache Vierteldrehung des Lampenkopfes.



Abb. 1

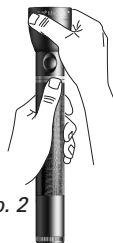


Abb. 2

3. Versiegelter, mit dem Zylinder bündigen, elektronischer Schalter mit Zugriff auf fünf verschiedene Funktionen - Volle Leistung, Sparmodus (25%), Blitzlicht (5x/sec), SOS-Signal (Internationales Morse Code Notsignal) und Kurz-An/Aus-Modus.

4. Seriennummer Eine eingravierte Seriennummer dient der Registrierung und Identifizierung.

5. Abriebfeste Oberfläche Das Gehäuse, der Kopf, der Ladekontaktteil und die Abschlusskappe sind innen und außen aus massivem eloxiertem Luftfahrtaluminium gefertigt. Mit einem Minimum an Pflege behält die Taschenlampe ihr sattes, schwarzes Erscheinungsbild unbegrenzt bei. (Konstante direkte Sonneneinwirkung führt zum Verblässen von allen Farben.) Das Gehäuse besitzt das Letzte an Rautenrändeldesign.

6. Ersatzglühbirne in der Abschlusskappe In der Abschlusskappe befindet sich eine Ersatz-Halogenglühbirne, falls die Taschenlampenbirne einmal ausgetauscht werden muss.

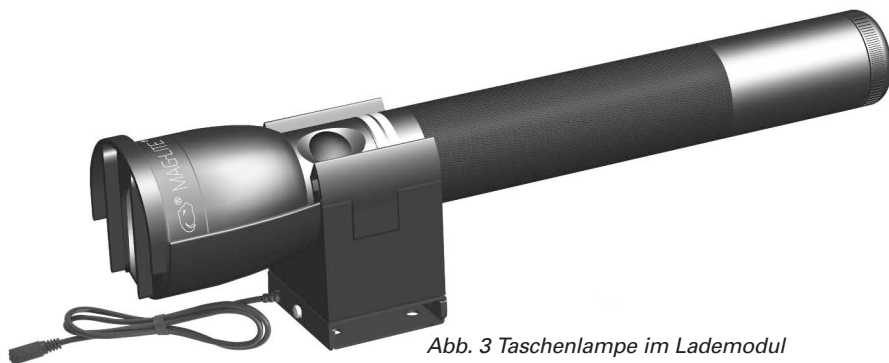


Abb. 3 Taschenlampe im Lademodul

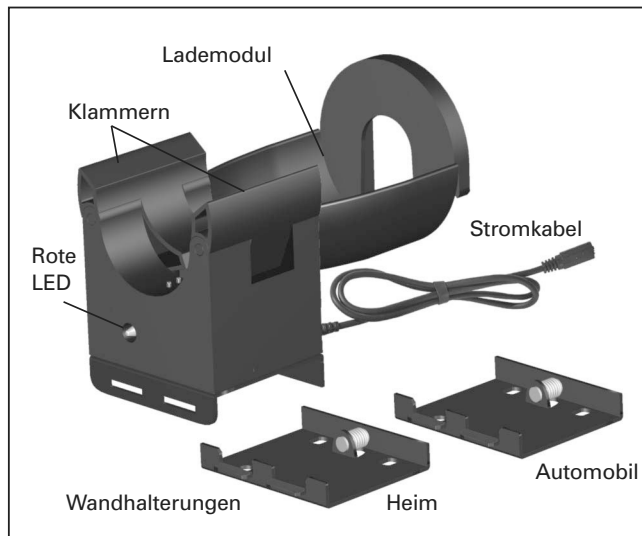
Wenn das System mit der Taschenlampe im Lademodul geliefert wurde (Abb. 3), muss als Erstes die Taschenlampe aus dem Lademodul entfernt werden.

Hinweis A: Das Lademodul ist so ausgelegt, dass es die Taschenlampe sicher hält. Bevor das Modul installiert werden kann, muss die Taschenlampe unter erheblichem Druck aus den Klammern des Moduls gelöst werden. Dieser Vorgang ist nicht schwierig durchzuführen: 1. Das Lademodul mit einer Hand (Abb. 4) und die Taschenlampe mit der anderen Hand fest halten. 2. Mit dem Daumen nach unten auf eine der Klammern drücken und gleichzeitig das Gehäuse mit den anderen vier Fingern nach oben ziehen, bis es freischnappt.



Abb. 4

Hinweis B: Auf Grund seines exklusiven Designs ist zum Einsetzen des Taschenlampe in das Lademodul nur 1/10 der Kraft notwendig, die zum Entnehmen der Lampe aufgewendet werden muss, d. h. nur ein wenig mehr als ihr Eigengewicht. Wenn das Lademodul erst einmal an der Wand oder in einem Automobil angebracht ist, ist kaum noch ein Kraftaufwand nötig.



Lademodul

Das Lademodul ist aus superfestem, elastischem Material gefertigt und besitzt zahlreiche Merkmale. Halbleiterelektronik garantiert eine konstante Ladungsrate bei Eingangsspannungen von 12 V–14 V (Automobilinstallationen) bis zu 230 V Wechselstrom, wenn das Lademodul zusammen mit einem Netzteil am Netzstrom zu Hause betrieben wird. Das exklusive Klammerdesign sorgt dafür, dass die Taschenlampe auch in einem Automobil unter rauen Fahrbedingungen stets sicher gehalten wird, wobei die Schnellentriegelung der Halterung unter allen Bedingungen ein rasches Entnehmen der Lampe erlaubt.

Hinweis: Alle elektrischen Komponenten sind für 12 V-14 V Gleichstrom ausgelegt. Nicht an 24 V Gleichstrom verwenden, da dies zu übermäßiger Wärmeentwicklung und damit zu Feuer bzw. zum Schmelzen von Komponenten führen kann.

Schellentriegelungs-Wandhalterung des Lademoduls

Wenn man das Lademodul umdreht, ist auf der gleichen Seite wie das Stromkabel ein Entriegelungsstift zu sehen (Abb. 5). Drückt man diesen Stift mit dem Zeigefinger oder einem (geschlossenen) Kugelschreiber, wird die Wandhalterung zur Installation freigegeben. Bei der Auswahl des Installationsorts sowie bei der eigentlichen Installation darauf achten, dass der Entriegelungsstift (Abb. 6) in die gleiche Richtung zeigt, in die der Taschenlampenkopf zeigen soll. **Hinweis:** Auf Grund der zahlreichen Plätze, an denen die Halterung angebracht werden kann, sind keine Schrauben oder Klemmen im Lieferumfang enthalten. Darauf achten, dass Klemmen gewählt werden, die auch bei wiederholtem Gebrauch ein Optimum an Festigkeit bieten. **Zur größeren Flexibilität werden zwei Halterungen mitgeliefert.**

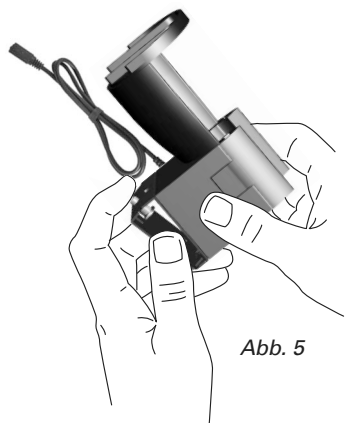


Abb. 5

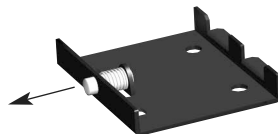


Abb. 6

Befestigungsbügel für das Lademodul

Beachten Sie in den folgenden Abbildungen den Unterschied zwischen den „geöffneten“ (Abb. 7) und „geschlossenen“ Klammern (Abb. 8). Es kann vorkommen, dass eine oder beide der unabhängig voneinander arbeitenden Klammern unbeabsichtigt in die geschlossene Stellung gedrückt werden, was es erschwert, die Taschenlampe wieder in das Lademodul einzusetzen. In einem solchen Fall schnappt man den Klammerarm einfach mit Daumen und Zeigefinger wieder zurück in die geöffnete Position (Abb. 9).

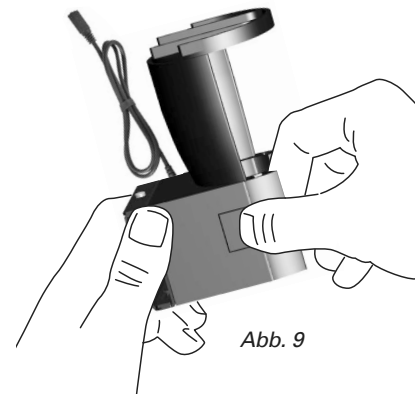
Abb. 7
Klammern
offenAbb. 8
Klammern
geschlossen

Abb. 9

Typische Installation

1. Die Wandhalterung (Abb. 10) mit den für den Platz und das Material passenden Schrauben und Verankerungen installieren.
2. Die Taschenlampe aus dem Lademodul entnehmen. Die beiden Stifte der Wandhalterung in die passenden Nuten unten am Lademodul einführen und nach vorn über den federbelasteten Verriegelungsstift abrollen (Abb. 11). Sicherstellen, dass das Modul voll arretiert ist. Zum Abnehmen des Lademoduls drückt man diesen Stift mit dem Zeigefinger oder einem (geschlossenen) Kugelschreiber und geht in entsprechend umgekehrter Reihenfolge vor.
3. Schließen Sie den Stecker der Ladestation an das passende Ende des Gleichstromkabels bzw. Wechselstromadapters an. **Hinweis:** Beim Trennen von Steckern niemals am Kabel ziehen. Die abnehmbare Halterung des Mag Charger® Rechargeable Taschenlampensystems erlaubt es, das Lademodul aus dem Automobil mit nach Hause, auf die Wache oder ins Büro zu nehmen, und den Ladevorgang dort fortzusetzen. Eine zweite Halterung ist im Lieferumfang enthalten, sodass das Lademodul an verschiedenen Plätzen installiert werden kann.

VORSICHT: Stellen Sie auf jeden Fall sicher, dass das Kabel nicht gequetscht ist, denn dadurch könnte unmittelbar ein Kurzschluss entstehen und die Kabel werden heiß und bringen das Plastik zum Schmelzen.

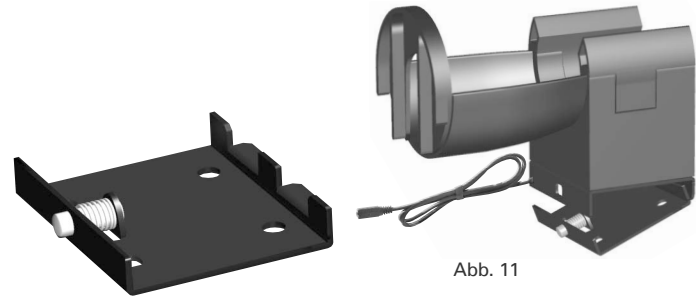
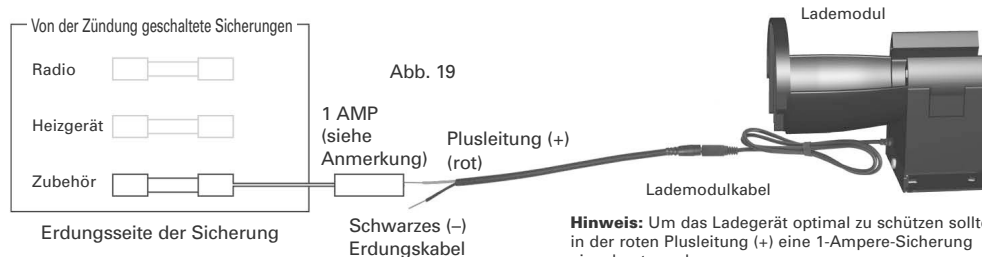


Abb. 10

Abb. 11

Direktkabel – Automobilinstallation nur für 12 V–14 V (nicht für 24-V-Systeme)

Ein 1,22 m langes Netzkabel für Zubehör kann verwendet werden, um die direkte Verkabelung des aufladbaren Systems zu erleichtern (Abb. 19). Mag Instrument empfiehlt nur die Verwendung eines Stromkreises mit Zündungsschaltung (mit Sicherung) und vorzugsweise mit dem niedrigsten verfügbaren Ausgangsstrom (5 Ampere oder weniger). Dieser ist meistens die Radio- oder Zubehörsicherung. Die rote (Plus)-Leitung wird am Sicherungsausgang angeschlossen und die schwarze (Minus)-Leitung muss mit einem metallenen Teil der Karosserie verbunden werden, die als Erdungsrücklauf für die Batterie dient.



Hinweis: Um das Ladegerät optimal zu schützen sollte in der roten Plusleitung (+) eine 1-Ampere-Sicherung eingebaut werden.

Der erste Ladevorgang des Akkus ist sehr wichtig!

Er wurde im unaufgeladenen Zustand verpackt, um Frische sicherzustellen und Betriebsprobleme während der Lieferung zu vermeiden. Für den optimalen Betrieb der Taschenlampe muss der Akku vor der ersten Inbetriebnahme volle 24 Stunden lang aufgeladen werden.

Installation des Akkus

Lieferung des Akkus außerhalb der Taschenlampe: Die Taschenlampe aus dem Lademodul entnehmen, die Abschlusskappe abschrauben (Abb. 12) und den Akku (Abb. 13) in das Gehäuse einführen. Der positive Pol (+) des Akkus, der vorspringende Pol, wird zuerst in das Gehäuse eingeführt. Anschließend die Abschlusskappe wieder aufschrauben und festziehen.



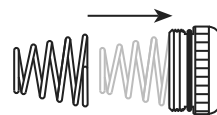
Abb. 12



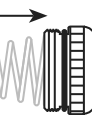
Abb. 13



Taschenlampengehäuse



Akkufeder



Abschlusskappe

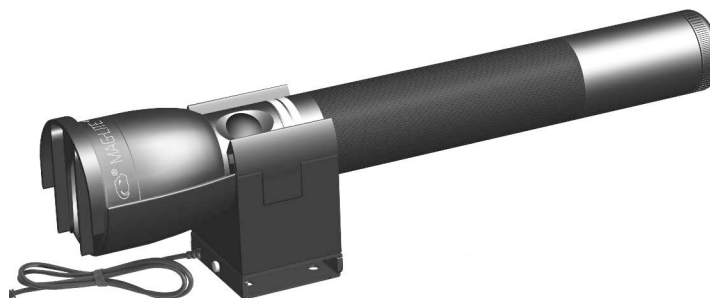
HINWEIS: Das große Ende der Akkufeder muss in die Abschlusskappe einschnappen.

Der erste Ladevorgang

Während des Ladevorgangs darf der Taschenlampenschalter nicht auf „On“ stehen

1. Sicherstellen, dass die Abschlusskappe fest angezogen ist.
2. Die Taschenlampe in das Lademodul einführen.
3. Das Stromkabel des Lademoduls mit dem Netzteil oder dem Gleichstromkabel verbinden und
4. diese mit der Stromquelle verbinden.
5. Prüfen, ob die LED aufleuchtet.

⚠️ WARNUNG: Schließen Sie den Akku nicht kurz und lassen Sie ihn nicht vollständig entladen, da dies Schäden an der Batterie verursachen kann.



Bedienung des Schalters

Die Funktionssätze Ihrer Taschenlampe und die Funktionen innerhalb jedes Satzes.

Die wiederaufladbare Mag Charger® -Taschenlampe kombiniert die lange berühmte Schönheit, Verlässlichkeit und Strahleneinstellung mit kraftvoller neuer Elektronik und bietet beeindruckende Helligkeit, langes Batterieleben und fünf zur Auswahl stehende Funktionen. Da nicht alle Funktionen für alle Benutzer gleich wichtig sind, bietet die Mag Charger® eine Reihe BENUTZERKONFIGURIERBARER EINSTELLUNGSSÄTZE, die Ihnen ERLAUBEN, DIE FUNKTIONEN, DIE SIE AM MEISTEN BENUTZEN, INDIVIDUELL einzustellen. Die vier zur Verfügung stehenden Funktionssätze werden in der unten links stehenden Funktionstabelle gezeigt.

Funktionstabelle

	Function Set 1 <small>(standard)</small>	Function Set 2	Function Set 3	Function Set 4
1 Click for	Volle Leistung	Volle Leistung	Kurz	Kurz
2 Clicks for	Sparmodus	Sparmodus	Volle Leistung	Volle Leistung
3 Clicks for	Blitzlicht	SOS Signal	Sparmodus	Blitzlicht

Wie die Tabelle der Funktionssätze zeigt, wie die untenstehende Tabelle zeigt, verfügt Ihre Mag Charger® -Taschenlampe über fünf verschiedene Funktionen – Volle Leistung, Sparmodus (25 % Energie), Blitzlicht (blinkt 5-mal pro Sekunde), SOS-Signal (das Notsignal des internationalen Morsecodes) und Kurz An/Aus-Modus (bleibt nur eingeschaltet, solange der Einschaltknopf gedrückt gehalten wird). Nicht alle diese Funktionen sind für alle Nutzer gleich wichtig. Deswegen sind diese Funktionen in vier verschiedene Funktionssätze eingeteilt – so können Sie Ihre Taschenlampe nach Ihren Anforderungen individualisieren und sie für einen schnellstmöglichen Zugriff auf die Funktionen, die Sie bevorzugen, konfigurieren.

Wahl Einer Funktion Innerhalb Eines Satzes

Die zur Verfügung stehenden Funktionssätze, und die Funktionen innerhalb eines jeden Funktionssatzes, werden in der Funktionssätze Tabelle f gezeigt.

Die Fabrikeinstellung Ihrer Mag Charger® -Taschenlampe ist „Standard“ (Funktionssatz #1 in der Tabelle). Wenn Sie nur diese drei Funktionen benötigen (Volle Leistung, Sparmodus und Blitzlicht), dann müssen Sie sie nie ändern. Sie können eine Funktion innerhalb dieses Satzes mit der „Schnellklick“-Methode auswählen. Schalten Sie die Taschenlampe mit einem Schnellen Klick ein und sie ist auf Volle Leistung eingestellt. Schalten Sie sie aus, dann schalten Sie sie mit zwei Klicks (etwa so schnell, wie Sie „Klick Klick“ sagen würden) wieder ein und sie ist auf 25 % Leistung eingestellt – den Sparmodus. Schalten Sie sie aus, dann schalten Sie sie mit drei Klicks (etwa so schnell, wie Sie „Klick Klick Klick“ sagen würden) wieder ein und sie ist auf Blitzlichtfunktion eingestellt.

Die Auswahl einer Funktion innerhalb eines der anderen Funktionssätze funktioniert genau so – mit einem, zwei oder drei schnellen Klicks, wie in der Tabelle dargestellt. Wenn Sie zum Beispiel im Funktionssatz # 2 sind und das SOS-Signal auswählen wollen, beginnen Sie mit ausgeschalteter

Taschenlampe, klicken drei Mal schnell hintereinander und Ihre Taschenlampe wird ein SOS-Signal abgeben (die bekannten drei Punkte, drei Striche und drei Punkte): . . . - - - - . . .)

Wechseln Von Einem Funktionssatz Zum Anderen

Die „Standard“-Einstellung Ihrer Mag Chargerr -Taschenlampe ist Funktionssatz #1. Wenn Sie diese Einstellung beibehalten möchten, müssen Sie gar nichts tun. Der Funktionssatz #1 ist solange aktiv, bis er geändert wird. Wenn Sie einen anderen Funktionssatz wählen möchten, folgen Sie diesen Schritten:

1. Schrauben Sie die Verschlusskappe soweit aus dem Zylinder heraus ist, dass die Taschenlampe sich nicht einschalten lässt. (Anmerkung: Es kann erforderlich sein, die **V e r s c h l u s s k a p p e** vollständig vom Zylinder entfernt werden muss).



2. Warten Sie 2 Sekunden.

3. Drücken Sie den Einschaltknopf und halten Sie ihn gedrückt.

4. Halten Sie den Einschaltknopf weiter gedrückt und schrauben Sie die Verschlusskappe wieder auf, bis sie fest sitzt.

5. Halten Sie den Einschaltknopf weiterhin gedrückt. Nach etwa 4 Sekunden wird die Taschenlampe anfangen zu blinken.

6. Die Anzahl der Blinksignale zeigt den neu ausgewählten Funktionssatz an.

7. Um einen neuen Funktionssatz auszuwählen, lassen Sie den Einschaltknopf nach der entsprechenden Anzahl von Blinksignalen los (Loslassen nach einmal Blinken wählt Funktionssatz #1 aus; Loslassen nach zweimal Blinken wählt Funktionssatz #2 aus; Loslassen nach dreimal Blinken wählt Funktionssatz #3

und Loslassen nach viermal Blinken wählt Funktionssatz #4 aus.) Ihre Auswahl eines Funktionssatzes bleibt bestehen, bis Sie das oben beschriebene Verfahren wiederholen. (Schauen Sie sich unser Demo-Video auf www.maglite.com an)

⚠ HINWEIS: Die Taschenlampe ausschalten, sobald der Lichtstrahl abschwächt oder gelb wird, um ein zu starkes Entladen der aufladbaren NiMH-Batterie zu verhindern. Ein schwacher oder gelblicher Lichtstrahl ist ein Anzeichen für die Notwendigkeit, die Batterie komplett aufzuladen. In diesem Fall lassen Sie die Batterie volle 16 Stunden laden.

Punktstrahler und Flutlicht

Kontinuierlicher Nocken-Fokussiermechanismus von Punkt- zu Flutlicht. Funktioniert durch einfache Vierteldrehung des Lampenkopfes.

Häufig gestellte Fragen

F. Wie lange kann die Taschenlampe im Lademodul und im Ladezustand verbleiben, ohne verwendet zu werden?

A. Unbegrenzt lange ... was allerdings unnütz ist, wenn die Lampe für mehr als 30 Tage nicht benutzt wird. Bei längerer Nichtverwendung empfiehlt es sich, den Netzstecker des Ladegeräts abzuziehen. Die Selbstentladung der Batterie entspricht weniger als 1% pro Tag.

F. Welche Lebensdauer kann ich von meiner Taschenlampenbirne erwarten?

A. Etwa 50* Stunden ohne Berücksichtigung etwaiger mechanischer Stoßeinwirkungen. Birnen werden gegen Ende ihrer Lebensdauer anfälliger.

F. Warum sehe ich dunkle Flecken im Lichtstrahl, wenn die Lampe auf Flutlicht gestellt ist?

A. Der Reflektor des Mag Charger® Rechargeable Taschenlampensystems ist für den bestmöglichen Lichtspot ausgelegt. In der Flutlichtposition des Reflektors wird das Licht über den größtmöglichen Reflektorbereich umverteilt.

F. Kann ich den Glaskörper der Birne berühren oder verursachen die Öle der Haut Schäden?

A. Wenn die Birne ausgeschaltet und abgekühlt ist, kann man sie problemlos berühren. Es empfiehlt sich jedoch, die Birne nach jedem Anfassen mit einem weichen Tuch oder Papiertuch abzuwischen.

F. Wenn sich Staub auf dem Reflektor ansammelt, wie kann ich ihn entfernen, ohne den Reflektor zu beschädigen?

A. Verwenden Sie einen Kamelhaarpinsel oder blasen Sie ihn mit trockener Luft vom Reflektor. Gehen Sie ebenso vorsichtig wie bei einem Präzisionsobjektiv vor.

F. Kann die Linse kaputt gehen?

A. Ja. Allerdings ist sie auf Grund der Materialzusammensetzung und Versiegelung wesentlich härter als normale Glaslinsen.

F. Wie entferne ich Fingerabdrücke vom Reflektor?

A. Mit Objektivreiniger und einem fusselfreien Tuch.

F. Wenn die rote LED des Lademoduls nicht aufleuchtet, woran erkenne ich, ob die Taschenlampe oder das Lademodul die Ursache ist?

A. Das Lademodul mit der Stromquelle verbinden, ohne dass die Taschenlampe eingesteckt ist. Die Stifte im Lademodul mit einer Münze, einer Aktenklammer oder einem anderen Metallobjekt überbrücken. Wenn das rote Licht an geht, bedeutet es, dass die Ladestation einwandfrei funktioniert und der Fehler bei der Taschenlampe liegt. Ansonsten liegt das Problem bei der Ladestation.

Optimierung des Lichtpunktes bei ausgeschaltetem Licht

Die Glühbirne muss in der unteren Öffnung des Parabolreflektors mittig angeordnet sein, um den besten Lichtpunkt und die optimale Lichtstrahlbündelung zu erzielen. Die Glühbirne besitzt zwei Stifte, mit denen sie sich justieren lässt. Nach dem Einsetzen der Glühbirne in die Fassung wird die Birne durch leichten Druck mit Daumen und Zeigefinger (Fig. 14) justiert. Den Reflektor über die Birne stülpen und die Birne durch die transparente Linse hindurch visuell auf mittigen Sitz hin prüfen. Wenn nötig, den Sitz der Birne justieren. Anschließend nicht vergessen, alle Fingerabdrücke mit einem weichen Tuch von der Glasoberfläche der Birne abzuwischen.



Abb. 14

⚠️ WARNUNG: Schauen Sie bei eingeschalteter Lampe nicht direkt in den Lichtstrahl und berühren Sie die Glühbirne nach dem Betrieb erst, nachdem sie für mindestens zwei Minuten abgekühlt ist.

* Lebensdauer der Glühlampe unterliegt Schwankungen.



Auswechseln der Birne

Halogenglühlbirne

Sowohl aus praktischen Gründen als auch für optimale Lichtleistung besitzt das Mag Charger® Rechargeable Taschenlampensystem eine auswechselbare Halogensteckbirne mit Wolframglühdraht. Hinter dieser kleinen Birne verbirgt sich ein Leistungsgigant: 6 Volt, 8,4 Watt und eine Nennlebensdauer von 50 Stunden.*

VORSICHT: Die Birne steht unter Druck. Sie KANN ZERBERSTEN ODER EXPLODIEREN und VERLETZUNGEN verursachen. Beim Umgang mit der Birne stets Schutzbrille und Schutzkleidung tragen. Den Glaskörper nicht zerkratzen und nicht mit Flüssigkeiten besprühen. Die Birne ENTWICKELT HOHE TEMPERATUREN und KANN VERBRENNUNGEN ODER FEUERSCHÄDEN VERURSACHEN. Vor dem Umgang mit der Birne den Akku entfernen und die Birne für mindestens zwei Minuten abkühlen lassen. Nicht in der Nähe von brennbaren Materialien oder Substanzen benutzen, die gegen Hitze und Austrocknen empfindlich sind. Die Birne ordnungsgemäß entsorgen.

Entfernen der Birne

1. Die Taschenlampe am breitesten Teil des Kopfs fest halten und die Vorderkappen-/Reflektorbaugruppe abschrauben. Die Baugruppe wird als ein Teil abgenommen. Sie ist werkseitig zusammenmontiert und darf nicht auseinander genommen werden (Abb. 15).

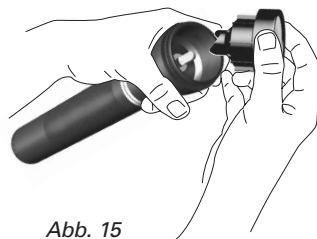


Abb. 15

2. Den Taschenlampenkörper mit einer Hand fest halten (Abb. 16) und den Kopf mit der anderen Hand vorsichtig nach unten schieben, bis er die beiden silberfarbenen Ladekontaktringe berührt. Damit liegt die Birne frei.

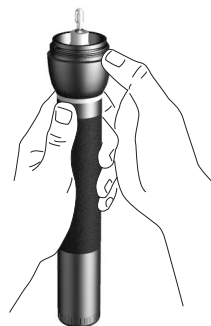


Abb. 16

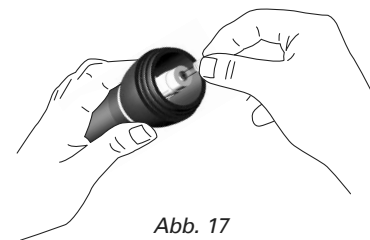


Abb. 17

3. Die Birne fest mit Daumen und Zeigefinger anfassen (Abb. 17) und gerade nach oben herausziehen, bis sich die Stifte der Birne nicht mehr im Gehäuse befinden. Die alte Birne nicht ins Feuer oder in einen Müll-Compactor werfen.

VORSICHT: Da es sich um eine Steckbirne handelt, darf kein übermäßiger Druck ausgeübt werden.

4. Die neue Birne

Die beiden Stifte der neuen Birne (Abb. 17) zu den beiden Öffnungen in der Fassung ausrichten und gerade nach unten hineindrücken.

Hinweis: Die Fassung ist federgelagert und bewegt sich als Ganzes etwa 0,5 cm nach unten. Wenn das Glas der Birne die Fassung berührt, die Birne loslassen. Anschließend nicht vergessen, alle Fingerabdrücke mit einem weichen Tuch von der Glasoberfläche der Birne abzuwischen.

5. Den Taschenlampenkopf wieder ganz nach oben schieben (Abb. 15). Die Vorderkappen-/Reflektorbaugruppe wieder einsetzen und festschrauben.

* Lebensdauer der Glühlampe unterliegt Schwankungen.

Wenn Sie Fragen haben oder Hilfe benötigen, kontaktieren Sie unsere Garantie-/Reparaturstelle unter 01 (909) 947-1006.

Problem

Taschenlampe:

Funktioniert nicht

Ursache/Beseitigung

1. Abschlusskappe festziehen – sind alle nicht metallisierten Bereiche von Abschlusskappe und Kolben sauber?
2. Ist der Akku installiert? ... Siehe Seite 51.
3. Zeigt der Pluspol (+) des Akkus zum Kopfe der Taschenlampe?
4. Ist das große Ende der Batteriefeder in die Abschlusskappe eingeschnappt?

Ist der Akku aufgeladen?

1. Akkuladestatus prüfen: Taschenlampe in das Lademodul einlegen. Bei abgeschalteter Taschenlampe muss die Lademodul-LED aufleuchten (siehe Seite 51). 15 Minuten lang laden ... LED prüfen. Wenn sie aufleuchtet (auch nur momentan), aufladen; wenn nicht, Akku ersetzen.

Akku-Stäbe auswechseln

1. Taschenlampe an Mag Instrument zurücksenden (siehe Garantiebestimmungen).

Funktioniert unregelmäßig

1. Akkugehäuse auf Defekte hin untersuchen.
2. Fremde Partikel im Kolbeninnern.
3. Birne sitzt nicht korrekt in der Fassung.
1. Birne muss zentriert werden (siehe S. 54).
2. Beschädigte Birne (Glühdraht außer mittig) – ersetzen.
1. Abschlusskappe festziehen.

Schlechter oder fehlender Fokus:

Lademodul:

Die LED leuchtet nicht auf, wenn die Taschenlampe am

Schalter ausgeschaltet ist.

2. Steckverbindungen zum Netzteil prüfen.
3. Stecker zur Stromquelle prüfen.
4. Ist das große Ende der Akkufeder in die Abschlusskappe eingeschnappt?

Prüfung und Wartung

Akku – Nähere Informationen finden Sie im Abschnitt „Warnungen“. Den Akku in regelmäßigen Abständen (ca. ein Mal monatlich) aus der Taschenlampe nehmen und visuell auf Anzeichen von entweichenden Gasen oder Chemikalien hin untersuchen. Anzeichen dafür, dass Chemikalien entweichen, können Verfärbungen an der Plastikummantelung oder weiße Ablagerungen an der Oberseite der Zellen (nahe dem Pluspol) sein. Ein anderes Anzeichen kann eine Verformung am unteren Ende (dem Minuspol) der Zelle sein. Wenn solche Anzeichen auftreten, muss der Akku aus der Taschenlampe entfernt werden, um zu verhindern, dass das Innere des Geräts von Chemikalien beschädigt wird. Die **Einjahresgarantie des Akkus** enthält weitere Informationen zu den Garantieleistungen. **Lagerung eines voll aufgeladenen Akkus** – Falls die Taschenlampe für längere Zeit (über drei Monate) nicht verwendet wird, empfiehlt es sich, den Akku aus der Taschenlampe zu entfernen, um durch auslaufende Chemikalien (Batteriesäure) verursachte Schäden zu vermeiden. **Elektrische Kontakte** – Die blanken Metalloberflächen zwischen Abschlusskappe und Taschenlampenkolben müssen von Zeit zu Zeit gereinigt werden, um guten elektrischen Kontakt zu gewährleisten. Darüber hinaus muss die Abschlusskappenfeder sauber gehalten werden. **O-Ring-Dichtungen und Schraubengewinde** – Um zu verhindern, dass Dichtungen austrocknen, sowie um sicherzustellen, dass Schraubengewinde sich problemlos drehen lassen, muss man zwei bis drei Mal pro Jahr auf diese Oberflächen einige Tropfen sauberes Schmieröl oder Petrolat auftragen. **Eloxiertes Finish** – Die schützende Oberflächenbehandlung der Taschenlampe ist äußerst widerstandsfähig, doch führt die Einwirkung von Sonnenlicht, Wasser, Chemikalien, Gasen usw. im Laufe der Zeit zum Verlust von Glanz, zur Verfärbung und schließlich gar zur Zerstörung des Finish. Harte Umweltbedingungen sollten so weit wie möglich vermieden werden.

Taschenlampe

- Externe Komponenten aus gehärteter Aluminiumlegierung
- Finish: hartes eloxiertes Luftfahrtaluminium, Typ III (innen und außen)
- Länge: 319,79 mm
- Gewicht, einschl. Akku: 907,18 g
- Gewicht, aussch. Akku: 510,29 g
- Kopfdurchmesser: 58,72 mm
- Kolbendurchmesser: 39,67 mm
- Eine eingravierte Seriennummer dient der Registrierung und Identifizierung.
- komplett abdichtender O-Ring
- Hochleistungs-Halogenlampe (50 Stunden* Nennlebensdauer), leicht auszutauschen.
- 6.00 Volt NiMH-Akku
- Gehärtete Glaslinse hoher Qualität
- Hochpolierter, computerberechneter Metallreflektor, widersteht selbst extremen Temperaturen.
- Rautenrändeldesign
- Lichtstrahl mit Nockengang einstellbar von Spot bis Flutlicht mit nur einer Vierteldrehung des Kopfs
- Durchgehend korrosionsbeständige Federn
- Ersatzhalogenglühbirne in der Abschlusskappe

Ladegerät

- Für 12–14 Volt Gleichstrom geeignet (nicht in 24-Voltanlagen einsetzen)
- Integrierter kontinuierlicher Schaltkreisregler im Festzustand

- Ladestrom: 230 mA kontinuierlich
- Laden der Taschenlampe in jeder Position möglich
- Ein- und Ausgang mit Verpolungsschutz (Batterien werden rückwärts eingelegt)
- Rote Leuchtdiodenanzeige (LED)
- Einbau in beliebiger Position
- 2 abnehmbare Montagebügel inklusive

Umformer

- Eingang 230 Volt Wechselstrom mit 60 Hz
- Ausgabe 12 Volt Gleichspannung
- Doppellisolierung

12-V-Ladekabel (Zigarettenanzünder)

Den Gleichstromkabeladapter in die Öffnung des 12 V–14 V Zigarettenanzünders einstecken. Den Adapter bei abgeschaltetem Motor nicht für längere Zeit eingesteckt lassen, um die Autobatterie nicht unnötig zu entleeren.

230-V-Netzteil

Nach der Montage des Lademoduls an einem geeigneten Ort die Stecker an den Kabelenden von Lademodul und Netzteil miteinander verbinden. Das Netzteil in eine geeignete 230-V-Wandsteckdose einstecken.

Hinweis: Die gesamte verwendbare Kabellänge beträgt etwa 2,5 m.



* Lebensdauer der Glühlampe unterliegt Schwankungen.

Eingeschränkte Zehnjahresgarantie für Taschenlampensystem / Eingeschränkte Einjahresgarantie für aufladbaren Akku

MAG INSTRUMENT, INC. („Mag“) garantiert dem Originalbesitzer, dass das MAG CHARGER® RECHARGEABLE TASCHENLAMPENSYSTEM („SYSTEM“) in Bauteilen und Ausführung frei von Mängeln ist. Diese Garantie gilt für die Taschenlampe und andere Komponenten des Systems (mit Ausnahme des mitgelieferten NiMH-Akkus) für 10 Jahre ab Original-Kaufdatum. Für den NiMH-Akku gilt die Garantie für ein Jahr vom Kaufdatum an. Die Garantie gilt ohne Registrierung. Mag oder ein autorisiertes Mag-Service-Center repariert die Taschenlampe bzw. die Systemkomponente oder kann diese nach eigenem Ermessen kostenlos ersetzen. Diese Garantie tritt an Stelle aller anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien oder Bedingungen.

Ausschlüsse: Von dieser Garantie ausgeschlossen sind das Ausbrennen der Glühbirne sowie Schäden an oder Versagen von SYSTEM oder Systemkomponenten, die durch Änderungen, unsachgemäßen Gebrauch, mangelhafte Wartung oder das Auslaufen eines NiMH-Akkus mehr als ein Jahr nach dessen Kauf verursacht wurden. (unsachgemäßer Gebrauch umfasst, ist aber nicht beschränkt auf, die Installation einer nicht aufladbaren Batterie bzw. eines anderen Akkus als des Mag®-Akkus oder eines technisch gleichwertigen Modells).

Mag lehnt jegliche Haftung für zufällig entstandene oder mittelbare Schäden ab. In manchen Staaten der USA und in manchen Provinzen von Kanada ist der Ausschluss oder die Beschränkung der Haftung für zufällig entstandene oder mittelbare Schäden nicht zulässig. Es kann also sein, dass die vorstehende Einschränkung der Haftung oder deren Ausschluss für Sie nicht gilt.

Wann und wie ein Garantieanspruch geltend gemacht wird: Bevor Sie die Taschenlampe oder eine andere Systemkomponente für Serviceeingriffe einschicken, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Schritte unternommen haben, die im Abschnitt „**Störungsbehebung**“ des Handbuchs für Ihr Mag Charger® Rechargeable Taschenlampensystem aufgeführt sind. Wenn Sie all diesen Schritten gefolgt sind, und die Taschenlampe oder Systemkomponente funktioniert dennoch nicht, gehen Sie folgendermaßen

vor: 1. Bei Ausbrennen einer Glühbirne bzw. beim Versagen des NiMH-Akkus **länger als ein Jahr nach seinem Kauf** schicken Sie die Lampe bzw. Komponente nicht an Mag ein, sondern ersetzen Sie die Glühbirne bzw. den NiMH-Akku. Ersatzbirnen und NiMH-Akkus sind direkt von Mag oder dort im Einzelhandel erhältlich, wo Sie auch Mag-Taschenlampen kaufen können. 2. Für Rücksendungen unter Garantiebedingungen: Senden Sie die Taschenlampe oder die betroffene Komponente (porto- bzw. versandkostenfrei) an Mag Instrument, 1721 East Locust Street - 51453, Ontario, California, USA 91761-7769, Attention: Warranty/Repair Department, oder an ein autorisiertes Mag-Kundendienst-Service-Centers. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Einzelhändler nach der Adresse eines autorisierten Mag-Kundendienst-Service-Center. In Ihrem eigenen Interesse und zur rascheren Abwicklung etwaiger Reklamationen gegenüber der Post empfehlen wir, das Päckchen zu versichern und per Einschreiben oder per Einschreiben mit Rückschein zu versenden.

In Kanada und den USA gibt Ihnen diese Garantie bestimmte Rechte, die auf dem Common Law beruhen, und möglicherweise weitere Rechte, die von Staat zu Staat bzw. von Provinz zu Provinz verschieden sind. Wo Bestimmungen dieser Garantie durch das Gesetz einer Gerichtsbarkeit ausgeschlossen sind, sind diese Bestimmungen ungültig. Alle anderen Klauseln der Garantie bleiben jedoch wirksam. Besuchen Sie **zum Registrieren Ihrer neuen Mag®-Taschenlampe** unsere Website unter www.maglite.com. Gehen Sie von der Leitseite aus direkt zu „Register Your Flashlight“.

ADVERTENCIA:

Siempre debe leer y entender todas las advertencias e instrucciones de seguridad que contiene este manual antes de intentar utilizar el Mag Charger® Rechargeable Flashlight System (Sistema de linterna recargable de Mag Charger®). Así evitará peligros potenciales que pudieran causar una lesión corporal o daño a la propiedad.

Siempre tenga este manual a la mano y disponible para consulta futura ya que incluye información importante que conducirá a una operación y mantenimiento seguros de este instrumento.

Cualquier pila puede tener fugas de sustancias químicas peligrosas que pueden dañar la piel, la ropa o el interior de la linterna. **PARA EVITAR EL RIESGO DE LESIÓN, NO PERMITA QUE NINGÚN MATERIAL QUE SE FUGUE DE LA PILA ENTRE EN CONTACTO CON SUS OJOS O SU PIEL.** Las pilas podrán romperse o explotar si se ponen en el fuego o si de alguna otra manera se expusieran al calor excesivo. **PARA EVITAR EL RIESGO DE LESIÓN, NO EXPONGA LAS PILAS AL CALOR EXCESIVO.** Para reducir el riesgo de lesión personal o dañar su linterna, tome las siguiente precauciones:

- No utilice pilas no recargables en su Mag Charger® Rechargeable Flashlight System (Sistema de linterna recargable de Mag Charger®).
- Utilice solamente el paquete de pilas recargable MAG® (Modelo No. ARXX235) con esta linterna.
- Siempre instale el paquete de pilas con el extremo positivo dando hacia la cabeza de la linterna y con el extremo negativo dando hacia la tapa inferior de la linterna.
- Cuando vaya a guardar por largo tiempo su linterna, quítele el paquete de pilas y guárdelo de manera separada.
- Siga atentamente los pasos enumerados en "Inspección y Mantenimiento" de este manual.
- No se recomienda que este producto sea utilizado por niños.

Se clasificaron las instrucciones de seguridad de acuerdo con la gravedad del riesgo, como se indica:

PELIGRO:

"Peligro" significa que existe un peligro que pudiera causar la muerte o una lesión corporal catastrófica si no se siguen las instrucciones de seguridad.

ADVERTENCIA:

"Advertencia" indica que existe un peligro que pudiera causar una lesión corporal grave si no se siguen las instrucciones de seguridad.

PRECAUCIÓN:

"Precaución" indica que existe un peligro que pudiera causar una lesión corporal menor o un daño a la propiedad si no se siguen las instrucciones de seguridad.

NOTIFICACIÓN:

"Notificación" contiene información general que se relaciona a la operación segura del sistema de linterna.

PROTECCIÓN DE LOS NIÑOS:

- No permita nunca que los niños jueguen con la linterna ya que pudieran lesionarse o lesionar a otras personas.
- Mantenga siempre todos los accesorios y componentes fuera del alcance de los niños pequeños. Las pequeñas partes, en particular, pudieran representar un peligro de que se ahoguen los niños.
- No permita que los niños manejen u operen esta linterna.

DESECHO DE LAS PILAS:

- Nunca deseche un paquete de pilas ya usado junto con los desperdicios sólidos ordinarios ya que contiene sustancias tóxicas.
- Siempre deseche los paquetes de pilas usadas de acuerdo con los reglamentos existentes en la comunidad para el desecho de desperdicios tóxicos caseros.
- Cubra siempre primero las terminales metálicas con cinta de aislar para evitar un corto circuito accidental al transportar las pilas fuera de la linterna.
- El cartucho sellado de la pila contiene nickel metal hidrúrido y debe reciclarse o desecharse correctamente. Póngase en contacto con la autoridad local del condado en cuanto a desperdicios sólidos para información sobre el reciclaje y desecho correctos.
- Mag Instrument, Inc. se enorgullece de participar en RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation, que es... una Compañía que recicla pilas recargables). Al reciclar las pilas recargables de NiMH, usted ayuda a que las pilas de NiMH no entren a la corriente de desperdicios sólidos. Cuando usted bota una pila de NiMH, ésta eventualmente termina en un vertedero o en un incinerador municipal. Al reciclar sus pilas de NiMH por medio del Programa de Reciclaje de Pilas de Mag Instrument, usted ayuda a crear un medio ambiente más limpio y seguro para las generaciones futuras. Para mayor información acerca de RBRC visite www.rbr.com

PELIGRO:

- Para evitar un daño grave a la vista, nunca vea directamente a la linterna cuando esté encendida la luz. No alumbre directamente la cara de otra persona.
- No intente nunca desarmar o reparar el adaptador eléctrico o la base de carga ya que se pudiera exponer al peligro de un choque eléctrico. Póngase siempre en contacto con el Centro Autorizado de Servicio de Garantía de Mag si se requiere una reparación o reposición.
- Nunca altere el cordón de corriente alterna ni el enchufe de corriente alterna de su adaptador eléctrico o de la base de carga. Si el enchufe no encaja en el tomacorriente disponible, pida a un electricista calificado que instale el tomacorrientes correcto. Una conexión incorrecta pudiera causar un riesgo de choque eléctrico.

⚠ ADVERTENCIA:

- No intente nunca desarmar la linterna ni ninguno de sus componentes o accesorios. Si se requiere servicio o reparación, devuelva la unidad al Centro Autorizado de Servicio de Garantía de Mag.
- Utilice siempre piezas y accesorios de reposición genuinos de Mag Charger® al operar este sistema de linterna ya que el uso de equipo auxiliar incompatible pudiera causar un incendio, choque eléctrico o alguna lesión corporal. No conecte nunca esta linterna a un producto auxiliar no autorizado o incompatible que no haya sido expresamente aprobado por Mag Instrument, Inc. El uso de accesorios no autorizados que no son el equivalente técnico de un accesorio autorizado podría dañar el producto y anular su garantía.
- No almacene nunca ni transporte líquidos o gases inflamables o materiales explosivos en el mismo compartimiento que la linterna ni ninguno de sus accesorios ya que las posibles chispas del equipo pudieran ocasionar un incendio o explosión.
- Siempre asegure bien esta linterna en su base de carga cuando no la esté utilizando. No coloque nunca la linterna en el asiento del pasajero ni en ningún otro lugar del carro donde pudiera convertirse en un proyectil al ocurrir una colisión o un alto repentino.
- No provoque nunca un corto circuito en un paquete de pilas al poner las terminales en contacto, ya sea accidental o intencionalmente, con otro objeto metálico. Esto pudiera causar quemaduras, otras lesiones corporales o en un incendio, y también pudiera dañar el paquete de pilas.
- No exponga nunca las terminales del paquete de pilas a ningún otro objeto metálico. Al transportarlo deberá envolverlo o colocarlo en una bolsa de plástico.
- No caliente ni intente desarmar nunca el paquete de pilas ya que eso pudiera causar fugas del electrolito cáustico. Si la pila se rompe accidentalmente, evite que su piel tenga contacto con el contenido. En caso de contacto con la piel, lave el área afectada inmediatamente y obtenga pronto atención médica.
- No intente nunca desechar un paquete de pilas botándolo en el fuego. Esto pudiera causar que el paquete de pilas explote.
- Para evitar el riesgo de una lesión corporal o daño a la propiedad no intente nunca utilizar con su linterna un paquete de pilas no autorizado.
- No permita nunca que se derramen líquidos o agua en el adaptador eléctrico o en la base de carga. Esto ocasionaría un riesgo de incendio o de choque eléctrico.
- Utilice siempre el adaptador y la base de carga de corriente alterna autorizados de Mag Charger® para evitar el riesgo de incendio o de daño a su linterna o pila. Pudiera ocurrir una lesión corporal o daño a la propiedad como resultado del uso de un adaptador no autorizado o de un cargador eléctrico incompatible.
- No utilice nunca un adaptador o una base de carga de corriente alterna si tiene un cordón o enchufe dañado o desgastado. El uso de cordones o enchufes dañados o desgastados pudiera causar un choque eléctrico, quemaduras o incendio. Póngase en contacto inmediatamente con el Centro Autorizado de Servicio de Garantía de Mag para obtener un repuesto idóneo.
- No intente nunca cargar esta linterna si los cordones, adaptadores, pilas, bombilla o alguna pieza de la linterna o cargador están dañados o corroídos.
- Desconecte siempre el adaptador o la base de carga de corriente alterna de la fuente de energía antes de limpiarlos para evitar el riesgo de un choque eléctrico.

⚠ PRECAUCIÓN

- Confirme siempre que el cordón eléctrico está ubicado de tal manera que no vaya a ser pisado, llevado por delante, o quede de alguna manera expuesto a daños o tensiones.
- No coloque nunca objetos pesados sobre un cordón eléctrico ya que pudiera dañarse el cordón.
- Nunca doble o tuerza un cordón de corriente alterna ni hale un cordón de corriente alterna para desconectar el adaptador o accesorio de corriente alterna del tomacorriente. Sujete siempre el adaptador o el accesorio de corriente alterna directamente al desconectar el dispositivo para no dañar el cordón.
- Desconecte siempre el adaptador o base de carga de corriente alterna de la fuente de energía cuando no los esté utilizando.

⚠ NOTIFICACIÓN:

- No utilice este producto para ningún uso que no sea el previsto.
- No utilice un tomacorriente de corriente alterna al aire libre para recargar las pilas.
- No exponga nunca este sistema de linterna a temperaturas altas, por ejemplo cerca de un calentador o en un carro cerrado estacionado al sol. Esto puede causar daño por calor a las piezas de plástico, los componentes electrónicos y a la pila.
- Si la linterna se cae o si queda sujeta a un impacto o choque violento, pudiera causarse un daño mecánico.
- No cargue ni opere cerca de materiales combustibles inflamables.
- No cargue la pila en lugares herméticos al gas.
- Nunca almacene esta linterna en lugares fríos. Al calentarse la linterna (para subir a su temperatura normal de operación) se pudiera crear humedad dentro de la linterna lo cual pudiera dañar los componentes electrónicos de la misma.
- No pinte esta linterna. Pudieran trabarse las piezas que se mueven.
- Sistemas 1, 3 y 6: El Adaptador de corriente alterna requiere el uso de una fuente de energía de corriente alterna de 120 voltios para su operación. O de 12 voltios de corriente directa con el Adaptador Optativo para Carro.
- Sistemas 4 y 5: El Adaptador de corriente alterna requiere el uso de una fuente de energía de corriente alterna de 230 voltios para su operación. O de 12 voltios con el Adaptador Optativo para Carro.
- Deje de usar la pila inmediatamente si nota algún cambio en la pila, por ejemplo decoloración o deformación.
- Vuelva a cargar la pila a temperaturas ambientales: 68 a 86° Fahrenheit (20° a 30° centígrados) para evitar que emanen gases peligrosos de las celdas de las pilas y reduzcan potencialmente la capacidad de la pila.
- Después de un almacenamiento extenso o de altas temperaturas, las pilas de NiMH pudieran aceptar sólo una carga parcial incluso dándoles el tiempo completo para su recarga. La capacidad regresa a lo normal después de 1 a 3 ciclos de carga y descarga.

Contenido

Para Empezar.....	60
La linterna.....	61
La Base de Carga.....	62
Instalación.....	64
La Pila.....	65
Funcionamiento – <i>Cómo conseguir lo mejor de su Sistema de linterna Recargable</i>	66
Mag Charger®, Preguntas que se hacen con Frecuencia.....	68
Cambio de la Bombilla.....	69
Detección de problemas, Inspección y Mantenimiento, Especificaciones y Accesorios..	70
Información de Garantía.....	71

Para Empezar

Felicitaciones

Acaba de hacer una inversión para toda la vida en uno de los instrumentos de precisión más avanzados en la tecnología de la iluminación.

El Mag Charger® Rechargeable Flashlight System (Sistema de linterna recargable de Mag Charger®) se formuló en base a la precisión y la calidad – que se derivan de los muchos años de experiencia de "Mag" en el mundo de las herramientas maquinadas finas, nuestras linternas fueron rápidamente reconocidas por su forma y función y, lo que es más importante para usted como consumidor, por su calidad y confiabilidad.

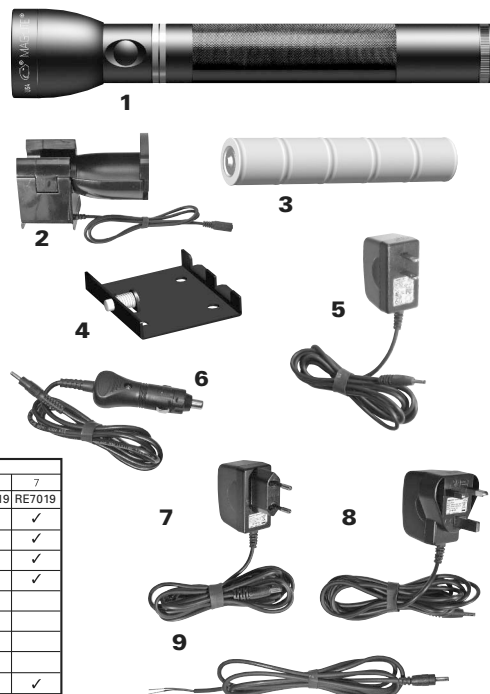
Dedicar unos cuantos minutos para leer este manual y familiarizarse con el Mag Charger® Rechargeable Flashlight System (Sistema de linterna recargable de Mag Charger®) le ayudará a asegurar años de un servicio y satisfacción excelentes. Para ayudarle a familiarizarse con su nueva linterna este manual se compone de ocho secciones: **Sección 1)** La linterna, **Sección 2)** La Base de Carga, **Sección 3)** Instalación, **Sección 4)** La Pila, **Sección 5)** Funcionamiento – *Cómo conseguir lo mejor de su Sistema de linterna Recargable Mag Charger®* **Sección 6)** Cambio de la Bombilla, **Sección 7)** Detección de Problemas, Especificaciones, Accesorios, **Sección 8)** Información de Garantía.

Lo que incluye este paquete:

(vea la tabla de su sistema, 1-7)

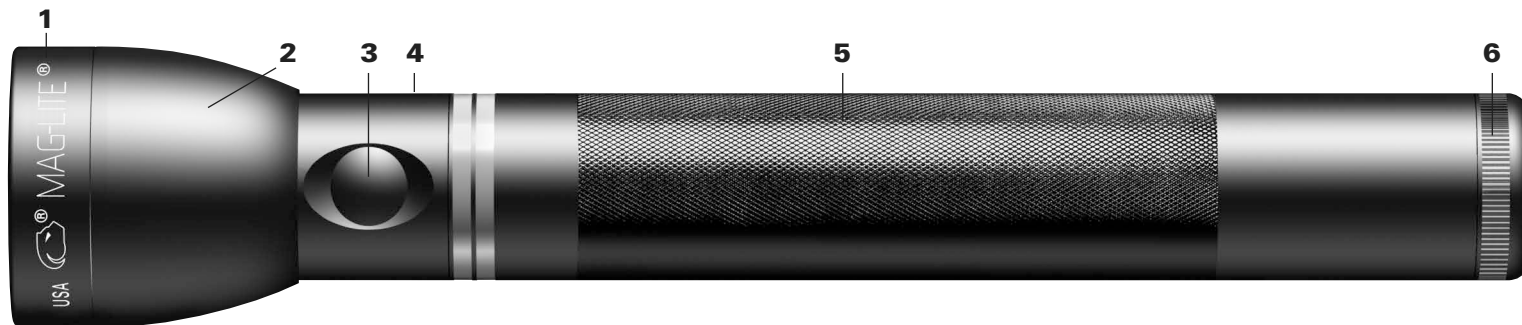
Se ha puesto mucho cuidado en el diseño, manufactura y embalaje de su Mag Charger® Rechargeable Flashlight System (Sistema de linterna recargable de Mag Charger®).

- | | |
|--|--|
| 1. linterna | 6. Adaptador de 12 Voltios (Carro) |
| 2. Base de Carga | 7. Convertidor de 230 Voltios (Europa) |
| 3. Pila Recargable (NiMH) | 8. Convertidor de 240 Voltios (UK) |
| 4. Abrazaderas de Montaje (2) | 9. Alambre Recto de 12 Voltios (Carro) |
| 5. Convertidor de 120 Voltios (Estados Unidos) | |



LAS MARCAS INDICAN LOS COMPONENTES QUE VAN INCLUIDOS EN CADA SISTEMA								
ART. NUM.	NUM. DE SISTEMA	1	2	3	4	5	6	7
	NUM. MODELO	RE1019	RE2019	RE3019	RE4019	RE5019	RE6019	RE7019
1	Linterna Recargable	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
2	Módulo Recargador	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
3	Pila Recargable (NiMH)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
4	Consolas de Montaje (2)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
5	Transformador c.a. (120 Voltios)	✓		✓			✓	
6	Adaptador c.c. (12 Voltios)	✓	✓		✓			
7	Transformador c.a. (230 Voltios) (Europa)					✓		
8	Transformador c.a. (240 Voltios) (UK)				✓			
9	Sólo Alambre Recto (12 Voltios)						✓	✓

Nota: El elemento 8 es específico para el Reino Unido.



1. Ensamble de la Tapa Superior (lente y reflector)

El Ensamble de la Tapa Superior se quita sólo para cambiar la bombilla. El ensamble del reflector viene sellado de fábrica y no deberá quitarse de la tapa superior. (Fig. 1). **Lente:** El lente de vidrio templado de alta eficiencia del Mag Charger® Rechargeable Flashlight System (Sistema de linterna recargable de Mag Charger®) forma parte integral de su sistema óptico. Está cortado a precisión, pulido y templado para su aplicación. Además de su alta transmisión de luz, el lente tiene una resistencia mayor a la temperatura así como a los ácidos y solventes. **Reflector:** Metálico altamente pulido, diseñado científicamente para soportar temperaturas extremas.

Nota: El lente templado por calor puede romperse si se utiliza mal. 1. NO LO UTILICE COMO HERRAMIENTA DE IMPACTO. 2. No opere la linterna sin que tenga puesta la tapa superior y con la lámpara prendida y expuesta. Podría causar una lesión personal o daño debido a la sensibilidad al calor por ejemplo en plástico, hule, telas y ropa, etc.

2. Cabeza La cabeza no se puede quitar, y el intento de quitarla sólo lograría dañar su función. La cabeza puede bajarse al Módulo de Anillo de Carga para cambiar la bombilla (vea la página 69). **Enfoque del haz:** Haz amplio "de acción continua", focalización rápida. (Fig. 2) Funciona simplemente con un cuarto de giro del conjunto de la parte delantera de la linterna.

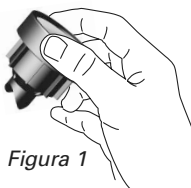


Figura 1

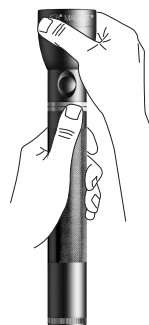


Figura 2

3. Interruptor sellado y con barrera electrónica de lavado que proporciona acceso a cinco funciones diferentes- Potencia máxima, Ahorro de energía (25%), luz estroboscópica (5x/sec), SOS (Señal de socorro en código morsa internacional), y Encendido/Apagado momentáneo.

4. Número de Serie Número de serie grabado permanentemente para su registro e identificación.

5. Acabado Duradero El cilindro, el ensamble de la cabeza y la tapa inferior todos son de aluminio duro de aviación anodizado Tipo III tanto por dentro como por fuera. Teniendo un cuidado mínimo, su linterna mantendrá indefinidamente su rica apariencia negra. La exposición constante directa a los rayos del sol causa que todos los colores se desvanezcan. El cilindro cuenta con lo último en un diseño de diamante en nudo.

6. Bombilla de Repuesto en la Tapa Inferior Para su comodidad, una bombilla halógena de repuesto se encuentra en la tapa inferior si su bombilla necesitara reponerse.

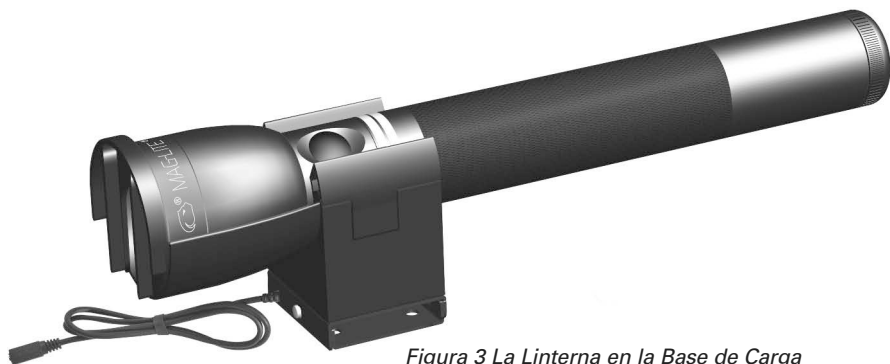


Figura 3 La Linterna en la Base de Carga

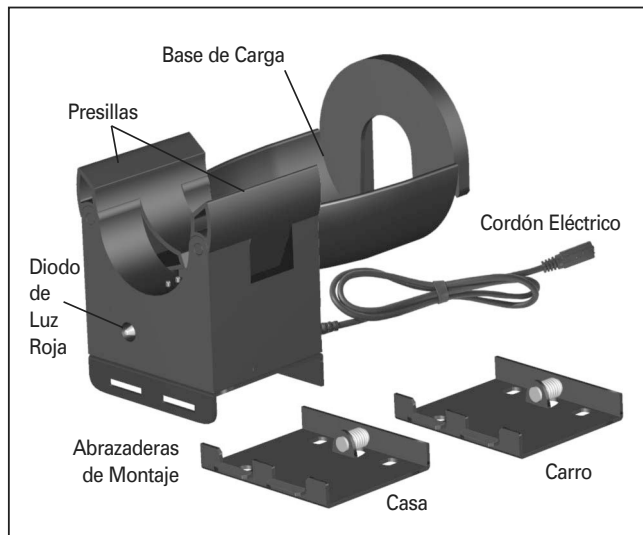
Si recibió su sistema con la linterna ya montada en la Base de Carga (Fig. 3) lo primero que debe de hacer es quitar la linterna de la base.

Nota A: Debido a que la Base de Carga se diseñó para sujetar la linterna con seguridad, encontrará que antes de montar la unidad, es necesario aplicar una presión considerable para liberar la linterna de las presillas. En realidad es bastante fácil: **1.** Sostenga la Base de Carga firmemente con una mano (Fig. 4), sujete la linterna con la otra. **2.** Una presión firme hacia abajo con el dedo pulgar en una presilla al mismo tiempo que se hala el cilindro con los otros cuatro dedos rápidamente hará que quede suelta la linterna.

Nota B: Gracias a su diseño único, colocar nuevamente la linterna en la Base de Carga lleva menos de un décimo de la fuerza necesaria para quitarla. Es suficiente un poco más que su propio peso. Y una vez que quede montada en una pared o en un vehículo, encontrará que la fuerza de palanca del diseño no requiere de ningún esfuerzo.



Figura 4



Base de Carga

Construida de un material sumamente fuerte y resistente, esta Unidad de Carga tiene muchas funciones. Las piezas electrónicas de estado sólido proveen un ritmo constante de carga; con una entrada de 12 – 14 voltios (en instalaciones en carro) o de 230 voltios en corriente alterna al utilizar en casa con un convertidor. Un diseño único de presillas sujeta seguramente la linterna en un vehículo en uso pesado y tiene una abrazadera de montaje de liberación rápida que permite quitar rápidamente el sistema.

Nota: Todos los componentes eléctricos están diseñados para circuitos de corriente directa de 12-14 voltios. **NO UTILICE EN CIRCUITOS DE CORRIENTE DIRECTA DE 24 VOLTIOS.** El hacerlo crearía un calor excesivo y pudiera causar un incendio o que se fundan los componentes.

Abrazadera de Montaje de Liberación Rápida de la Base de Carga

Al poner de cabeza la Base de Carga verá un alfiler de liberación del mismo lado que el cordón eléctrico (Fig. 5). Al apretar este alfiler con el dedo índice o con un bolígrafo (cerrado) liberará la abrazadera de montaje para su instalación. Al localizar y montar la abrazadera, cerciórese que el alfiler de liberación (Fig. 6) apunta en la misma dirección en la que usted quiere que esté la cabeza de la linterna. **Nota:** Debido a los innumerables lugares que pueden escogerse para el montaje, no se suministran tornillos ni sujetadores. Cerciórese de utilizar sujetadores que den una máxima fuerza de retención para un uso repetitivo. **Se incluyen dos abrazaderas de montaje para ofrecer versatilidad de ubicación.**

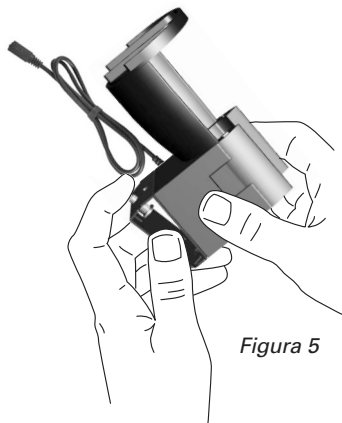


Figura 5

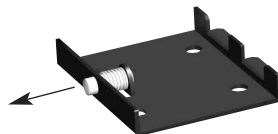


Figura 6

Brazos de las Presillas de la Base de Carga

Note la diferencia en las siguientes ilustraciones entre la posición de "presillas abiertas" (Fig. 7) y la posición de "presillas cerradas" (Fig. 8). Algunas veces una o ambas presillas (trabajan independientemente) quedarán empujadas inadvertidamente a la posición de cierre dificultando colocar nuevamente la linterna en el cargador o base. Si esto sucede, sólo tiene que sujetarla con el dedo pulgar y el dedo índice y volverla a empujar a la posición abierta (Fig. 9).

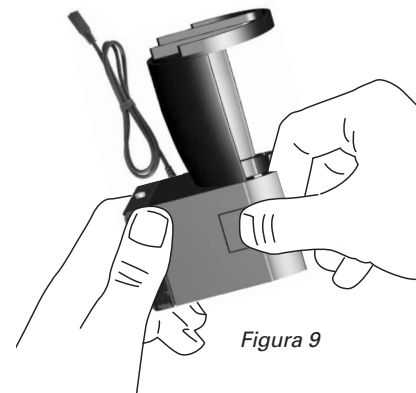
Figura 7
Presillas
AbiertasFigura 8
Presillas
Cerradas

Figura 9

Instalación Común

1. Localice y monte la abrazadera de montaje (Fig. 10) utilizando los tornillos y anclajes correctos para esa ubicación y material.
2. Con la linterna fuera de la Base de Carga, embone las dos clavijas de la abrazadera de montaje con las dos ranuras correspondientes de la Base de Carga... gire hacia delante y pasando por encima del cerrojo del alfiler con resorte (Fig. 11). Cerciórese de que ha sujetado bien al alfiler. Quitar la Base de Carga se logra simplemente empujando este alfiler con el dedo índice o un bolígrafo (cerrado) y haciendo el procedimiento al revés.
3. Enchufe el conector del Cargador de la base en el extremo correspondiente del cable de alimentación eléctrica o en el transformador de CA.

Nota: Al desconectar las clavijas, nunca hale de los alambres. El Mag Charger® Rechargeable Flashlight System (Sistema de linterna recargable de Mag Charger®) con su sistema de abrazaderas montables desprendibles permite que la Base de Carga se saque del vehículo, se lleve a casa, a la estación o a la oficina para continuar su carga. Se incluye una abrazadera de montaje adicional para que se pueda montar en dos lugares diferentes.

PRECAUCIÓN: Controle que el cable no esté pinzado. En caso que el cable esté pinzado, se podría sufrir inmediatamente un cortocircuito, los cables se calentarían y se derretiría el plástico.

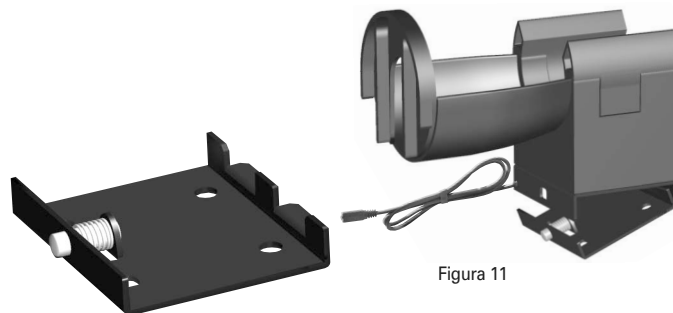


Figura 10

Figura 11

Instalación en Vehículo con Alambre Recto Solamente de 12 a 14 voltios (No para Sistemas de 24 voltios)

Está disponible un cable de alimentación eléctrica adicional de 4 pies (1,2 m) para facilitar la conexión directa del sistema recargable (Ilust. 19). Mag Instruments recomienda utilizar solamente un circuito de encendido a demanda (con fusible), preferentemente de la menor potencia de salida posible (5 amp. o menos). Este es habitualmente el tipo de fusible utilizado en radios o accesorios. El cable rojo (positivo) se conecta a la salida del fusible, y el cable negro (negativo) de puesta a masa se debe conectar a una parte metálica del chasis, el que se utiliza como retorno de masa de la batería.

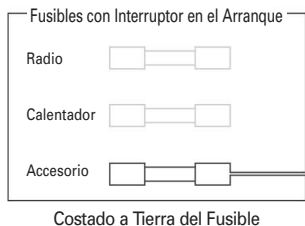


Figura 19

1 AMP
(Vea la Nota)Cable positivo (+)
(Rojo)Extremo negro
(-) a tierra

Cordón de la Base de Carga

la Base de Carga

Nota: Para conseguir la máxima protección al recargar la unidad, se recomienda instalar un fusible de 1 amp. en el cable rojo (+).

¡La Primera Carga de la Pila es Importante!

Para asegurar la frescura de su pila y para evitar problemas de operación en el envío, la pila se empacó SIN CARGAR. Para una operación óptima de su linterna, deberá cargarse un total de 24 horas... antes de utilizarse por vez primera.

Instalación de la Pila

la pila se embarcó fuera de la linterna: Después de que retire la linterna de la Base de Carga, desatornille la tapa inferior (Fig. 12) e inserte el paquete de pilas (Fig. 13) en el cilindro. El extremo positivo (+) – es el extremo con botón – entra primero en el cilindro. Ahora atornille la tapa inferior y asegúrese que está bien apretada.

NOTA: El extremo más grande del resorte de la pila deberá fijarse en la tapa inferior.

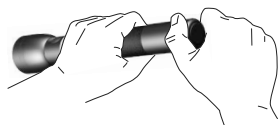


Figura 12

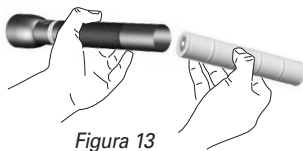
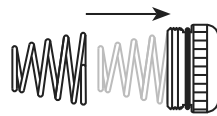


Figura 13



Cilindro de la Linterna



Resorte de las Pilas



Tapa Inferior

Procedimiento para la Primera Carga

No tenga el interruptor de la linterna en posición de "Encendido" al cargar

1. Asegúrese que la tapa inferior está apretada 2. Coloque la linterna en la Base de Carga. 3. Conecte el cordón eléctrico de la Base de Carga a un convertidor de corriente alterna o al cordón de corriente directa, y 4. Conéctelo a la fuente de energía. 5. Cerciórese que la luz del diodo está encendida.

⚠ ADVERTENCIA: No "corte" ni saque la "descarga a tierra" del juego de baterías para una "descarga a fondo". Hacer lo descrito anteriormente es peligroso y dañará el juego de baterías.



Funcionamiento del encendido

Grupos de funciones de su linterna y las funciones dentro de cada grupo

La linterna Mag Charger® combina la famosa belleza, la fiabilidad y la posibilidad de ajuste del haz de MAG-LITE® con un nuevo y potente sistema electrónico que ofrece un brillo deslumbrante, una larga duración de la batería y cinco funciones diferentes para elegir. Como no todas las funciones son igualmente importantes para todos los usuarios, la Mag Charger® ofrece un conjunto de FUNCIONES CONFIGURABLES POR EL USUARIO que LE PERMITEN PERSONALIZAR los ajustes para ACCEDER RÁPIDAMENTE a las FUNCIONES QUE MÁS UTILIZA. Los cuatro conjuntos de funciones disponibles se muestran en la tabla de conjuntos de funciones de la parte inferior izquierda.

Tabla de conjuntos de funciones

	Function Set 1 <small>(standard)</small>	Function Set 2	Function Set 3	Function Set 4
1 Click for	Plena potencia	Plena potencia	Momentáneo	Momentáneo
2 Clicks for	Ahorro de energía	Ahorro de energía	Plena potencia	Plena potencia
3 Clicks for	Luz estroboscópica	Señal SOS	Ahorro de energía	Luz estroboscópica

A medida que el cuadro de ajuste de funciones aparece, su linterna Mag Charger® cuenta con cinco funciones diferentes: Máxima Potencia, Ahorro de Energía (25% de energía), Luz estroboscópica (destella 5 veces por segundo), Señal SOS (la señal internacional de socorro del Código Morse) y Encendido/Apagado Momentáneos (permanece encendida únicamente cuando el interruptor se mantiene hacia abajo). Estas funciones no son relevantes para todos los usuarios. Es por eso que estas funciones están organizadas en cuatro grupos de funciones diferentes; de modo que puede personalizar su linterna para satisfacer sus necesidades y configurarla para un acceso más rápido a las funciones que satisfacen sus preferencias.

Cómo elegir una función dentro de un grupo

Se ajustan las funciones disponibles, y de igual manera se muestran las funciones dentro de cada uno en el cuadro de ajuste de funciones.

En cuanto saca su linterna Mag Charger® de su envoltorio, dicha linterna es configurada en el grupo de funciones "Estándar" (Grupo de funciones #1 en la tabla). En caso de que necesite únicamente esas tres funciones (Máxima potencia, Ahorro de energía y Luz estroboscópica), entonces nunca tendrá que cargarla. Puede seleccionar una función dentro de ese grupo por medio del método "Clic rápido": Encienda la linterna con un Clic rápido y estará encendida en Máxima potencia. Apáguela, luego enciéndala con dos Clics rápidos (tan rápido como si dijera "Clic Clic") y enciende a 25% de potencia: función de Ahorro de Energía. Apáguela, luego enciéndala con tres Clics rápidos (tan rápido como si dijera "Clic Clic Clic") y obtenga la función de Luz estroboscópica.

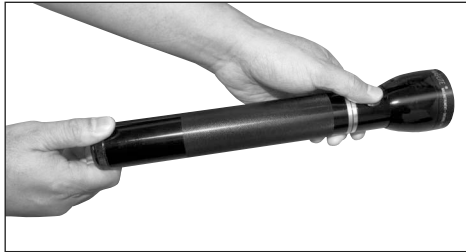
La selección de una función dentro de cualquiera de los otros grupos de funciones opera de la misma manera – con uno, dos o tres Clics rápidos, como se muestra en la tabla. Por ejemplo, si se encuentra en el Grupo de Funciones #2 y quiere seleccionar la función de la señal SOS, comience con la luz de la

linterna apagada, haga tres Clics rápidos y su linterna dará la señal SOS (los famosos tres puntos, tres guiones y tres puntos: . . . - - - - . . .)

Cómo dirigirse desde un Grupo de Funciones a otro

La configuración estándar de su linterna Mag Charger® es el Grupo de Funciones #1. Si quiere mantener esa configuración, no debe hacer nada. El Grupo de Funciones #1 siempre estará en funcionamiento a menos que se lo cambie. En caso de que pretenda elegir un grupo de funciones diferentes, siga los siguientes pasos:

1. Desatornille la tapa posterior, retirándola del tubo lo suficiente para que la linterna no se encienda. (Nota: Es posible que se requiera retirar la tapa posterior del tubo por completo).



2. Pause por 2 segundos.

3. Presione el interruptor y sosténgalo hacia abajo.

4. Mientras que mantiene el interruptor hacia abajo, enrosque el mango nuevamente hasta que esté bien ajustado.

5. Continúe manteniendo el interruptor hacia abajo. Dentro de aproximadamente 4 segundos la linterna comenzará a parpadear.

6. El número de parpadeos indica el nuevo Grupo de Funciones seleccionado.

7. Para elegir un nuevo Grupo de Funciones, suelte el interruptor luego del número de parpadeos correspondiente (soltar después de 1 parpadeo selecciona el Grupo de Funciones #1; soltar después de 2 parpadeos selecciona el Grupo de Funciones #2; soltar después de 3 parpadeos selecciona el Grupo de Funciones #3 y soltar después de 4 parpadeos selecciona el Grupo de Funciones #4). Su elección de un Grupo de Funciones

se mantiene en funcionamiento hasta que lo cambie repitiendo el procedimiento anterior. (Vea nuestro video demostrativo en www.maglite.com)

⚠ NOTIFICACIÓN: Para evitar la descarga a fondo de la batería recargable de Ni-MH, apague siempre la linterna cuando el haz de luz comience a debilitarse o se vuelva amarillo. Un haz de luz débil o de color amarillo es una indicación de que la batería necesita una recarga completa. En este caso, deje cargar la batería durante 16 horas.

Haz de punto-a-flujo de luz

Haz amplio “de acción continua”, focalización rápida. Funciona simplemente con un cuarto de giro del conjunto de la parte delantera de la linterna.

Preguntas que se Hacen con Frecuencia

P. ¿Cuánto tiempo puedo dejar la linterna en la Base de Carga (cargándose) sin utilizar?

R. Indefinidamente...pero superando los 30 días sin uso, no sirve para ningún propósito. Cuando no la utilice, es conveniente desconectar los tomas eléctricos de la unidad. La descarga automática de la batería será inferior al 1% por día.

P. ¿Cuánto tiempo puedo esperar que dure mi bombilla?

R. De 50* horas, sin contar el abuso por choque mecánico. Las bombillas se hacen más frágiles hacia el final de la vida de la bombilla.

P. ¿Por qué hay un punto oscuro en el haz de luz cuando se ajusta la luz a proyección?

R. El reflector del Mag Charger® Recargable Flashlight System (Sistema de linterna recargable de Mag Charger®) está diseñado para ofrecer el mejor punto de luz posible. Lo que usted ve en la posición de proyección del reflector es una redistribución de la luz a la parte más amplia del reflector.

P. ¿Puedo tocar el vidrio de la linterna con las manos, y de hacerlo, causarán los aceites de la mano daño a la bombilla?

R. Se puede tocar el vidrio cuando esté apagado y frío sin miedo de dañar la bombilla. Sin embargo siempre es una buena práctica limpiar la bombilla con un trapo limpio o un pañuelo después de tocarla.

P. Si cae polvo dentro del reflector, ¿cómo lo puedo limpiar sin dañarlo?

R. Utilice con suavidad un cepillo de pelo de camello o sople con aire seco. Utilice la misma precaución que tendría con el lente de precisión de una cámara.

P. ¿Puede llegar a dañarse los lentes?

R. Sí; sin embargo, gracias al tipo de composición y sello, es mucho más fuerte que un lente regular de vidrio.

P. ¿Cómo puedo quitar mis huellas digitales del reflector?

R. Utilice un limpiador de lente de cámara y un trapo sin pelusa.

P. Si la luz roja pequeña de la Base de Carga no se enciende, ¿cómo se sabe si es problema de la linterna o de la Base de Carga?

R. Con la Base de Carga enchufada y sin tener la linterna en la Base de Carga, coloque una moneda, presilla para papel o un objeto metálico en los dos alfileres de la Base de Carga. Si la luz roja se enciende, quiere decir que el acople de carga funciona correctamente y que la falla está en la linterna. O de lo contrario, el problema está en el acople de carga.

Se optimiza el haz del foco con la luz apagada.

Para obtener el mejor "patrón de punto" y el enfoque del haz, es importante centrar la bombilla en la apertura inferior del reflector parabólico. La bombilla tiene dos alfileres que permiten su ajuste. Después de insertar la bombilla en el receptáculo, aplique algo de presión en la bombilla con sus dedos pulgar e índice para alinearla. (Fig. 14). Coloque el reflector sobre la bombilla y vea a través del lente transparente para inspeccionar visualmente que esté bien centrada. Vuelva a ajustar si se requiere. Limpie con suavidad la superficie de la bombilla con un trapo limpio y suave para quitar las huellas digitales.

⚠ ADVERTENCIA: No mire la lámpara cuando la linterna está encendida. No toque la lámpara hasta que se enfríe durante algunos minutos.



Figura 14



Cambio de la Bombilla

La Bombilla Halógena

Para ofrecer lo último en potencia de linternas así como acrecentar su aspecto práctico, el Mag Charger® Rechargeable Flashlight System (Sistema de linterna recargable de Mag Charger®) cuenta con una bombilla halógena reemplazable de tipo alfiler con filamento de tungsteno. A pesar de su tamaño pequeño, sus especificaciones son grandes: 6 voltios, 8.4 vatios y una calificación de 50 horas.*

PRECAUCIÓN: Este foco está presurizado y PUEDE ROMPERSE O EXPLOTAR, provocando HERIDAS EN LAS PERSONAS. Utilice anteojos y vestimenta de protección cuando lo manipule; no raspe la envoltura de vidrio del foco; no moje nunca el foco con líquidos. El foco SE QUEMA CON MUCHO CALOR y PUEDE PROVOCAR HERIDAS POR CALOR O FUEGO. Saque el juego de baterías y deje que el foco se enfríe durante algunos minutos antes de tocarlo; evite trabajar cerca de materiales inflamables o con tendencia a provocar daños por calor o deshidratación. Descarte la lámpara con cuidado.

Para Quitar la Bombilla

1. Sostenga la parte más grande de la cabeza de la linterna, destornille el ensamble de la tapa superior y el reflector.
2. Sosteniendo el cilindro en una mano (Fig. 16), baje con cuidado la cabeza. Esto descubre la bombilla que debe reponerse.

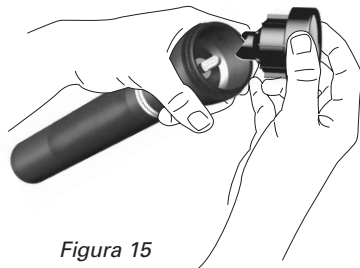


Figura 15

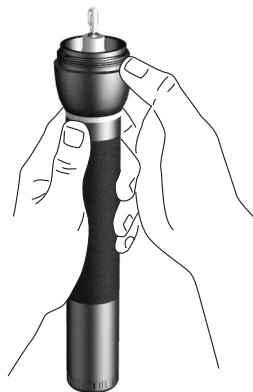


Figura 16

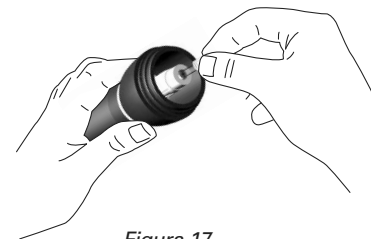


Figura 17

3. Sujete la bombilla con firmeza (Fig. 17) con su dedo pulgar y el dedo índice. Hale directamente hacia afuera hasta que los alfileres de la bombilla pasen del receptáculo. No deseche la bombilla usada en el fuego ni en un compactador de basura.

PRECAUCIÓN: La bombilla es de tipo de alfiler. No aplique una presión excesiva.

4. La Nueva Bombilla

Alinee los alfileres de la nueva bombilla con los dos agujeros del receptáculo y aplique una presión directa hacia abajo.

Nota: El receptáculo está cargado con resorte y toda la unidad (receptáculo) se moverá hacia abajo como 1/4 de pulgada. Cuando el vidrio de la bombilla toque el receptáculo, libere la presión y suéltelo. Talle con suavidad la superficie de la bombilla con un trapo limpio y suave para quitarle las huellas digitales.

5. Levante la cabeza de la linterna a su posición de máxima elevación. Vuelva a insertar el ensamble de la tapa y del reflector y apriételo con firmeza.

*La duración de las bombillas puede variar.

Si tiene alguna pregunta o necesita ayuda, por favor llame a su centro de garantía/repación al 01 (909) 947-1006.

Problemas

La Linterna

No enciende

Causa/Corrección

1. Apriete la tapa inferior – asegúrese que el área sin chapa de la tapa inferior y del cilindro están limpios.
2. Verifique que está instalada la pila... (vea la página 65).
3. Verifique que la pila está instalada con el extremo positivo (+) hacia la cabeza de la linterna.
4. Asegúrese que el extremo grande del resorte de la pila está fijado a la tapa inferior.

¿Está cargada la pila?

1. Revise la carga de la pila: Coloque la pila en el recargador/base. Cerciórese que la luz roja del diodo se enciende con la linterna apagada (vea la página 65). Cargue durante 15 minutos... revise la linterna. Si se enciende (aunque sea momentáneamente) cárguela; de no ser así, repóngala (la pila)

Cambie el cartucho

Trabaja intermitentemente

1. Devuelva la linterna a Mag Instrument (vea la garantía)
1. Revise si el estuche de la pila está dañado.
2. Revise si hay partículas ajenas dentro del cilindro.
3. Revise que la bombilla esté asentada correctamente.

Mala iluminación o sin

punto central

1. La lámpara necesita centrarse (vea la página 68).
2. Bombilla dañada (el filamento no está centrado) – reponga.

Recargador/Base:

No se enciende la luz roja del diodo cuando la linterna está en la posición de apagado.

1. Apriete la tapa inferior.
2. Verifique la conexión del enchufe al convertidor.
3. Verifique el enchufe a la fuente de energía.
4. Asegúrese que el extremo grande del resorte de la pila está fijado a la tapa inferior.

Inspección y Mantenimiento

Paquete de Pilas – Vea la **Sección de Advertencias** para mayor información. Periódicamente (aproximadamente cada mes) saque el paquete de pilas de la linterna e inspeccione visualmente para ver si hay señales de fugas de gas o de sustancias químicas. Las indicaciones de fugas son la decoloración de la manga de plástico o un material blancuzco cerca de la parte superior (el botón del costado positivo) de cada celda. Otra indicación sería una deformación por abultamiento de la parte inferior (el extremo plano negativo) del cilindro de la celda. Si se observan estas señales, el paquete de pilas deberá retirarse del servicio para evitar un daño químico al interior de la linterna.

Vea la Garantía de Un Año del Paquete de Pilas para mayor información concerniente a la cobertura de la garantía.

Almacenamiento de una Pila Totalmente Cargada – Si no utiliza su linterna durante un período largo (cuatro meses o más), le sugerimos que saque el paquete de pilas de la linterna para evitar el daño químico (fugas de ácido).

Contactos Eléctricos – La superficies descubiertas de metal (brillantes) entre la tapa inferior y el cilindro deben limpiarse periódicamente para asegurarse que se logra un buen contacto eléctrico. También mantenga limpio el resorte de la tapa inferior.

Sellos de Anillos Tipo "O" (juntas tóricas) y Roscas de Tornillo – Para evitar que los sellos se sequen y para que las roscas sigan operando bien aplique varias gotas limpias de aceite o jalea de petróleo a estas superficies dos o tres veces al año.

Acabado Exterior Anodizado – El acabado de protección de linterna es muy duradero; sin embargo, la exposición constante a la luz del sol, al agua, a sustancias químicas, gases, etc. disminuirá y eventualmente destruirá el acabado de protección. Deberá tenerse cuidado de evitar los entornos severos.

Linterna

- Componentes externos de aleación de aluminio templado
- Acabado: aluminio duro anodizado tipo III de aviación (dentro y fuera)
- Largo: 12-19/32" (319.79 mm)
- Peso, con el paquete de pilas: 32 onzas (907.18 gramos)
- Peso, sin el paquete de pilas: 18 onzas (510.39 gramos)
- Diámetro de la cabeza: 2-5/16" (58.72 mm)
- Diámetro del cilindro: 1-9/16 (39.67 mm)
- Número de serie grabado permanentemente para su registro e identificación.
- Sellado completamente con anillos tipo "O" (juntas tóricas)
- BLámpara halógena de alta intensidad

(clasificación de 50* horas) Es sencillo sustituir la lámpara

- NiMH baterías de 6,00 Voltios
- Lente de vidrio templado de alta calidad
- Reflector metálico de alto pulido diseñado científicamente para soportar temperaturas extremas
- Diseño de diamante en nudo
- Haz ajustable por acción de levas de proyección a punto con una rotación de la cabeza de 1/4
- Resortes de metal resistente a la corrosión a todo lo largo
- Se incluye una bombilla de halógeno de repuesto en la tapa inferior

Base de Carga

- Acepta 12–14 voltios CC (No se debe

utilizar con sistemas de 24 voltios)

- Circuito integrado en estado sólido regulador de corriente continua
- Capacidad de carga: 230 mA continuos
- La linterna puede recargarse en cualquier posición
- Protección contra tensión inversa (baterías conectadas al revés), tanto en la Entrada como en la Salida
- Indicador con LED color rojo
- Se instala en cualquier posición
- Incluye dos (2) soportes desmontables de soporte

Transformador

- Entrada de 230 voltios CA 60Hz
- Salida de 12 voltios CC
- Doble aislamiento

Adaptador de 12 voltios (Carro)

Enchufe adaptador del cordón de corriente continua de 12 a 14 voltios para el receptáculo de encendido de cigarrillos del vehículo. NO deje el adaptador conectado por mucho tiempo con el motor apagado para evitar desgastar la pila del vehículo.



Convertidor de 230 Voltios

Después de montar la Base de Carga en su lugar correcto, enchufe los conductores eléctricos especiales a los alambres extremos correspondientes de la base y del convertidor. Enchufe el convertidor en un receptáculo apropiado de 230 voltios.

Nota: El largo total utilizable del alambre es de 8 pies.



*La duración de las bombillas puede variar.

GARANTÍA LIMITADA DE DIEZ AÑOS PARA LA LINTERNA / GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO PARA LAS PILAS

MAG INSTRUMENT, INC. ("Mag") garantiza que el propietario original de este MAG CHARGER® RECHARGEABLE FLASHLIGHT SYSTEM (el "SISTEMA") no tendrá piezas defectuosas ni imperfecciones de mano de obra. En lo que corresponde a la linterna y otros componentes del SISTEMA, excepto las pilas de NiMH recargables incluidas en el paquete, esta garantía tendrá una duración de diez años desde la fecha de la primera compra al por menor. En lo que corresponde a las pilas de NiMH, esta garantía tendrá una duración de un año desde la fecha de la compra. No es necesario registrarse para que la cobertura de la garantía sea efectiva. Mag o un centro autorizado de Mag para el servicio de garantías reparará la linterna o cualquier otro componente del SISTEMA o, a su discreción, sustituir una linterna defectuosa o cualquier otro componente del SISTEMA, sin gastos a su cargo. Esta garantía tiene validez sobre cualquier otra garantía o condición, explícita o implícita.

Exclusiones: esta garantía no cubrirá las lámparas quemadas ni daños o fallos del SISTEMA o de cualquiera de sus componentes, causados por la alteración, el uso incorrecto del producto, la falta de mantenimiento o las fugas de las pilas de NiMH si ha pasado más de un año después de la fecha de compra. (Dentro de "uso incorrecto del producto" se incluye, entre otros, la instalación de pilas no recargables o de cualquier paquete de pilas recargables que no sea Mag® o su equivalente técnico.)

Mag rechaza cualquier responsabilidad por daños incidentales o por consecuencia. Algunas jurisdicciones en Canadá y en Estados Unidos no permiten la exclusión o limitación de las garantías implícitas, de daños incidentales o por consecuencia y/o limitaciones en la transferencia por lo que las limitaciones y exclusiones arriba mencionadas pudieran no aplicarse en el caso de usted.

Cómo y cuándo hacer un reclamo de garantía: Antes de devolver la linterna o algún otro componente del SISTEMA para servicio, cerciórese que ha seguido los pasos que se señalan en la sección de **Guía de Detección de Problemas** de su Manual del Propietario del MAG CHARGER® RECHARGEABLE FLASHLIGHT SYSTEM (SISTEMA DE LINTERNA RECARGABLE Mag Charger®). Si ha seguido todos estos pasos y la linterna o algún otro componente del SISTEMA no operan correctamente, proceda como se indica a continuación: 1. En el caso de que se funda la bombilla, o en el caso de que falle la pila recargable de NiMH **más de un año después**

de la fecha de la compra, no devuelva la linterna ni ningún otro componente del SISTEMA a Mag sino que deberá reponer la bombilla o la pila de NiMH. Podrá comprar bombillas de reposición y pilas de NiMH directamente de Mag o en muchas tiendas al menudeo donde se venden las linternas Mag 2. Para devoluciones bajo garantía: Envíe la linterna o algún otro componente del SISTEMA (con los sellos postales o el envío pagados de antemano) a Mag Instrument, 1721 East Locust Street – 51453, Ontario, California, USA 91761-7769, Atención: Warranty/Repair Department, o a un Centro Autorizado de Servicio de Garantía de Mag. Para encontrar la localidad de un Centro Autorizado de Servicio de Garantía de Mag en su área, pregunte en la tienda donde compró su linterna. Para su protección, y para expeditar el manejo y/o los reclamos postales, recomendamos que todas las devoluciones se aseguren y sean enviadas Certificadas o con Acuse de Recibo.

En Canadá y en Estados Unidos esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos y pudiera tener otros derechos que varían de estado a estado y de provincia a provincia. En los lugares en que algún término de esta garantía esté prohibido por la ley de la jurisdicción, ese término quedará anulado pero el resto de la garantía permanecerá en plena vigencia y efecto. **Para registrar su nueva linterna Mag®** visite nuestro sitio de Internet en www.maglite.com. En nuestra página inicial sólo tiene que ir a "Register Your Flashlight".